



# Catholic Fraternal Bi-Weekly

# Jednota

THE UNION

USPS #273500 ISSN #1087-3392

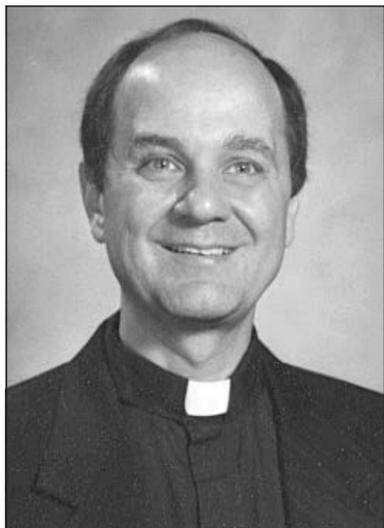


Fr. Stephen Furdek  
Our Founder

OFFICIAL PUBLICATION OF THE FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION OF THE UNITED STATES AND CANADA

Volume 116 WEDNESDAY, MARCH 21, 2007 Number 5750

## An Easter Message From Our Chaplain



Fr. Thomas A. Nasta

Dear Friends,  
Within a matter of days the Easter Vigil Mass will be celebrated in your parish church. Among the many noticeable things that are different at this Mass is that it begins with the church in total darkness. But the darkness is soon dispelled with a flame coming from a single candle, the Easter candle.

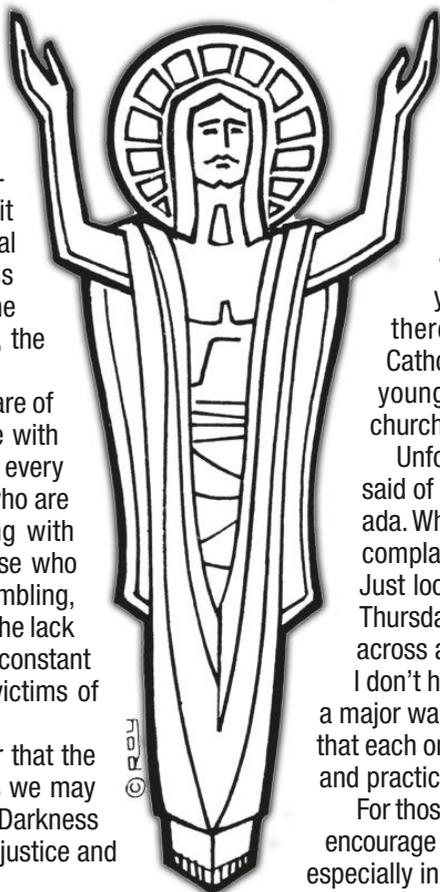
All of us are very much aware of the countless people who live with some form of darkness almost every day. They range from those who are having a difficult time coping with the loss of loved ones to those who become addicted to drugs, gambling,

and alcohol. There are also those who live in neighborhoods where the lack of respect for persons and property and the threat of violence is a constant concern. We cannot forget those who are lonely, depressed, or victims of abuse.

For all of them and for all of us, the Easter candle is a reminder that the Risen Christ is the Light that shines through all the dark moments we may face in life. Through that Light, the empty promises of the Prince of Darkness are revealed. With that Light, we can walk in the ways of holiness, justice and peace. In that Light, his mercy and love is everlasting.

Happy Easter!

Fraternally,  
Fr. Thomas A. Nasta  
National Chaplain



© ROH

### He Is Risen

## Easter 2007

This is my first Easter message to our Members and friends. I've read the prior years' messages from our past President and appreciate the warm feelings, emotions and fond memories they evoke.

Many of you, together with your families, share the Easter Season by attending Mass and other Easter Season services.

One of the few successful efforts of the Communist period in Slovakia was the campaign to distance the young people from religion. While there is a renewed vitalization of the Catholic Church in Slovakia many in the younger generations are basically "un-churched".

Unfortunately, some of the same can be said of people in the United States and Canada. While not the result of a planned Government effort, the forces of materialism, complacency and individualism have had a profound effect on the Catholic Church. Just look at the attendance at Sunday Mass, even more so, the numbers at Holy Thursday, Good Friday and Holy Saturday services. Attendance is down dramatically across all age groups, but especially with teenagers and young adults.

I don't have the magic solution. The issues are complex. Some people say that only a major war, economic or health crisis will bring people back to the Church. I do know that each one of us can set a good example and urge our young people to attend Mass and practice their faith.

For those of you who have long standing Slovak customs or traditions in your family, I encourage you to practice them and pass them down to your children and grandchildren, especially in this Easter Season. For those who don't, why not revive some tradition, or if you want, establish your own family customs and practices.

Our Society was founded by Slovak immigrants who treasured their Slovak roots and practiced their Catholic Faith. Our Society will continue to honor the path they set forth.

Best wishes to your family from my family. Happy Easter.

Christ is risen let us rejoice and be glad.

Pan Jezis Kristus vstal z mrtvych, radujme sa.

Andrew M. Rajec



Andrew M. Rajec  
President

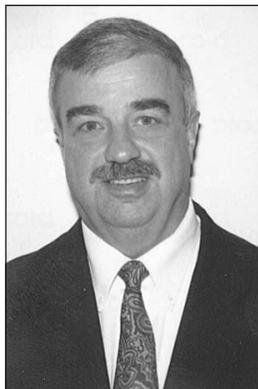
### Have a Blessed Easter



### Inside

Editorial/Commentary.....	2, 3
Branch/District Announcements.....	8, 9
Obituaries .....	14, 15
Sports.....	12, 13
Slovak.....	19-24

## Secretary's Easter Greeting



Kenneth A. Arendt

Dear Members.

A new season is approaching . . . that of our Lord's Resurrection. The Easter Season is one of hope and renewal. The Lenten Season of darkness and penance is gone and a time of rejoicing and spiritual growth is here. Even Mother Earth has renewed her soil. The trees have rested through the winter and are full of new growth, the birds have returned, and we are ready to plant for a new harvest.

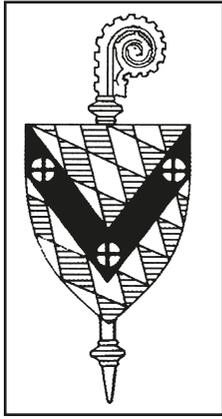
Let us take time to reflect on our Lord's sacrifice for us and rejoice in our rebirth.

Enjoy the warm, gentle breeze, the brilliance of the sun, and the harmony of the birds in song.

Reinforce with your family the sacrifice Christ made for us and allow for joy and happiness to shine like the sun. Let the Season of Easter be blessed for you and all who are close to you.

Kenneth A. Arendt  
National Secretary

# Insights and Viewpoints



## St. Vincent Archabbey — Homilies Fr. Campion P. Gavaler, O.S.B. and Father Demetrius R. Dumm, O.S.B.

April 1, 2007

### Passion Sunday

#### Gospel Summary

The gospel for this Sunday is Luke's version of the passion and death of Jesus. It begins with the Last Supper and the institution of the Eucharist and then continues with the betrayal, the trials before Caiphas and Pilate, and ends with the crucifixion. We recognize this account as the climax of the mission of Jesus and yet it is almost too much to comprehend. More-

over, the homily will need to be short in view of the blessing of palms and the length of the gospel. Hence the need to look for the essential kernel of this story.

It is clear that the suffering of Jesus is the most prominent feature of the passion story. However, it is necessary to insist that this story is not primarily about suffering: it is about loving. It was Jesus' love for us that brought him to his passion and early death and it was his love for us that opened the way for our redemption. The suffering was a consequence of his loving. There are many kinds of suffering, but only the suffering that comes from loving is redemptive.

Jesus insists on this when he "defines" himself at the Last Supper as "body-broken-for-us" and as "blood-poured-out-for-us." And in the verses that follow he separates himself from his bickering disciples with the simple and profound statement, "I am among you as one who serves" (22:27).

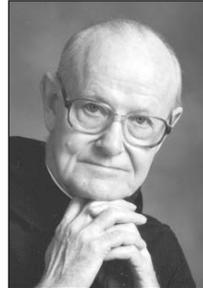
#### Life Implications

As Christian disciples of Jesus, we all need to pay close attention to his wisdom and to guide our lives accordingly. Since we tend to be repelled by images of suffering, there is a real danger that we will become too selective in seeking that wisdom. In this way, we may miss the whole point of the passion story.

Today's gospel is a clear reminder that the heart and soul of the wisdom of Jesus is found in this story of his passion and death. Since his suffering came from his unselfish loving, it follows that we must try to discern the causes of our suffering. Not all suffering comes from loving. Indeed, it is far more likely to come from frustration or disappointment because we cannot have everything we want.

To walk with the suffering Christ is to feel the pain that inevitably accompanies the kind of love that sacrifices for the sake of others. Good parents do this for their children, just as good children love and obey their parents, even when it means giving up something they want. Good teachers sacrifice for their students also. Good workers take pride in what

Luke 22: 14--23: 56



Demetrius R. Dumm,  
O.S.B.

they do even if it is not always appreciated. Loving presence can easily mean a change of personal plans, so that a loving person is often justified in saying at times, "My life is no longer my own".

The amazing thing about this kind of loving is that, though it is often very painful, there is a joy in it also. This should not surprise us because, after all, we were created to become free through the love of others and then to convert that precious freedom into loving service. Nothing is more compatible with our true nature as God's children than this kind of loving...and nothing is finally more successful than the resurrection victory that follows such generous and faithful concern for others.

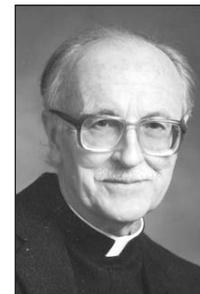


April 8, 2007

### Easter Sunday

#### Gospel Summary

On that first Easter Sunday, Mary Magdalene goes to the tomb of Jesus early in the morning and sees that the stone had been removed from the tomb. She runs to get Simon Peter and the disciple whom Jesus loved, and tells them what she saw. Simon Peter and the other disciple enter the tomb to find burial cloths there and the cloth that had covered the head of Jesus. The beloved disciple sees and believes. (Last Easter's homily was on this aspect of the gospel.) The gospel passage continues, reaching its climax in subsequent



Campion P. Gavaler,  
O.S.B.

verses with the appearance of the Risen Lord to Mary Magdalene after the two other disciples had gone home.

#### Life Implications

Today is the day of Easter joy. Yet, even as we celebrate we are painfully aware that for many people it is still Good Friday. Every day it seems there is something to remind us of the poverty, injustice, and violence of our world. Reflecting on his own experience of life, Pope John Paul II in a recent address to pilgrims in Rome used apocalyptic images: "If we cast a glance at the world...it seems that horsemen are riding through the barren lands of the earth, bearing now the crown of victorious power, now the sword of violence, now the scales of poverty and famine, now death's sharp sickle." We are aware that our Easter celebration is an affirmation of hope in a world that appears to experience the pain of Good Friday more than the joy of Easter Sunday.

Jean-Paul Sartre, a much-read atheist philosopher of a few decades ago, in his play *No Exit* gives us one of the most tragic images of what it means to live in a world without hope and without joy. Three characters of his play, having been condemned to hell, are led by a valet into a pleasant drawing room. Surprised by the absence of fire and brimstone, they remark how nice a place hell has turned out to be. Gradually, however, they begin to get on each other's nerves and at each other's throats. They decide not to speak to each other, but they are stuck with each other. There is nowhere else to go. Finally they realize that they themselves are each other's hell. "Real torture is having no escape, real hell is having no hope."

The three characters of the Easter gospel, representing all of us, experience Jesus, not as the "other" who is their hell, but as their friend who knows them and loves them beyond measure. Mary Magdalene remains at the tomb after the two other disciples went home. Jesus appears to her as she weeps, and says to her, "Mary!" She turns to him and says, "Rabboune" (which means my Teacher). The tender exchange of recognition between Jesus and Mary Magdalene is the Easter revelation of authentic human existence.

We can celebrate Easter in hope and in joy because Jesus, the Risen Lord, is with us. He knows us, and with affection calls each of us by name. Through the Easter gift of sharing his new life and liberating love, we too can recognize and treat each other with justice and with affection. Easter means that we can be heaven for each other, a source of hope and joy in our *No Exit* world. We can thank God and sing the Easter song together: "Yes, Christ my hope is arisen...our new life obtaining."

## Reflections on Our Christianity Msgr. Edward V. Rosack

### Conscience (Synedesis)

A man's conscience can tell him his situation better than seven watchmen in a lofty tower. (Sirach 37:1 4)

Conscience is seated in the cerebrum of the brain. The cerebrum is the largest part of the brain, making up 85% of the brain's weight. It's at the top of the head and has two halves, one on either side of the head. Some scientists say that the right half references abstract thinking and the left half analytical thinking. The right half of the cerebrum controls the left side of the body, the left half the right side. Emotions, scientists say, lie in the amygdala (uh-mig-duh-luh), almond-sized cells on each side of the brain. Amygdala is Latin for almond.



Msgr. Edward V. Rosack

Conscience is a judgment of practical reason reached by human intelligence that is based on the ethical and moral standards that exist within the individual. Measured against these standards, conscience tells us that the action we propose is either good or bad. Conscience speaks whether or not we wish it to do so. If we act for the good, we feel joy, if for the bad, we feel guilty and embarrassed and cannot shake these feelings.

For those without ethical or moral standards, there is natural law, a code of conduct that is based on instinct, an innate, intuitive, impulsive fixed pattern of behavior. For example, stealing and lying! Those who steal do so in darkness, in isolation from others, in masked appearance to hide their identity, to conceal the fact that they are taking something that they know does not belong to them. Liars know that they are acting deceitfully even though they have no law prohibiting them from doing so.

Paul the Apostle puts it this way: When Gentiles who do not have the law keep it as by instinct, these men although without the law serve as a law for themselves. They show that the demands of the law are written in their hearts. Their conscience bears witness together with that law, and their thoughts will accuse or defend them on the day when, in accordance with the gospel I preach, God will pass judgment on the secrets of men through Christ Jesus. (Romans 2:14-16)

The personal sin of our first parents is transmitted to us by our descent from them. Indeed, in guilt was I born, and in sin my mother conceived me. (Psalm 51:7) The remedy is found

continued on page 3

# JEDNOTA

(ISSN 1087-3392)

Catholic Bi-Weekly Issued 26 Times Annually

Publisher and Proprietor

FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION of the United States of America and Canada

FCSU Corporate Center

6611 Rockside Road

Independence OH 44131-2398

ANTHONY X. SUTHERLAND, Editor

SUBSCRIPTION RATES: **United States—\$25.00 All other countries—\$30.00**

PRINTED AT: **PRESS AND JOURNAL**, 20 S. Union Street, Middletown, PA 17057

Telephone: (717) 944-0461 FAX: (717) 944-3107

POSTMASTER: Please send address changes to:

Jednota, First Catholic Slovak Union, 6611 Rockside Road, Independence, OH 44131-2398

Periodical Postage paid at Cleveland, OH 44131 and additional mailing offices.

# Insights and Viewpoints

## Relections on Our Christianity

*continued from page 2*

in these words of Jesus Christ, I solemnly assure you, no one can enter into God's kingdom without being begotten of water and Spirit. (John 3:5) Baptism remits all punishments of sin, both the eternal and the temporal. When the sin is taken away, all punishment is also taken away. A baptized person, infant or adult, who dies immediately after baptism goes directly to heaven.

After baptism, nevertheless, the body continues to suffer from two wounds and the soul from four. The body continues to suffer from illness and it also dies. The soul (intellect, will and emotions) suffers from ignorance, (difficulty in knowing the truth), a weakening of the power of the will, recoiling before difficulties in the struggle for good, and a desire for the satisfaction of the senses.

These result not as punishment but as poenalties, means given to man so that he might achieve the practice of virtue and moral integrity.

That is the reason for conscience and for a personal code of ethics and morality. The reward for this is heaven, an eternity of happiness in the presence of God.

Conscience is the gatekeeper of our thoughts and deeds. It is the sentinel, the watchman, the supervisor of our reactions to our post-baptismal wounds. As we pilgrims make our way through this life, we need to keep in mind this passage from Proverbs 4:25-27: Let your eyes look straight ahead and your glance be directly forward. Survey the path for your feet, and let all your ways be sure. Turn neither to right or left, keep your foot far from evil.

Conscience needs to be formed from infancy. The first framers are mother and father who battle early against selfishness in the forms of temper tantrums, stubbornness, and grasping instead of sharing. The story is told of the mother whose children were fighting over cookies. The mother said to her boys, "Jesus would gladly share the cookies with everyone near him." The one son quickly said to the other, "You be Jesus."

Another fault that extends frequently into adulthood is the total lack of appreciation for gifts and favors received. On his journey to Jerusalem... as he was entering a village, ten lepers met him... they raised their voices and said, "Jesus, Master, have pity on us. Jesus responded, "Go and show yourselves to the priests." On their way there they were cured. One of them, realizing that he had been cured, came back praising God in a loud voice. He threw himself on his face at the feet of Jesus and spoke his praises. This man was a Samaritan. Jesus took the occasion to say, "Were not all ten made whole? Where are the other nine? Was there no one to return and give thanks to God except this foreigner? (Luke 17:11-19)

Conscience formation continues through infancy, adolescence and adulthood involving the teaching of Jesus Christ, the examples of his life, and through mentors, trusted and experienced advisers.

The result is a lady and a gentleman, practiced in virtuous living, bearers of ethical and moral standards, who are honest, humble, trustworthy, caring and sharing and a delight to be called our friends.

Those, unfortunately, without conscience, or with malformed consciences focused on self, wealth, power and violence as a means to obtain these things are without honor, respect, or friends. They are salt without flavor and possessors only of those treasures, which moths and rust corrode and which thieves break in and steal.

Avoid greed in all its forms. A man may be wealthy, but his possessions do not guarantee him life. You fool! This very night your life shall be required of you. To whom will all this piled up wealth of yours go? That is the way it works with the man who grows rich for himself instead of growing rich in the sight of God! (Luke 12:15 and 12:20-21)



## "PARK 2 ANNUITY" – NOW PAYING 4.75%

Under the "Park 2 Annuity", you make a one-time deposit of at least \$1,000.00 into an annuity fund that accumulates interest at a guaranteed rate for two years. Additional deposits are not allowed.

*Features of the "Park 2 Annuity" include:*

- The FCSU guarantees your initial interest rate for two years. After two years, your funds will continue to accumulate interest at no less than 3.0%.
- The "Park 2 Annuity" can be converted to any of the FCSU Annuity Plans at any time.
- The "Park 2 Annuity" is not applicable to any settlement option or interest option.
- Withdrawal Privileges-Funds withdrawn during the first two years are subject to an FCSU Early Withdrawal Charge. The charge is 6% the first year and 5% the second year. You may, however, withdraw up to 10% of your 'beginning of the year balance' with no FCSU Early Withdrawal Charge.
- Even though you may not incur an FCSU Early Withdrawal Charge, withdrawals before age 59 ½ may be subject to a federal tax penalty.
- Tax on the interest earned is deferred until the annuity funds are drawn.
- The minimum deposit is \$1,000.00.

**Please contact your Branch Officer or the Home Office for applications.**

## ~NEWS FLASH~

### Special 2% Annuity Bonus

*Limited Time Only*

**You Must Act Before 06/30/07**

FCSU's flexible premium annuities are among the safest and most secure ways to provide funds for the future. The current interest rate of 5%(\*) on the 6 year flexible premium annuity remains among the most competitive rates available.

\*Current interest rate is reviewed quarterly by Executive Committee and subject to change.

Now we offer the opportunity for a 2% bonus on New funds deposited before 06/30/07

### How do you earn this 2% Bonus?

- Applicable to both new and current annuity members.
- Applies only to new annuity deposits made to a new Flexible Premium Deferred Annuity policy.
- Deposits made between receipt of this notice and June 30, 2007. Minimum new deposit \$4,000.
- Bonus of 2% will be added to your annuity on June 30, 2011.

### \* Bonus Rules \*

1. Bonus of 2% applies only to net deposits received by FCSU between receipt of this offer and June 30, 2007, excluding interest earned and less any withdrawal made between 01/01/07 and 06/30/07. Bonus payable only on the Flexible Premium Deferred Annuity.

2. Bonus of 2% will be credited on 06/30/2011. The bonus will be based on the net funds deposited between 01/01/07 and 06/30/07, which must be maintained with FCSU until 06/30/2011. (Interest earned on the bonus funds will not be included in the bonus calculations.) Example: \$100,000 @ 5.0%\* (4 years) + 2% of \$100,000 = \$123,551.

3. If member with funds eligible for the bonus dies prior to 06/30/2007, no bonus is payable. If a member with funds eligible for the bonus dies between July 1, 2007 and July 1, 2011, the bonus will be prorated to the date of death.

4. To be eligible for the 2% bonus, new deposits must be received by June 30, 2007. Any FCSU annuity withdrawals after January 1, 2007 and redeposit with FCSU (except Park Money Annuity and Park 2 Annuity) prior to 06/30/07 will not be eligible for the 2% bonus.

### Features of the Six-Year Flexible Premium Deferred Annuity include:

- Your annuity continues to accumulate interest after you have stopped contributing and have begun to receive retirement income. The interest rate you receive on your annuity after settlement will never be less than 3.0%.
- Death Benefit-If you die prior to settlement, your beneficiary receives the full cash value of the annuity. If you die while receiving retirement benefits, the value of your remaining guaranteed benefits will be paid to your beneficiary.
- Withdrawal Privileges-Since annuities are meant to be long-term investments for providing retirement funds, funds withdrawn during the first six years of your contract are subject to an FCSU Early Withdrawal Charge. You may withdraw 10% of your 'beginning of the year balance' with no FCSU Early Withdrawal Charge.
- Your interest will be added to your account. You may, however, elect to have your interest paid directly to you on a monthly, quarterly, semi-annually, or annually basis. This is called an Interest Option and the interest rate is slightly lower than if you left your interest to accumulate.
- Even though you may not incur an FCSU Early Withdrawal Charge, withdrawals before age 59 ½ may be subject to a federal tax penalty.
- Tax on the interest earned is deferred until the annuity funds are drawn.
- Also available in a Traditional IRA or Roth IRA (subject to IRA Guidelines)

### DON'T DELAY, ACT NOW!

*For information, contact:*

**FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION**

6611 Rockside Road, Suite 300

P. O. Box 318013

Independence, OH 44131-8013

Call 1-800 JEDNOTA or 1-216-642-9406

## Lorain Slovak Club to Offer Scholarships

The American Slovak Club of Lorain, Ohio, is pleased to offer \$500 scholarship grants to eligible members of the St. John the Baptist Society/Holy Trinity Society, Branch 228 of the First Catholic Slovak Union. To be eligible, one must be a high school senior who will enter college in the fall of 2007 and have been a member of the FCSU for the last 5 consecutive years. In addition, applicants must have a 3.5 grade point average out of a possible 4.0. Complete rules and applications can be obtained by calling Helen Virant, ASC Scholarship Chairperson, at 440/282-3325, Tom Zuffa at 440/282-2966, or the American Slovak Club. Applications must be received by June 30, 2007.

**Thomas B. Zuffa, Recording Secretary**

# A Slovak Boy Shares His Growing-Up Experiences in Cleveland

By Frank M. Stipkala  
continued from March 7, 2007 issue

At a very early age I learned how to earn money. My first job was delivering The Cleveland Press, our afternoon daily. But my route was only two streets – Parkview Avenue and Lamontier Avenue. So when the Plain Dealer carrier quit, I applied for his job and got it. That route covered 10 streets, with about 75 daily subscribers and 150 Sunday readers. I could complete the route during the week on my bicycle, but the Sunday paper was so heavy that I needed a sturdy wagon. Fortunately my sister, Ethel, helped me. By her taking one side of the street and my taking the other, we could finish our deliveries in about 2 ½ hours. Every Saturday I got out my customer cards and collected money for a week's worth of papers. Since I was punctual and cheerful, my customers were generous with their tips. Many weeks I came home with more than \$5 in tips. Since it was all in coins, I began my life-long fascination with coin collecting. Any time I received a Liberty Head or Indian Head penny, I put it in a big can. After a couple years I had built up a decent coin collection.

One day when I was about 12 years old, my Dad took me down to Ohio Forge Foundry where he worked most of his life. The place was smoke-filled and extremely hot. He forged steel bars, so the blast furnace had to be several hundred degrees. My father would have been very pleased if I got a job in his plant after graduating from high school. But no way was I going to work in such a hot place! I made a vow to go to college and become a white-collar worker. My Dad had told me that on his income, he couldn't afford to send me to college. If I had been frugal till then, now I really became money hungry. I began caddying at Shaker Heights Country Club and made about \$1.50 a day. But as I grew bigger, I started carrying two bags (doubles) and that brought my take-home pay to about \$6.00 a day. I'm proud to say that I made enough money to pay for my college tuition and books, which was

over \$500. Additionally I went looking for lost golf balls every day and would find a half-a-dozen, on average, which I sold for a dollar. At a very early age, I was learning to be a capitalist. Best of all, in my senior year of high school, I earned a scholarship for being the most outstanding caddy. Yes, all those 12-hour days carrying 50 pounds of golf bags for 13 miles, paid off. I kept caddying until I graduated from college. Winters I worked as a stock boy in a grocery store, first at Kroger's and then at Fisher Bros. Since they were both in a predominantly Hungarian neighborhood, my boss, a staunch Magyar, taught us the appropriate holiday greetings at Christmas, New Year's and Easter. We were told to wish a happy holiday to all customers – in Hungarian!

Until I was six years old, I heard and spoke only Slovak. Our only newspapers were the OBRANA, JEDNOTA and SVET AMERICAN, all Slovak publications. When we went to the neighborhood butcher or bakery on Sophia Avenue, everyone spoke Slovak. So when my Mom took me to St. Benedict School to enroll me in the first grade, I remember telling her, "Ja nerozumjen co povedaju". Yes, the nun was speaking English. And she took time from that day on to drill us in English. She did such a good job that English became my favorite subject through high school, and eventually I made my living as a journalist. Thank you Sister Michaelene and, later, Fr. Andrew Pier, O.S.B., my English teacher at Benedictine High School, for giving me a solid foundation in the English language.

During World War II, rationing of scarce food commodities, such as sugar and butter, was started. It was a rare day when coffee was available at stores. One day a rumor spread like wildfire that Kroger's on East 116th Street was selling coffee. My Mom gave me some money and sent me off to the store. When I got there, the line was already about 100 yards long. After a good 45 minutes, I was third in line. Suddenly the door opened and the manager announced: "If you're here only for coffee, sorry, we just

ran out. But we do have chicory (poor substitute), so stay in place if you want chicory." I knew Mom wouldn't be happy, but we had long since learned to be patriotic, and not complain, so I bought a pound of chicory.

Another way we supported the war effort was by saving tin, aluminum, iron, newspapers, silver foil and rubber. I did my share by going to the front entrance of St. Benedict Church following the last Sunday Mass. It was customary for men to gather after Mass and hobnob, while smoking their Camels or Lucky Strikes. When they finished their packs, they threw them on the ground. I usually found about 20 empty wrappers, stripped off the silver foil, and wrapped it up in a ball. When the ball weighed about a pound, I donated it to the war effort.

Christmas was my favorite holiday and one of the rituals at St. Benedict Church was an hour-long pageant before the midnight Mass, featuring marchers and singers. Our choirmaster, George Lukac, chose me to be a shepherd and, because my two buddies and I had several songs to sing in Slovak, it took memorizing the words and many rehearsals before Mr. Lukac allowed us to go on. I still remember the songs: "Cas Radosty," "Sem, Sem Pastieri," "Do Hory, do Lesa, Valasi," and "Ja Ti Nesiem, Jezuliatko."

Our Sundays at home resembled the United Nations. My uncle, Dr. Jozef Mikus, had moved into the upstairs unit of our home and it became a haven for all his Slovak friends who had fled communism. The regulars were Dr. Joseph Cincik, Dr. Frantisek Hrusovsky, Fr. Mikulas Sprinc, Dr. Karol Strmen and wife Olga, Konstantine Culen, Joseph Duris and Dr. Joseph Stasko.

There also were surprise visitors such as Dr. Karol Sidor, Abbot Theodore Kojis, O.S.B., Fr. Andrew Pier, O.S.B., Fr. Rudolf Delong (famous poet), Dr. Joseph Kirschbaum and Dr. Joseph Paucho. These gentlemen represented the Slovak government in exile. I'm sure that if Dr. Jozef Tiso had not been executed by the communists, he would have found his way to 10702 Lamontier Avenue. My Mom worked like a beaver, brewing coffee and serving her kolacky.

I was a daredevil as a kid. On the day I made my First Communion, still wearing my white clothes, I roller-skated down Lamontier's steep hill. As I was skating back up, Buddy Gromovsky's car pulled out of his driveway. I asked him for a lift and got on his running board as he gunned the engine. We made the top of the hill in 20 seconds. My mistake was letting go of the door handle before his car came to a stop. I did a half gainer. My First Communion garb was torn and dirty, and when I came home my parents gave me a real whomping.

We lived directly across from the church hall where various types of social activities were held. My parents belonged to the

Oravsky Kruzok, which like several Slovak social organizations, put on dramatic plays annually. What amazes me is that these Slovaks, with sixth grade educations and no formal training, could stage such professional productions. Never the lead actor, my father was in every play and never fluffed a line. Of all the troupes putting on plays, the Oravcans had the best acting, producing, costume design, and scenery. Following the main event was the traditional polka party, which for us kids, meant soda pop, Cracker Jack and ice cream bars or Popsicles.

Every Saturday night, except during Lent or Advent, St. Benedict Hall hosted a wedding reception. Polka music blared loud and long, 'til midnight. It was easy to crash these gatherings because the hall's doors were unguarded. If I was ever thirsty, I might wander over for a pop. But my sister, Ethel, tells me that she and her girl friend crashed about 250 receptions during their growing-up years.

About twice monthly my parents would dress us in our finest clothes to visit relatives on Cleveland's West Side. We traveled by streetcar to Public Square, then transferred to a Fulton Road car. That trip was frightening, because we went over the High Level Bridge. When you looked down, you could see through the tracks to the ground, some 500 feet below. That was the scariest ride of my life! I did not enjoy it one bit. We had a pleasant visit with the Cigleda family, which usually involved eating lots of good poppy seed and nut rolls and drinking pop. In turn, they visited our home on alternate Sundays. That was our regular entertainment for many years. I enjoyed seeing them because Uncle Pete always gave me a dime and Uncle Frank a quarter, as they departed for home.

But the trips I really looked forward to were those sojourns to Garrettsville, Ohio, about 40 miles from Cleveland. My godparents, Mike and Amelia Lestinsky, owned a farm there. We helped shuck corn, bring the cows from pasture, and feed the pigs and chickens. I slept on a sofa facing the street. One night I grew panicky at hearing loud noises out front. I thought someone was trying to break into the house and rob us. The next morning I asked our hosts if they had heard the commotion. Big Mike laughed. "That was the milk truck driver. He stops by every morning at 4:30 to pick up the milk cans we leave by the road." That explanation allayed my fears. I still have a 5-gallon milk can on our back porch and every time I look at it, memories of that "frightful" night in Garrettsville cross my mind.

I no longer reside in the Buckeye neighborhood. With the closing of Benedict Church and the dying off of the Slovak immigrants, the community fell apart. But I still have my boyhood memories, and I wouldn't trade them for a million dollars!

## HOW WOULD YOU LIKE TO OWN THIS BEAUTIFUL "OUR LADY OF SORROWS" STATUE. IT CAN BE YOURS IF YOU...



Sign up new members for insurance during the months of January, February and March!

The Membership and Marketing Committee want to give its proposers something special to start the New Year.

You will receive one beautiful Pieta – for every two (2) new members you sign up for Whole Life Insurance or four (4) new members for JEP Insurance or sign up two (2) new members for Term Insurance.

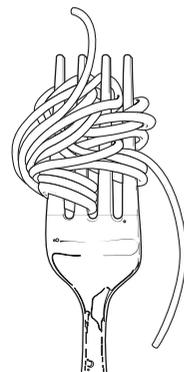
There is no limit!

Remember...this special campaign is only good for new members signed up between January 1 and March 31, 2007.

Let us all get involved with membership.

*Good luck and God bless!*

**Andrew R. Harcar Sr.**  
**National Vice President**  
**Membership & Marketing Chairman**



## Allentown Branch to Sponsor Spaghetti Dinner

The Most Sacred Heart of Jesus Society, Branch 567, is sponsoring a Spaghetti Dinner on Saturday, March 31, 2007, at St. John the Baptist Church Social Hall, 924 North Front Street, Allentown, Pennsylvania. Dinner will be served from 4:00 to 7:00 p.m. Tickets are \$6.00 for adults and \$3.00 for children. Homemade baked goods will also be available. For information call Helen Fiala at 610/434-8614 or Bernice Gerhard at 610/262-6772.

## Thomas and Geraldine Hricik Celebrate 50th Wedding Anniversary

Thomas M. and Geraldine Firment Hricik observed their Golden Wedding Anniversary on January 26, 2007. The couple's five children, along with their spouses, hosted them at a dinner and reception at the well-known, Mountain View Inn, east of Greensburg, Pennsylvania, on Saturday, January 27, 2007. There were 100 invited family members and friends in attendance. Bishop Lawrence Brandt of the Greensburg Diocese honored the couple by his presence. The Clergy was well represented by Msgr. William



Thomas and Geraldine Hricik

Charnoki, P.A., Pastor of Holy Trinity Church, Ligonier, Pennsylvania, Father William McGuirk, Pastor of St. Florian Church, United, Pennsylvania, and Father Larry Kulik, Pastor of St. Joseph's Church, New Kensington, Pennsylvania.

Since both Tom and Gerry are of Slovak Ancestry, it was very meaningful to have Mike Columbus, a well-known local Slovak Accordionist, play Slovak music throughout the dinner and reception.

At one point, the Hricik children, their spouses, and their children: Mary and Art Borde, their sons Artie and Robbie; Michael and Vicki Hricik and their sons Mikey and Paul; Beth and Ruben Silva, along with son Drew; Thomas II and wife Brandi Hricik, and their children, Mary, Tom III, Alison and Parker; Steve and Lori Hricik, and daughter Anne-Sophie gathered in a circle around their mother and father, grandmother and grandfather, and sang the song, "Let Me Call You Sweetheart."

The greater surprise was when daughter-in-law, Brandi, who is a Professional Singer, sang two favorite songs of Tom and Gerry, directly before a DVD depicting the lives of the Celebrants; from childhood, their young lives, their marriage and life through their childrearing years, and finally their Golden Years.

Both Tom and Gerry were born into the church of St. Florian, in United, Pennsylvania, where they took all of their Sacraments, including their marriage. The lessons learned at St. Florian was the basis for their Fifty Years of Faith Filled Happiness.

They married on January 26, 1957, with the late Father Joseph Portasik, officiating. It was only fitting that they returned to their church to have their Golden Jubilee Mass, officiated by Father William McGuirk. They did not repeat their vows, but Father did come down from the Altar, had the couple hold hands, and blessed the rings with water and incense – 'most meaningful.'

The couple has been blessed by God, with children and grandchildren, their friends, and neighbors, and to conclude, the first 50 years, our Bishop Lawrence Brandt nominated and approved both of the Celebrants to be a "Knight and Lady of the Equestrian Order of the Holy Sepulchre of Jerusalem, a Papal Honor."

Tom retired at the end of December 2006, as President of the First Catholic Slovak Union.

Both and Tom and Gerry agreed, "Life is Good."

Michael Hricik (son)

## Spitkovsky District Sponsors Dinner-Theater Outing

The Rev. John J. Spitkovsky District is sponsoring a Dinner-Theater outing for FCSU members and their friends to see the musical "Grease." The event will take place on Sunday, May 20, 2007, at the Theater at the Center, 907 Ridge Road in Munster, Indiana. Brunch will start at 12:45 p.m. with the show beginning at 2:30 p.m.

The cost of group rate tickets is \$46.00 (individual rate is \$60.00). FCSU members who attended last year's dinner-theater outing at the Drury Lane will receive a \$20.00 rebate for a cost of \$26.00 per ticket. FCSU members who did not attend last year's outing will receive a \$10.00 rebate for a cost of \$36.00 per ticket. People who are not members of the FCSU will pay the group rate special of \$46.00.

District II Director of Fraternal Activities George Kelchak has reserved 40 tickets for our group. If you would like to attend please contact him by March 31 at 219/926-2410.



*From the Desk of the Executive Secretary*



## ATTENTION

### All Jednota Michigan Members Residing in Michigan

The Michigan Fraternal Congress is accepting applications for its scholarship program.

If you meet the requirements listed below and wish to apply for a scholarship, please call the Home Office for an application. Our toll-free number is 1/800-533-6682 (1-800-JEDNOTA).

#### Michigan Fraternal Congress College Scholarship Program

Three (3) \$500.00 non-renewable College Scholarships shall be awarded each year. The Michigan Fraternal Congress Scholarship Committee will use their discretion in selecting the honorees that are chosen. The Scholarship recipients are subject to approval of the Executive Board.

#### Rules and Regulations

1. Applications are open to young men and women who are residents of Michigan, insured members and active participants of a Fraternal Benefit Society that is a current paid member of the Michigan Fraternal Congress.
2. Candidates shall be graduating high school seniors who are planning to enroll in the fall as a full time student (minimum 12 credits hours) in an accredited two or four-year college, university or trade school.
3. A check in the amount of \$500.00 shall be issued in the name of the recipient following the receipt of the proof of enrollment. The money is to be used for tuition and books only.
4. There is no limit to the number of applicants from any one fraternal group or society.
5. A certificate, provided by the Michigan Fraternal Congress, is to be presented at the High School Awards or commencement exercises, if possible.

#### Selection Criteria

1. Applicants must have a minimum grade point Average (G.P.A.) of 2.5 out of a 4.0. A transcript request form must be filled out and sent along with an official high school transcript (with affixed seal by the deadline).
2. An essay (maximum 100 words) will be submitted detailing volunteer activities that the individual has participated in, including dates, with their Fraternal Benefit Society and/or the Michigan Fraternal Congress.

Enclosed forms are to be sent to Brian Medved, Scholarship Chairperson, Michigan Fraternal Congress, 27620 Elba Drive, Grosse Ile, MI 48128 and postmarked by April 1. The winner will be notified by May 1.

*From the desk of the Executive Secretary –*

## Visit our web site! [www.fcsu.com](http://www.fcsu.com)

Exciting News – The Jednota Newspaper (English and Slovak sections) is now on our web page and for your convenience 4 back issues and the current issue are maintained on the web page at all times. If you missed an article or looking for a recipe you need only to go to the web site

Branch and District Officers announcements are now on the web page and listings of all activities for the various regions.

If you are looking for forms or applications you may find those also on the web site.

We encourage our branch and district officers to use this means of keeping in touch with their branch members and announcing events. The email address is [fcsu@aol.com](mailto:fcsu@aol.com) if you wish to send your information to the home office.

We will continue to update the web page, please check for announcements such as our special 2% bonus now being offered through our annuity program, special offers on our insurance products, trips to Slovakia, and our Alaskan Cruise Membership Meet.

WEB SITE – [www.fcsu.com](http://www.fcsu.com)

# NEWSPAPER DEADLINES

All copy is due by 4:30 P.M., THE MONDAY BEFORE THE ISSUE DATE, unless otherwise stated below because of special holiday scheduling. Copy that is not received by this deadline will not necessarily appear in the following Wednesday's issue.

#### Issue Date

WEDNESDAY, APRIL 4  
WEDNESDAY, APRIL 18  
WEDNESDAY, MAY 2

#### Copy Deadline

MONDAY, MARCH 26  
MONDAY, APRIL 9  
MONDAY, APRIL 23

Correspondents who are announcing upcoming events should remember that the JEDNOTA is printed EVERY OTHER WEDNESDAY, and should take into account the extra time lost in the postal system. Therefore, please plan to have your announcements to us in ample time for them to be printed and received by the readership.

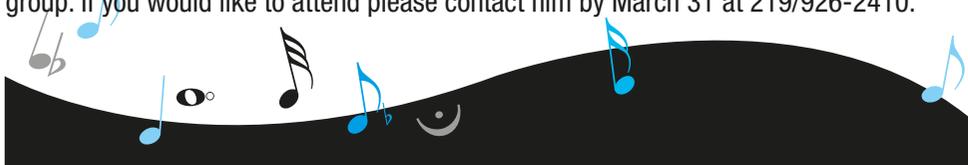
Send all copy (English AND Slovak) to:

Anthony Sutherland, Editor

"JEDNOTA"

1011 Rosedale Avenue, Middletown, PA 17057-4835

FAX: (717) 944-3107



# Slovakia Included in Summer Tour Schedule

Four summer tours that include Slovakia will be led by Jednota members Helene Cincebeaux, Editor of Slovakia and Slovak Pride and Director of the Slovak Heritage & Folklore Society International, and her mother Helen Zemek Baine.

The trips feature cultural immersion in Slovak history, village life and folklore. A specialty is re-uniting travelers with long-lost family. The pair have a 98% success rate at this and can arrange car/driver/translator for village visits and genealogy services.

Helene and Helen have been visiting Slovakia since 1969 and have many friends there who open their hearts and homes to welcome Slovak-Americans. People from 47 states and 10 countries have traveled with them over the years. A third of their tour-goers are repeaters, people who have traveled with them before.

Trips include hotels with private bath in room, two large meals a day; bus transport, castle & museum visits, historic towns, quaint villages, crafts people's homes, festive gatherings. It's a chance to step back in time and glimpse the life of your ancestors 100 years ago. All trips cost \$1,699 per person and are "land only" but round-trip airfare can be arranged.

**Spa, Castles & Wine Tour, June 24 - July 3**, begins Bratislava, Old Town sights; wine tasting in Modra & ceramics factory; Cerveny Kamen Castle; visit a family wine cellar; Straznice, Czech Republic, wine and folk culture, Straznice Castle; Slovak village to feast on home-made soup, Slovak bread & pear brandy; Piestany to sample spa treatments; visit 14th century Beckov Castle, champagne party in a village garden; wedding customs and dance to Slovak tunes; Nitra 's Castle/Cathedral - Sts. Cyril and Methodius were there in the 800s; famed gardens at Mlynky ; two night stay in a Baroque castle and sample Nitra's wines.

**19th Treasures of Slovakia trip July 3 - 12**, begins Bratislava, Old Town and 4th of July party with fireworks; visits ancient Celtic site - Devin Castle, to Vienna for Old Town & classical concert; historic Banska Bystrica, Slovak History Museum, Detva Folk Festival; ride a mountain train to feast in the forest; Kezmarok's inter-national crafts fair; grand Spis Castle; party in a Rusyn village to enjoy the foods, music and wedding customs. Take a lift in the Tatras, visit sheepskin coat maker ; float down the Dunajec in Pieniny Gorge & Goral picnic; learn traditions at outdoor museum; enjoy UNESCO treasure walled Bardejov, icon-filled wooden churches and party on a mountain top over looking Saris; Kosice's restored Old Town and Singing Fountain.



Andrea Sullivan was dressed as a bride in a village celebration; she brought her 3 sisters along on the Treasures of Slovakia tour.

**Visit E. Slovakia's Michalovce, Humenne, Spis & the High Tatras on the Three Countries trip July 12 - 21**, to enjoy sights and sounds off the beaten path.

Tour meets in Kosice, visit dramatic 14th century Krasna Horka Castle; on to Miskolc in Hungary; explore UNESCO treasure Aggtelek Cave formed 2 million years ago; visit unique cave spa pools and medieval Diosgyori Var Castle; travel thru the Tokaj region to eastern Slovakia's Michalovce; exploring Domasa lake, villages, Vinne castle ruins, Humenne Castle; on to High Tatras to visit a folk artisan's home; dine in a shepherd's koliba; to Poland -Krakow's Old Town, 700 year old Royal Salt Mine, a UNESCO World Heritage site, and Auschwitz; visit Zakopane with folk crafts, distinctive folk architecture; Slovakia's Spis Castle, Rusyn party with wedding customs; Kosice's restored old town, Singing Fountain.

**Ukraine/Romanian Adventure Tour ( Aug. 14 - 25)** begins in Kosice, crosses into Uzhorod (former Ruthenia) with visits to castle & outdoor museum; to Mukachevo for fascinating folk market and Palanok Castle's art, history and folklore exhibits, icon-filled wooden church. Cross into Romania to immerse in folk life in Maramures, Merry Cemetery", a UNESCO Treasure; visits to village homes and craftspeople and local folk festival. To Transylvania to marvel at ancient fortified churches that withstood the Turks; charming Sibiu, European Culture Capital City of 2007. Enjoy special events including meeting village artisans, touring ethnographic museum, folk villages; icon museum; castles; enjoy folk parties and UNESCO treasure walled Sighisoara. Travel into Hungary's fabled Tokaj region for wine tasting to end in Kosice, Slovakia with its restored Old Town and Singing Fountain.

For a colorful trip flyer with day-by-day trip itineraries call Helene toll free at 888/529-7150 or at 585 342-9383, or write 151 Colebrook Dr.,

Rochester NY 14617 or e-mail helenezx@aol.com.

Find information on the web site [www.Our-Slovakia.com](http://www.Our-Slovakia.com).

If you would like a sample copy of the "Slovakia" magazine published by the Slovak Heritage & Folklore Society International for the past 20 years, send \$1 to Helene at the address above and the Spring 07 issue will be sent to you.

To list your surnames in the Slovak Pride data base (now over 25,500 listings of surnames and villages) send info to Helene at the address above. You can access the recently updated Slovak Pride list at [www.SlovakPride.homestead.com](http://www.SlovakPride.homestead.com).

## Easter Craft and Bake Sale in Uniontown

The Ethnic Craft Club of Saint John the Baptist Byzantine Catholic Church will be having its Annual Easter Craft Sale on Saturday, March 24 from 4:00 to 7:00 p.m. and on Sunday, March 25 from 9:00 a.m. to 2:00 p.m. in the church Upstairs Hall located at 201 East Main Street, Uniontown, Pennsylvania. There will be Easter craft decorations available as well as embroidered Easter basket covers, pysanky, lamb butter molds, Easter candy, the parish ethnic cookbook, decorations, crafts, baked goods, and much more. There will also be a pysanky display by the members of the 2007 pysanky class.



**REMINDER**

**2006 IRA DEPOSIT  
DEADLINE  
APRIL 15**

*From the Office of the Vice President*

**LOOK**

What the Membership and Marketing Committee is doing for all their 2007 Seminars!

For every three (3) new JEP Contracts...Or...one (1) new Ten Year Term Policy...or...any new Whole Life Policy with a face value of at least \$10,000 you bring to the seminar in your area, you will receive a Modra Dish made in Slovakia. There is no limit on the number of dishes you can receive. The following seminars are being finalized.

**April 22, 2007 Sterling Heights, Michigan**

**April 28, 2007 Allentown, Pennsylvania**

**April 29, 2007 Scranton, Pennsylvania**

**May 5, 2007 Uniontown, Pennsylvania**

**May 13, 2007 Westfield, Massachusetts**

Additional information will be forthcoming and more seminars are being scheduled.

As I've said repeatedly...the Committee would like to see a larger turnout from members interested in learning more about our insurance and annuity products. In order to actively promote our portfolio, we must educate ourselves by attending seminars. The more we know about our products, the more confident and the more effective we'll become as proposers.

Please form a car pool and attend the seminars that will be scheduled in your area.

Until next time...

Good luck and God bless!

**Andrew R. Harcar, Sr.**

**National Vice President**

**Membership & Marketing Chairman**



L-R: Dr. Daniel Obara, Michael Hricik, and Dr. Steven Ender.

## **Michael Hricik Named Outstanding Teacher at WCCC**

Each year, an outstanding full-time faculty member at Westmoreland County Community College (WCCC) in Pennsylvania, is selected by a committee of his/her peers as the recipient of the WCCC Outstanding Teacher Award. Criteria for this award includes: teaching excellence; leadership to one's discipline and within one's profession; and contributions to curricular development, the community, professional development and instructional innovation.

This year's award recipient is Michael Hricik, professor of English, who has been with the college since 1992. He has provided leadership in all facets of his discipline and engages his students in writing, speaking, and to develop their critical thinking skills. In addition, he is a member of the Core Team for the Achieving the Dream Initiative and has assisted in establishing the Faculty Mentoring Program. He has served as president of the WCCC Professional Association for the past four years and has volunteered and participated at all levels of college activities with students, faculty, and administration.

Actively involved in his church as a lector, he also works with young people as a youth ministry instructor.

The awardee said, "To me, good teaching is all about letting students know what your expectations are and communicating that on a consistent basis."

Summing up his best teaching experience, he said, "You never stop learning as a teacher, which is why I enjoy it so much."

Michael is a member of Branch 181, in United, Pennsylvania, and the son of FCSU National President Emeritus Thomas M. and Geraldine Hricik. He is the father of Michael and Paul and is married to Victoria Trach Hricik.

Congratulations Michael Hricik, the 2007 recipient of the WCCC Outstanding Teacher Award.

## **Traditional Ash Wednesday Slovak Dinner Held in Akron**

The St. John the Baptist Society, Branch 553, held its annual Traditional Ash Wednesday Halusky and Pirohy Dinner at the Slovak J Club in Akron, Ohio. Nearly everyone there had received their ashes on their foreheads. Many came directly from the church to join us and enjoy our Slovak meal. As usual this traditional Ash Wednesday Dinner drew a large number of Slovak Catholics and ethnic neighbors. This year our prize team of volunteers served approximately 250 dinners with their "Hutne Jedlo."

This year we were honored to have our FCSU National President Andrew Rajec as our guest at the dinner. Our members were overwhelmed and overjoyed to meet and greet Andy and have him join them for dinner.

We thank Andrew Rajec and all our friends who joined us for dinner. We also thank our volunteers for making this J Club and Branch function a success.

**Stephen E. Petrasek**

## **St. Thomas A' Becket Church Sponsoring Hit Comedy, "Late Night Catechism"**

St. Thomas A' Becket Church in Jefferson Hills, Pennsylvania, is sponsoring the hit comedy, "Late Night Catechism" on Sunday, April 22, 2007, from 2:00 to 4:00 p.m. at the Broughton Fire Hall, 1030 Cochran's Mill Road, Pittsburgh, Pennsylvania. This production is being performed to raise funds for the building of their new church. Advance tickets are \$35.00 and \$40.00 at the door. Tickets may be purchased by calling St. Thomas A' Becket School Office at 412/653-4322 or the Parish Office at 412/655-2885. To add to the fun of the afternoon, an auction and raffle will be held. Snacks and beverages may be purchased before the show or at intermission time.

# *Coming Events*

## **MARCH**

25 – A Meeting of the Prince Pribina District at St. John Bosco High School, 13640 South Bellflower Boulevard, Bellflower, California. Mass at 11:00 a.m. in the Chapel followed by the meeting in the cafeteria.

## **APRIL**

22 – The Michigan District's Semiannual Meeting at 1:00 p.m. at the Best Western Sterling Inn, 34911 Van Dyke Avenue, Sterling Heights, Michigan.

22 – The Msgr. John E. Rura District's Semiannual Meeting at 1:30 p.m. at St. Joseph Church Hall, 16 East Somerset Street, Raritan, New Jersey.

29 – The George Onda District's Semiannual Meeting at 2:00 p.m. at the Old Country Buffet, in the Eastgate Plaza, Greensburg, Pennsylvania.

29 – The Rev. John Martvon District's Semiannual Meeting at 2:00 p.m. at St. Benedict Church Hall, Main Street, Carrolltown, Pennsylvania.

29 – The Msgr. Joseph Tiso District's Semiannual Meeting at 2:00 p.m. at the C.U. Club, 912 Sixth Avenue, Ford City, Pennsylvania.

29 – The Rev. John J. Spitkovsky District's Semiannual Meeting at 1:30 p.m. at Our Lady of Sorrows Benedictine Convent, 5900 West 147th Street, Oak Forest, Illinois.



## **Annual Slovak Mass and Easter Customs Breakfast in Pittsburgh**

Prince of Peace Parish, in Pittsburgh Pennsylvania, will host its 17th Annual Slovak Mass and Easter Customs Breakfast on Saturday, March 31, 2007, at St. Adalbert Church, 160 South 15th Street, on Pittsburgh's South Side. Come share in the celebration of the rich Slovak religious culture and traditional Easter customs. The day will begin at 10:45 a.m. with the recitation of the rosary followed by Mass at 11:00 a.m. with prayers and hymns sung in Slovak. After the liturgy, everyone is invited to the Prince of Peace Parish Center (81 South 13th Street) for a complimentary Slovak Easter breakfast and the opportunity to experience some of the A B C's of beautiful Slovak Easter traditions:

Authentic Slovak treasures such as books, crystal, dolls, pottery, and embroideries.

Bake Sale featuring homemade nut and poppy seed rolls, paska and cookies; and Craft demonstrations, including dying colorful Easter eggs (pysanky), stuffing kolbasy, and weaving palms.

Delicious traditional foods that you might enjoy on Easter morning in a typical Slovak village: paska (sweet bread), sunka (ham), sirek (cheese), and chren (horseradish).

Everyone is always welcome at the Prince of Peace Slovak Easter Program. Admission is free but in order to be adequately prepared, reservations are requested. For reservations call Prince of Peace Parish Center at 412/481-8380. For additional information call Paul J. Zatek at 412/488-8238.

## **MARK YOUR CALENDARS!**

## **Michigan Sales Seminar in April**

On Sunday, April 22, 2007 - The Membership and Marketing Committee will hold a sales seminar at the Best Western-Sterling Inn, 34911 Van Dyke Ave., Sterling Heights, Michigan. The hotel is on the 15 Mile Road, SW corner.

The host for this event will be Branch 743. This sales seminar will be available to district officers, branch officers and recommenders of the following districts.

- Michigan District
- Rev. John J. Spitkovsky District

Any First Catholic Slovak Union members interested in learning about and selling our insurance and annuity products are also urged to attend this seminar. Form a car pool and get involved in sales.

We will start off with an 11:30 a.m. Mass at Sts. Cyril and Methodius Church, 41233 Ryan Road, Sterling Heights, Michigan.

Immediately after Mass (approximately 1 p.m.) lunch will be served at the hotel. The seminar will be at 2:00 p.m. sharp!

Please be sure to make your reservations by calling our National Secretary Ken Arendt at 1-800-533-6682 by April 16, 2007.

See you on the 22nd.

Until then,  
Good Luck and God Bless,  
**Andrew R. Harcar, Sr.**  
**National Vice-President**  
**Chairman - Membership and Marketing**

## BRANCH ANNOUNCEMENTS

### Branch 3 and 226— MINNEAPOLIS, MINNESOTA

The SS. Cyril and Methodius Society, Branch 3, and the St. Joseph the Guardian Society, Branch 226, will celebrate Palm Sunday with a Mass and breakfast on Sunday, April 1, 2007, at SS. Cyril and Methodius Church, 1315 Second Street N.E., Minneapolis, Minnesota. Mass will be celebrated at 9:00 a.m. for the living and deceased members. A breakfast and fellowship will be held in Father Dargay Hall following the liturgy.

**Joseph Matlon,  
Publicity Chairman**

### Branch 45— NEW YORK CITY

The St. Matthew Society, Branch 45, will hold its Annual Meeting on Sunday, April 15, 2007, at 12:30 p.m. after the Slovak Mass at St. John Nepomucene Church, 66th Street and First Avenue, New York City. We urge all members to attend this meeting.

**Joseph Jurasi, President**

### Branch 55— PHILADELPHIA, PENNSYLVANIA

The St. Joseph Society, Branch 55, will hold its next meeting on Sunday, May 20, 2007, immediately after the 10:30 a.m. Mass in the Church Hall of St. Agnes-St. John Nepomucene Church, 319 Brown Street, Philadelphia, Pennsylvania. Regular business will be conducted. Refreshments will be served.

We try to follow the tradition of Slovak Catholic fraternal societies of having a Mass before a meeting. Therefore, we urge all members to attend the 10:30 a.m. Mass before the meeting. Please call the president at 610/356-7956 for directions.

**Josephine E. Gerba, Secretary**

### Branch 89— MILWAUKEE, WISCONSIN

The Knights of St. Mary Society, Branch 89, will hold its Easter Duty Mass on Sunday, April 1, 2007, at 8:30 a.m. at St. Stephen Chapel, 51st and Hope Streets, Milwaukee, Wisconsin. The Stations of the Cross will take place after the Mass. The breakfast will be held at 11:00 a.m. at The Grecian Inn, 14375 West Capitol Drive, Brookfield, Wisconsin.

Breakfast will be free to members and children under age 6. Guests will pay \$10.00 per person. Reservations for the breakfast should be made by March 28, 2007, by calling Mike Novak at 414/445-5382. Make checks payable to Knights of St. Mary & Joseph Br. 89 and mail to Mike Novak, 3237 N. 93rd St., Milwaukee, WI 53222.

**Mike Novak, President**

### Branch 276— MCKEESPORT, PENNSYLVANIA

The St. John the Baptist Society, Branch 276, will hold its first meeting of the year on Sunday, April 1, 2007, at 1:00 p.m. in Holy Trinity School Hall, Seventh Street, McKeesport, Pennsylvania. All members are invited to attend.

The following officers were elected at the annual meeting: Margaret Nasta, President; George Gerdich, Vice President; Joan Goodall, Treasurer; David Matta, Financial Secretary; Nancy Gerdich, Recording Secretary; and James Bertoty and Norene Morrissey, Auditors.

**Nancy Gerdich, Recording Secretary**

### Branch 380— CANONSBURG, PENNSYLVANIA

The St. Ignatius Society, Branch 380, will hold a meeting on Sunday, April 22, 2007, at 2:00 p.m. at 236 West Pike Street, Canonsburg, Pennsylvania.

**Margaret Graytok**

### Branch 553— AKRON, OHIO

The St. John the Baptist Society, Branch 553, will hold its quarterly Communion Breakfast and Meeting on Sunday, March 25, 2007. Following our tradition, we will attend the 10:00 a.m. Mass at St. John the Baptist Church on Brown Street. After the liturgy all are invited to go around the corner to our Slovak J Club at 485 Morgan Avenue for breakfast. Our volunteers will prepare a typical traditional Slovak J Club breakfast. Immediately after the breakfast our newly elected president Joseph Petrusek will conduct our Branch Meeting.

We encourage and ask all our members to join us in starting out the year 2007 by attending the breakfast and meeting.

**Stephen E. Petrusek, President Emeritus**

### Branch 580— WEST MIFFLIN, PENNSYLVANIA

The Sacred Heart of Jesus Society, Branch 580, will hold its Annual Meeting on Sunday, March 25, 2007, at 11:00 a.m. after the Mass at the home of Financial Secretary, Mary G. Perun, Outlook Drive, West Mifflin, Pennsylvania. On the agenda will be the election of officers and a discussion of ways to increase our membership.

**Mary G. Perun, Financial Secretary**

### Branch 682— YOUNGSTOWN, OHIO

The St. George Society, Branch 682, will hold a meeting on Tuesday, March 27, 2007, at 7:30 p.m. at the Materials Research Center, Struthers, Ohio. On the agenda will be a branch audit and a discussion of activities for 2007. All members are invited to attend.

**Joseph Scavina, Financial Secretary**

### Branch 716— NEW YORK CITY

The St. Stephen the Martyr Society, Branch 716, will hold its Semiannual Meeting on Sunday, March 25, 2007, at 1:00 p.m. at St. John Nepomucene Church Hall, 66th Street and First Avenue, New York City. On the agenda will be a financial report and a discussion of plans for activities. All members are urged to attend this meeting.

**Henrieta H. Daitova, Secretary**

### Branch 743— DETROIT AND STERLING HEIGHTS, MICHIGAN

The Financial Secretary of the St. Joseph Society, Branch 743, is searching for the addresses and phone numbers of several members. Some of these people may be deceased and beneficiaries are entitled to life insurance proceeds.

Help is needed to locate the following members born between 1910 and 1929: Frances Atkinson, Angelo Bertoloni, Josephine Gordon, George J. Gronsky, John Korpak, Pauline E. Maas, and Frank Kacir. Help is also needed to locate the following born between 1930 and 1945: Donald Churhan, Dorothy Comito, Rebecca Dinardo, Maryann Karafa, Joseph Lesky, Christina Madar, Judith

Madar, and Marvin Rimay.

Anyone who can provide a current address or telephone number for any of the above named individuals is asked to contact: Joseph C. Rimarcik, President/Financial Secretary, 42909 Sussex Park Dr., Sterling Heights, MI 48314. Phone: 586/254-0225. Email: j1d21344@wowway.com.

**Joseph C. Rimarcik, President/  
Financial Secretary**

### Branch 746— LINDEN, NEW JERSEY

The St. John the Baptist Society, Branch 746, will hold its next meeting on Sunday, May 20, 2007, at 10:30 a.m. in the upstairs meeting room of the Msgr. Komar Hall of Holy Family Church, Linden, New Jersey. On the agenda will be a discussion and planning for the summer picnic and other possible events. Please bring your suggestions. Refreshments will follow.

We are sponsoring a bus trip on Saturday, October 6, 2007, to see "In the Beginning" at the Sight and Sound Theater in Lancaster, Pennsylvania. Join us for the show and dinner. Please call Mary Karch at 732/572-2331 for information and reservations.

**Mary J. Kapitan, Secretary**

### Branch 762— WHITING, INDIANA

The St. Joseph the Guardian Society, Branch 762, will hold a meeting on Sunday, April 1, 2007, at 2:00 p.m. at the home of John Vrlík, 1234 121st Street, Whiting, Indiana. On the agenda will be a branch audit and a discussion of activities for 2007.

**John Vrlík, Financial Secretary**

### Branch 844— LOS ANGELES, CALIFORNIA

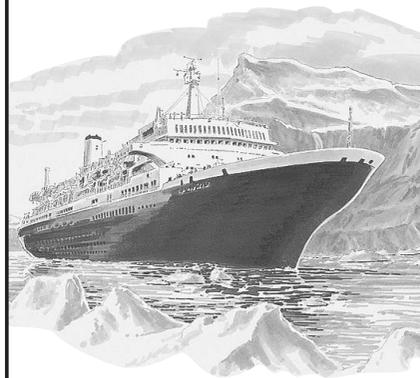
The St. Joseph the Guardian Society, Branch 844, will hold its annual Easter Mass and Meeting on Sunday, March 25, 2007, at St. John Bosco High School, 13640 Bellflower Boulevard, Bellflower, California. Mass will be celebrated at 11:00 a.m. in the Chapel. A delicious Slovak lunch will be served after the liturgy along with an Easter egg hunt for the children. Please come and join us in celebrating the Slovak spirit of Easter.

A meeting will be held after the festivities to review officers' reports and to discuss branch activities.

We hope to see you all there. We wish everyone a very special and safe Easter holiday.

**Milan Konkol, Secretary**

## A SAILING WE WILL GO!



Come on board with the First Catholic Slovak Union for a seven (7) night Alaskan Cruise.

The Membership and Marketing committee is sponsoring their 2007 membership meet from July 27 – August 3 aboard the Vision of the Seas. Your accumulated points up to December 31, 2006 will be used towards the cost of the cruise.

Royal Caribbean's Vision of the Seas is one of the most popular cruise ships in the world. On the ship you will be staying in an ocean view stateroom. Our itinerary from

Seattle, Washington includes stops in Juneau, Skagway, Tracy Arm Fjord, Alaska and Prince Rupert, B.C.

The cost for a large ocean view stateroom which includes the cruise, port and government taxes, the new \$50.00 Alaska state tax, all pre-paid gratuities and transfer from the airport to the cruise ship and back is \$1,523.00. (Optional insurance and airfare package is available through Carolyn Pollack of Ambassatour Travel at 724-375-8687).

The First Catholic Slovak Union will provide your on board stateroom (double occupancy) plus meals and entertainment as provided by the cruise line. You must settle any additional expenses incurred prior to departure.

The First Catholic Slovak Union is not responsible for your travel arrangements to and from Seattle, Washington. Please contact Ambassatour Travel or your own travel agency.

The cut off date for reservations is May 4, 2007. A \$100.00 non-refundable deposit is required when you make your reservations. Final payment is due May 18, 2007. The trip is open to all members of the First Catholic Slovak Union and their guests.

To all recommenders – here is your chance to enjoy your vacation unlike any other. This will be an experience of a lifetime. From January 1, 2007 to June 30, 2007, the First Catholic Slovak Union is offering all cruise participants an opportunity to earn double points for insurance and annuity sales – that's right – DOUBLE POINTS! These double points will only count toward the Alaskan Cruise Membership Meet and payment will be made upon your return. If you have any further questions - please contact the home office and ask for Karen at 1-800-533-6682.

**HURRY – ROOMS ARE LIMITED!**

We only have 45 staterooms at that price (90 people). These rooms will be given out on a first come – first serve basis.

Until we meet at the meet!

Good luck and God bless,

**Andrew R. Harcar, Sr.**

**Membership and Marketing Chairman**

## DISTRICT ANNOUNCEMENTS

### REV. JOHN J. SPITKOVSKY DISTRICT— Illinois, Indiana and Wisconsin

The Rev. John J. Spitkovsky District will hold its Semiannual Meeting on Sunday, April 29, 2007, at Our Lady of Sorrows Benedictine Convent, 5900 West 147th Street, Oak Forest, Illinois. There will be a short period of fraternal fellowship with refreshments at 1:30 p.m. followed by the meeting at 2:00 p.m. All branches are encouraged to send delegates to the meeting. Delegates will be treated to dinner. If you plan to attend, please call District II President John Jurcenko at 773/763-0810.

**Robert Tapak Magruder, Recording Secretary**

### PRINCE PRIBINA DISTRICT— Los Angeles, California

The Prince Pribina District will hold a meeting on Sunday, March 25, 2007, at St. John Bosco High School, 13640 South Bellflower Boulevard, Bellflower, California. A Slovak Mass will be celebrated at 11:00 a.m. in St. John Bosco Chapel. The meeting will follow in the cafeteria. On the agenda will be a discussion of fraternal activities and the FCSU insurance products. After the meeting there will be a period of fraternal fellowship and a gourmet lunch with dessert and refreshments. Children will enjoy a traditional Easter egg hunt. All Branches are encouraged to send delegates. All FCSU members are also invited to attend.

**Paul Skuben, President**

### MICHIGAN DISTRICT— Michigan

The Michigan District will hold its Semiannual Meeting on Sunday, April 22, 2007, at the Best Western Sterling Inn, 34911 Van Dyke Avenue, Sterling Heights, Michigan. The hotel is located on the southwest corner on Van Dyke at 15 Mile Road. The meeting will begin at 1:00 p.m. with a buffet lunch followed by a brief district meeting, and immediately followed by a Sales Seminar presented by the Home Office.

We will begin the day with a Slovak Mass at 11:30 a.m. at SS. Cyril and Methodius Church, 41233 Ryan Road, Sterling Heights. All members are urged to attend.

Since the Home Office is providing lunch you must call in your attendance reservation to Ken Arendt at 1/800-533-6682 by April 16, 2007.

Please note that section 4.05 (g) of the 2007 bylaws requires branch attendance at least one (1) district meeting per calendar year.

Selling our insurance and annuity products is critical to our Society's growth. Be there!

**Anna Magusin, Secretary**

### GEORGE ONDA DISTRICT— Westmoreland County, Pennsylvania

The George Onda District will hold its Semiannual Meeting on Sunday, April 29, 2007, at 2:00 p.m. at the Old Country Buffet in the Eastgate Plaza, Route 30, Greensburg, Pennsylvania.

**Linda L. Gonta, Secretary**

### REV. JOHN MARTVON DISTRICT— Blair, Cambria, Indiana, Somerset and Bedford Counties, Pennsylvania

The Rev. John Martvon District will hold its Semiannual Meeting on Sunday, April 29, 2007, at 2:00 p.m. at St. Benedict Church Hall, Main Street, Carrolltown, Pennsylvania. District branch members are reminded of the requirements of Section 4.05 (g & h) of the bylaws to be eligible to receive the \$4.00 per member in 2007. One branch representative must attend at least one District Meeting per year and current fiscal dues and any past outstanding dues must be paid. Let's have a good turnout at this semiannual meeting.

**Joseph E. Rura, Recording Secretary**

### MSGR. JOHN E. RURA DISTRICT— New Jersey

The Msgr. John E. Rura District will hold its Semiannual Meeting on Sunday, April 22, 2007, at 1:30 p.m. at St. Joseph Church Hall, 16 East Somerset Street, Raritan, New Jersey. Branch 290 will host the meeting. Branch secretaries are asked to call Joe Minarovich at 732/469-5256 by April 12 with the number of members who will be attending. Please join us. Refreshments will be served.

**Mary J. Kapitan, Secretary**

### MSGR. JOSEPH TISO DISTRICT— Allegheny-Kiski Valley, Pennsylvania

The Msgr. Joseph Tiso District will hold its Semiannual Meeting on Sunday, April 29, 2007, at 2:00 p.m. at the C.U. Club, 912 Sixth Avenue, Ford City, Pennsylvania. A light luncheon will be served. Branch delegates are asked to call Grace Charney at 724/763-1104 to confirm their attendance.

**Grace M. Charney, Secretary**

## Got Slavic Roots? Learn How to Find Them at Local Seminar

The first annual "Pan Slavic Genealogy Seminar" will take place on Saturday, April 14, 2007, from 1-5 p.m. at Housatonic Community College in Bridgeport, Connecticut.

If your family's roots lie in Eastern Europe and you've been curious about how to reconstruct your family's history, then come spend an afternoon learning about strategies and methods for finding your elusive Eastern European ancestors from three nationally recognized experts in the field!

The three, Jonathan D. Shea, of New Britain, Connecticut, a professor of foreign languages at Housatonic, Lisa Alzo, a writer, instructor, and lecturer from Ithaca, New York, and Matthew Bielawa of Stratford, Connecticut, associate registrar at Central Connecticut State University have all lectured on the Eastern European family history research nationwide at conferences and seminars.

Shea will address research in Poland and Belarus while Alzo will concentrate on aspects of research related to families of Slovak and Carpatho Russian (Rusyn) origin. Bielawa will explore sources in Ukraine and the former Austro Hungarian Empire.

"Anyone who has attempted to trace their ancestors back to Eastern Europe understands the special challenges and frustrations associated with this seemingly daunting task," says Alzo. "Border changes, language differences, political considerations, exotic-sounding surnames, misconceptions and myths about how, what, and where to search, often complicate the research process and discourage even the most dedicated and savvy genealogist."

However this shouldn't deter the potential roots searcher. All three of the presenters have traced their families back to the 1700s and so can anyone if given the proper guidance and training.

Shea stated: "The Bridgeport area and the Valley were points of settlement for many immigrants from Eastern Europe at the turn of the century and Bridgeport in fact had one of the largest concentrations of Slovaks and Rusyns in the region, in addition to sizeable

Polish and Ukrainian communities. Many descendants of the early immigrants still reside in area communities so we're counting on a big turnout."

Bielawa adds: "Most presentations of this type concentrate on one ethnic or religious group. This is the first time we have incorporated the various religions and ethnicities into one cohesive whole. Many of the research strategies have a degree of similarity regardless of whether your ancestors were Belarussian Jews, Polish Roman Catholics or Slovak Lutherans. There are some differences in record sources but there are many more similarities than one would imagine."

The seminar will serve to clear up some of the myths and misconceptions surrounding research in Eastern Europe. A preliminary session will be devoted to learning about the family and its place of origin in Europe utilizing records generated in the U.S. such as local church and vital records, census records, ship passenger lists from Ellis Island and other ports and citizenship records. Also featured will be Internet sources that researchers can use on line without even leaving their home. The complex border changes and historical geography will be addressed by the speakers in their presentations, as well as archival sources in all the nations under study. Samples of the wide variety of records that Shea and Bielawa have collected while doing on-site research in European archives will be presented and analyzed. Maps and other reference sources will be made available at the presentation for participants to utilize.

The presentations will begin at 1:00 p.m. on Saturday, April 14, 2007, at Housatonic Community College, 900 Lafayette Boulevard in Bridgeport. Free parking in the college's garage and light refreshments will be available to all. Directions to HCC can be found at [www.hcc.commnet.edu](http://www.hcc.commnet.edu) or [www.pgsctne.org](http://www.pgsctne.org). If you are interested in attending, please send an email to [pgsctne@yahoo.com](mailto:pgsctne@yahoo.com) or call 203/332-5279. Admission is free and all are welcome.

## CARPATHIAN COOKBOOK

The "Carpathian Cookery" cookbook, now in its 12<sup>th</sup> printing, is again available for sale. The 330-page cookbook now features a protective plastic cover and includes sections on Easter Customs and recipes (and Christmas customs and recipes), traditional Rusyn foods, other ethnic dishes, and many other tried and true recipes of Saint John's parishioners. Many paska and kolachi recipes, as well as meatless dishes and Lenten recipes, suitable for the Great Fast as well as the Pre-Christmas Fast. The cost of this cookbook is \$13.00 plus \$2.00 postage and handling. If ordering from Canada, please send a \$20.00 U.S. Postal money order payable in U.S. dollars to reflect the difference in the exchange rate and postage cost. To order, please send a check or money order to: Ethnic Craft Club, St. John Byzantine Catholic Church, 185 East Main Street, Uniontown, PA 15401, or call 724/438-6027 for more information.



## VISIT THE FCSU'S WEBSITE

Home page at: <http://www.fcsu.com>

Send e-mail to the FCSU at the following address:

[fcsu@aol.com](mailto:fcsu@aol.com)



# Our Favorite Recipes



## BASIC SWEET DOUGH

2-1/2 to 3 cups flour, divided  
1/3 cup sugar  
1 package active dry yeast  
3/4 teaspoon salt  
1/3 cup each milk and water  
1/4 cup butter, cut in chunks  
1 egg, at room temperature  
In large mixer bowl mix well 1 cup flour, sugar, yeast and salt; set aside. Heat milk, water and butter until liquids are very warm (120°-130°); butter need not melt. Gradually beat into flour mixture. Beat at medium speed 2 minutes scraping bowl occasionally. Add egg and 2 cups flour. (See note). Beat at high speed, scraping bowl occasionally, 2 minutes or until dough is thick and smooth. Stir in enough remaining flour to make a soft dough. Turn out on lightly floured surface. Knead 5 to 8 minutes or until dough is smooth and elastic. Shape in smooth ball; place in greased bowl; turn to grease top. Cover; let rise in warm, draft-free place 1 to 1-1/4 hours or until doubled. Punch down; knead lightly, cover; let rest 5 to 10 minutes. Shape as desired on baking sheet. Cover; let rise until doubled. Bake in preheated 350° oven about 15 minutes for small breads (12 per piece dough) or about 35 minutes per single loaf. Makes 12 servings.

**NOTE:** Add special spices, fruits and nuts at this point.

## HOUSKA

Use Basic Sweet Dough recipe above.

1/4 cup raisins  
1/4 cup chopped candied citron  
1/4 cup chopped blanched almonds  
1 egg beaten with 1 tablespoon water  
1/4 cup whole blanched almonds for garnish

Prepare dough, adding raisins, citron and chopped almonds. Let rise about 1-1/2 hours or until doubled. Punch down; turn out on lightly floured surface. Cover dough; let rise 30 minutes. Divide in half; wrap one half in plastic wrap. Divide other half in thirds; roll each third in a 14-inch rope. Place ropes side by side, on large greased baking sheet. Starting at the middle, braid to one end. Flip dough over; braid remaining ropes to other end. Pinch ends to seal. Cover. Divide two thirds of remaining dough in thirds. Roll each piece in a 12-inch rope. Braid on lightly floured surface as above. Place on top of first braid. Cover. Roll remaining dough in three 10-inch ropes. Braid as above; place on second braid. Stick long picks or bamboo skewers through braids to secure. (Use picks at least 6 inches long). Cover dough; let rise in warm draft-free place about 1 hour or until doubled. Brush egg mixture gently on braids. Decorate with almonds, pressing gently in place. Bake in middle of preheated 375° oven 35-40 minutes or until golden brown. Cover with foil if it is browning too quickly. Remove to rack to cool; remove picks. Makes 12 servings.

## LEMON ICING

In small bowl stir 1-1/2 cups confectioners sugar, 2 tablespoons lemon juice and 1 to 2 tablespoons water until smooth.

## KULICH

3-3-1/2 cups flour  
1/3 cup sugar  
1 package active dry yeast  
1 teaspoon salt  
1/2 cup milk  
1/4 cup butter, cut in chunks  
2 eggs plus 2 yolks  
1-1/2 tablespoons grated lemon peel  
1/4 cup each raisins and chopped blanched almonds  
1/2 recipe lemon icing (on this page)  
Chopped mixed candied fruits for garnish (optional)  
In large bowl mix well 1 cup flour, the sugar, yeast and salt; set aside. In small saucepan, heat milk and butter over low heat until very warm (120° to 130°); butter need not melt. Gradually add to flour mixture; beat at medium speed 2 minutes, scraping bowl occasionally. Add eggs, yolks, peel and 1 cup flour; beat at medium speed 2 minutes, scraping bowl occasionally. Add eggs, yolks, peel and 1 cup flour; beat at medium speed 2 minutes, scraping bowl occasionally.

Stir in raisins, almonds and enough remaining flour to make soft dough that leaves sides of bowl. Turn out on lightly floured surface, knead 8 to 10 minutes, adding flour as necessary, until dough is smooth and elastic. Place in greased bowl; turn to grease top. Cover; let rise in warm draft-free place about 1 hour or until doubled. Generously grease one 1-pound coffee can and one 1-pound fruit can (remove paper label. Punch down dough; place in cans, half filling each. Cover; let rise in warm draft-free place about 1 hour or until doubled. Bake in preheated 350° oven 25 to 35 minutes (check fruit can after 25 minutes) or until tops are golden brown. Remove immediately from cans; cool upright on racks. Frost tops with lemon icing, letting it run down sides. Sprinkle with candied fruits. Makes 12 servings.

## WHOLE WHEAT NUT BREAD

1-1/2 cups sifted all-purpose flour (sift before measuring)  
1 tablespoon baking powder  
1/2 teaspoon salt  
1 cup unsifted whole wheat flour  
1 egg, beaten  
1 teaspoon vanilla extract  
3/4 cup sugar  
1/4 cup butter, melted  
1-1/4 cups milk  
1 cup finely chopped walnuts  
Preheat oven to 350°. Grease a 9x5x3-inch loaf pan. Sift all-purpose flour with baking powder and salt. Stir in whole wheat flour. In large bowl combine egg, vanilla, sugar and butter. Using wooden spoon or portable electric mixer, beat until well blended. Add milk, blending well. Add flour mixture, beating with wooden spoon just until combined. Do not overheat. Stir in nuts. Pour batter into prepared pan; bake 60 to 65 minutes or until cake tester inserted in center comes out clean. Let cool in pan 10 minutes. Remove from pan; cool completely on wire rack. To serve, cut into thin slices. Makes 1 loaf.

## APRICOT BREAD

3 cups sifted all-purpose flour  
4 tablespoons baking powder  
1 teaspoon salt  
1/3 cup white sugar  
1/4 cup butter  
1 cup (8 oz.) very finely chopped dried apricots  
2 eggs  
1 cup milk  
1 teaspoon grated lemon rind  
Sift together flour, baking powder, salt and sugar. Cut in butter until mixture is fine. Stir in apricots. Beat together eggs, milk and lemon rind until just blended. Add to dry ingredients. Stir until well mixed. Pour into greased and floured loaf pan. Makes 1 large or 2 small. Bake in 350° oven for 1 hour or until tests done. Turn out on rack. Best when sliced and served one day after baking.

## NO-YEAST RAISIN BREAD

1/4 cup, or more, sugar  
3-1/2 cups flour  
4-1/2 teaspoons baking powder  
1 teaspoon salt  
1-1/2 cups milk  
1 egg  
1 tablespoon melted butter  
1 cup chopped raisins  
Sift dry ingredients together, reserving a little flour. Add milk, egg and butter, beating mixture thoroughly. Sift reserved flour over chopped raisins and stir these into mixture. Place into greased pan and let stand 20 minutes. Bake in moderate 350° oven 45 minutes to 1 hour. Chopped dates or figs may be substituted for raisins.

## SLOVAK FANKY (Cheregi)

4 egg yolks  
1 whole egg  
4 tablespoons sugar  
1 teaspoon vanilla  
Pinch of salt  
Flour  
Beat egg yolks until creamy. Add whole egg

and beat again adding sugar and salt. Add enough flour to make a sticky, dough. (A tablespoon of rich cream may be added). Roll out very thin; cut in diamond shape. Make a slit in the center of each. Fry in hot oil until brown, turning immediately after being placed in oil. Do not over fry. Drain on paper toweling. Dust with powdered sugar.  
**NOTE:** Adding too much flour will take away the crispness.

## PASKA (Easter Coffee Cake)

1 tablespoon dry yeast  
1/4 cup warm water (105-115°)  
1 stick unsalted butter, melted  
1/2 cup sugar  
4 egg yolks  
3-1/2 to 4 cups all-purpose flour  
1/2 teaspoon salt  
1 teaspoon vanilla extract  
1 teaspoon rum  
3/4 cup warm milk (105-115°)  
Fine dry bread crumbs  
Confectioners' sugar

Dissolve yeast in warm water. Set aside for 5 minutes. Cream butter and sugar in mixing bowl. Add egg yolks, 1-1/2 cups flour, and mix thoroughly. Add yeast mixture, salt, vanilla, and rum. Add milk and enough remaining flour to form a soft dough. Knead on lightly floured surface until smooth - about 10 minutes. Place dough in greased bowl, turning to coat top. Cover, let rise in warm place until double, about 1 hour.

Punch down dough. Generously grease 10 inch bundt pan. Lightly coat pan with bread crumbs. Put dough into prepared pan. Cover, let rise in warm place until double, about 45 minutes. Bake in a preheated 350° oven 45 minutes or until done. Cool in pan on wire rack 10 minutes. Then remove from pan. Cool on rack. Sprinkle with confectioners' sugar before serving.

# Our Favorite Recipes

## Easter Breakfast

*Sausage • Baked Ham • Hard Boiled Eggs (Pisanky) • Beet Horseradish  
Sweet Butter • Paska • Cirak/Syrek or Easter Cheese • Nut Rolls • Poppy Seed Rolls • Rosbky*

## NUT OR POPPY SEED ROLL

6 cups flour  
1 cup shortening  
1 teaspoon salt  
1/2 cup sugar  
1 large can evaporated milk  
3 egg yolks  
1 tablespoon vanilla  
1 cake yeast  
1/4 cup lukewarm water

### Nut Filling:

1 pound walnuts, ground  
1/4 cup milk  
2 tablespoons butter, melted  
1 cup sugar

### Poppy Seed Filling:

1 pound poppy seed, ground  
1 cup sugar  
Juice of 1/4 lemon or 1 tablespoon lemon extract  
3 tablespoons shortening  
1 cup milk

Mix flour, shortening, salt and sugar as for pie crust. Combine milk, egg yolks and vanilla and add to first mixture. Add also the yeast which has been dissolved in warm water. Work together a few minutes until dough forms into a ball. Set aside for 2-1/2 hours to rise. Divide dough into four pieces and

*continued on page 11*

# Easter Breakfast continued from page 10

roll out on slightly floured board. The dough should be about 1/4 inch thick. Spread with desired filling and roll. Bake immediately at 350° for 50 minutes.

*Filling:* Combine all ingredients for nut filling. For poppy seed filling, combine ingredients and cook for 5 minutes.

## ROSHKY

6 cups flour  
1/2 teaspoon salt  
1-1/2 cups sugar  
1 pound shortening  
1/2 pound butter  
1/2 pint sour cream  
1 cake yeast  
6 eggs beaten

### *Filling:*

1 pound nuts, ground  
3 small apples, grated  
1 cup sugar  
3 egg whites, stiffly beaten  
1 teaspoon vanilla

Sift flour, salt and sugar. Cut in shortening. Add sour cream and eggs. Soften yeast in a little cream and add to first mixture. Put in refrigerator over-night. Divide dough into 4 parts. Roll out 1/4 inch thick, cut in 2-inch squares. Place 1 teaspoon filling on each square, roll and shape into crescents. Bake 12 to 15 minutes at 400°.

## PASKA (Easter Bread)

1/2 cup butter  
1 cup scalded milk  
1 tablespoon salt  
1/4 cup sugar

1 cake yeast (large)  
4 eggs, well beaten  
5 cups flour (approx.)  
1/2 cup seedless raisins (color optional)  
Add shortening to hot milk, then salt and sugar. Dissolve and cool to lukewarm. Add crumbled yeast; stir in eggs; add flour and raisins, and knead well (about 20 minutes) until smooth and elastic. Dough should be lighter than for bread. Let rise until double in bulk. Punch down and let rise again. After it has risen for the second time put dough on board and let rest for 10 minutes. Form into round loaf to fit a 2 quart greased casserole or pan. Let rise for about 45 minutes, or until double in size. Top can be decorated with a cross made of strips of dough, braided and each end of braid pressed firmly into dough. Bake about 45 minutes at 350°.

## EASTER CHEESE (Cirak)

6 eggs  
1 quart milk  
1 teaspoon salt  
1 tablespoon sugar (more if desired)  
1/2 teaspoon vanilla  
Pour milk into saucepan and break eggs into milk, making sure each yolk is broken. Add salt, sugar and vanilla and mix. Do not cook over direct flame since this mixture scorches easily. Use a double boiler, on low heat and stir frequently. Cook slowly until mixture looks like scrambled eggs. Pour mixture into cheesecloth and tie tightly. Hang and let drain for about 1 hour. Gently squeeze cheesecloth bag to remove any excess liquid and hang for about 3 hours. Remove cheese from bag and refrigerate until cool. Decorate with cloves or pepper balls.



# Youngstown Sister Cities Sets Slovak Tour

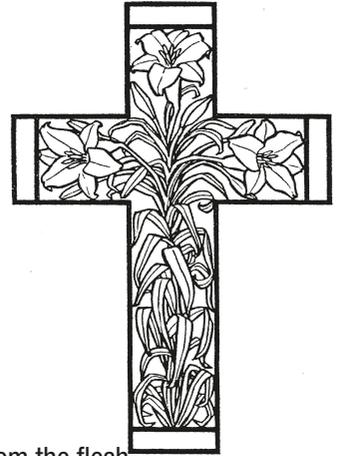
Youngstown Sister Cities has scheduled its 13th annual tour of Slovakia, July 3-17, 2007. In addition to the standard sites of castles, rafting on the Dunajec River, and a cable car ride in the Tatra Mountains, the tour will include wine tasting in the Tokaj vineyard and a day at the Kezmarok street fair. The annual champagne breakfast with Sister City Mayor at the Radnica, will be followed by a visit to the Dana Crystal Factory and shopping in our sister city, Nova Ves. The Spis Party, where tourists can bring their relatives as guests, will include a dinner and performances by local folk artists. A full day to relax and receive a spa treatment awaits the tourists at Bojnice. The group will be accommodated in the restored Chateau Salgovce built in 1767. A special feature will include a performance by Duraci School of Dance (100 youngsters). The final days will be spent in the Bratislava area.

Cost of the tour is \$2899 (and tax) from Pittsburgh. For brochures and information, contact tour hosts Kay and Jim Bench, 724/694-5101; Bernie Demechko 330/782-8638, or Adventure International Travel (800) 542-2487.

**REMINDER**  
**2006 IRA DEPOSIT DEADLINE APRIL 15**

# THE WAY OF THE CROSS

Christ said: "Take up your Cross and follow Me"  
Meaning that our life should be focused on eternity.



-1-  
Christ or Barabbas: it's hard to admit that we're wrong  
Yet, putting up with thorns of life helps to be strong.

-2-  
Cross is a sign of contrition, but gives strength to bear  
To go as the spirit moves us and our life willingly share.

-3-  
Food satisfying the heart comes not from the flesh  
If we don't follow the urgings of graces we're a mess.

-4-  
Love does not mean to have, it's to be had, self-giving for another  
No one loved, was closer, suffered as Mary.  
What a heavenly Mother!

-5-  
Lest exhaustion spoils their plans forced to help is Simon of Cyrene  
An unwilling helper changes his mind and joins the tragic scene.

-6-  
Veronica unafraid felt His bloody, stained Divinely face  
Wiped it with her veil leaving features no one can erase.

-7-  
We have sinned-repent-ed-promised repeatedly, yet realize we're frail  
His Mercy and Goodness outshines weaknesses, we feel we cannot fail.

-8-  
Somehow we easily detect the mote in another person's eye  
But totally blind to the beam in our very own, it's queer! why?

-9-  
Devil has nerve to ask Lord to fall down and adore-join him  
Makes promises but offers a desert of misery, pain and sin.

-10-  
Christ emptied Himself of all His possessions also His Divine glory  
Asks us not to be steeped in earthly things, but a heavenly story.

-11-  
Nails, hatred, blasphemy are due to our own designs-behavior  
If we had never sinned we couldn't ever call Him our Savior.

-12-  
A leaf must die to bud, an acorn to become an oak..death must be  
In like manner, we lose our life for time, yet save it for eternity.

-13-  
Jesus was entirely spent and exhausted when His friends came  
To lay the Spendthrift's body for His dear Mother to claim.

-14-  
Unless there's a Cross there is no place for body and soul  
We need strength to endure the Cross on way to our goal.

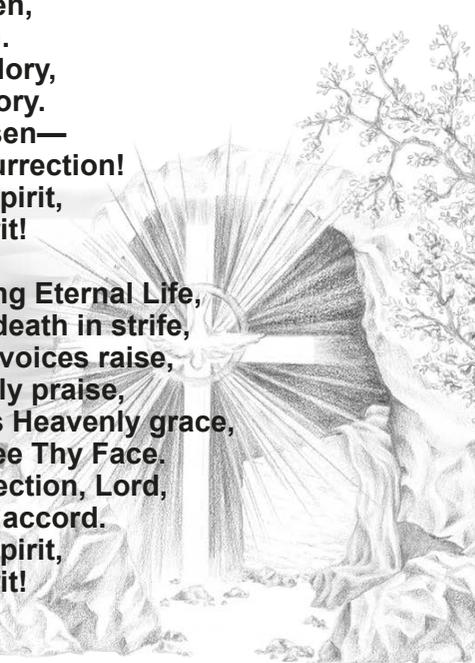
Death on Good Friday becomes life on Easter Sunday..we're not alone  
Forgive and forget our sinfulness and give us Your grace to atone.

Rev. Matthew Bonk, O.S.B.

**Christ Is Risen!  
Indeed He Is Risen!  
Oh, Risen Lord, GLORY BE TO YOU!  
For Your Resurrection has set us free,  
Now the chains of iron are broken,  
From death to life, let be spoken.  
Oh, Christ has triumphed into Glory,  
Mary's joy in wonder tells the story.  
Twas by the power of Christ, Risen—  
Only once to die, then, The Resurrection!  
Twas by the power of the Holy Spirit,  
Guiding us to trust for as to merit!**

God so loved His only Son, giving Eternal Life,  
From His innocence, suffering, death in strife,  
Alleluia! Christ Is Risen, we our voices raise,  
Trust, sing, our hymn of Heavenly praise,  
Our Christ is Risen, You gave us Heavenly grace,  
From the realm in Heaven, we see Thy Face.  
We bow and praise Your Resurrection, Lord,  
Offering You our Love, deeds in accord.  
Twas by the power of the Holy Spirit,  
Guiding us to trust for as to merit!

by Olga Zilka





# JEDNOTA BOWLING RESULTS



continued on page 12

## AKRON MIXED RETIREES (BRANCH 553)

January 18, 2007

Team	Won	Lost
Alley Cats	66	46
Old Timers	62	50
Revelers	62	50
Hot Shots	61	51
Phantoms	58	54
Mark'm	56	56
Saints	56	56
Bits & Pieces	52	60
Strugglers	43	69
Cliff Hangers	42	70

High single game team: Phantoms-707.  
High three games team: Phantoms-1959.  
High single game individual: (woman) Kay Dishauzi-189; (man) Hurland Parker-194.  
High three games individual: (woman) Doris Clapp-442; (man) Hurland Parker-534.  
Next four high single games: (women) Doris Clapp-167, Irene Lionetti-144, Katie Corall-137, Betty Nolan-135; (men) Tom Walsh-189, Walt Blateric-180, Art Berndt-172, Walt Nolan-168.

Next four high three games: (women) Mary Shuttleworth-447, Cecelia Petrasek-378, Katie Corall-368, Irene Lionetti-355; (men) Tom Walsh-500, Walt Blateric-452, Steve Dishauzi-447, Art Berndt-442.

January 25, 2007

Team	Won	Lost
Hot Shots	68	51
Alley Cats	68	51
Old Timers	67	52
Revelers	67	52
Bits & Pieces	59	60
Phantoms	58	61
Saints	58	61
Mark'm	58	61
Strugglers	48	71
Cliff Hangers	41	78

High single game team: Phantoms-830. High three games team: Old Timers-2370. High single game individual: (woman) Mary Ann Minrovic-177; (man) Lenny Gmerek-222. High three games individual: (woman) Betty Nolan-446; (man) Joe Simkanin-554.

Next four high single games: (women) Cecelia Petrasek-173, Joanne Head-159, Katie Corall-157, Connie Pisciotta-154; (men) Joe Simkanin-215, Tom Pappas-215, Hurland Parker-200, Gary Kolb-198.

Next four high three games: (women) Connie Pisciotta-443, Joanne Head-426, Katie Corall-424, Marge Simkanin-418; (men) Lenny Gmerek-544, Hurland Parker-536, George Kacsanek-535, Gary Kolb-504.

Vera Thomas, Secretary

## MONTREAL JEDNOTA MIXED February 20, 2007

Team	Points
John Gaydos	95
James Verrillo	94
Steve Szubiak	88
Emil Ondrechak	84
John Jasko	78
Paul Dvorsky	76
Gerry Madejchuk	76
Tony Makovsky	74
Mary Makovsky	73
Domenic Pugliese	67

High single game team: Emil Ondrechak-625. High three games team: Emil Ondrechak-1794. High single game individual: (woman) Mary Makovsky-183; (man) Emil Ondrechak-203. High three games individual: (woman) Mary Makovsky-486; (man) Emil Ondrechak-552.

Next four high single games: (women) Anne Szubiak-173, Mary Jurkanin-164, Pauline Dvorsky-160, Marta Fuska-153; (men) Paul Dvorsky-191, James Verrillo-191, Gerry Madejchuk-179, Alan Subenik-175.

Next four high three games: (women) Anne Szubiak-482, Mary Jurkanin-459, Pauline Dvorsky-441, Marta Fuska-420; (men) Paul Dvorsky-534, James Verrillo-522, Alan Subenik-513, Domenic Pugliese-502.

February 27, 2007

Team	Points
John Gaydos	97
James Verrillo	96
Steve Szubiak	93
Emil Ondrechak	86

Paul Dvorsky	81
Gerry Madejchuk	81
John Jasko	80
Tony Makovsky	79
Mary Makovsky	78
Domenic Pugliese	69
High single game team: Paul Dvorsky-651.	
High three games team: Paul Dvorsky-1752.	
High single game individual: (woman) Mary Makovsky-197, (man) James Verrillo-213.	
High three games individual: (woman) Mary Makovsky-510; (man) James Verrillo-614.	
Next four high single games: (women) Mary Jurkanin-180, Olga Slodichak-176, Pauline Dvorsky-171, Rosa Pugliese-159, Anne Szubiak-159; (men) Emil Ondrechak-212, Gerry Madejchuk-210, Domenic Pugliese-199, Paul Dvorsky-187.	
Next four high three games: (women) Mary Jurkanin-492, Olga Slodichak-438, Anne Szubiak-425, Rosa Pugliese-414; (men) Gerry Madejchuk-585, Domenic Pugliese-550, Emil Ondrechak-519, John Kecka-474.	

March 6, 2007

Team	Points
James Verrillo	101
John Gaydos	99

Steve Szubiak	98
Paul Dvorsky	88
Emil Ondrechak	88
Gerry Madejchuk	83
Tony Makovsky	81
John Jasko	80
Mary Makovsky	78
Domenic Pugliese	74
High single game team: James Verrillo-602.	
High three games team: Paul Dvorsky-1718.	
High single game individual: (woman) Mary Jurkanin-175, Ann Ondrechak-175; (man) James Verrillo-246. High three games individual: (woman) Mary Jurkanin-494; (man) James Verrillo-655.	
Next four high single games: (women) Mary Makovsky-163, Anne Szubiak-161, Suzanne Hurtuk-157, Olga Slodichak-156; (men) Domenic Pugliese-215, Paul Dvorsky-184, Emil Ondrechak-178, Steve Szubiak-176.	
Next four high three games: (women) Mary Makovsky-439, Ann Ondrechak-418, Olga Slodichak-416, Anne Szubiak-412; (men) Domenic Pugliese-526, Emil Ondrechak-510, John Gaydos-504, Paul Dvorsky-498.	

Mary Makovsky, Secretary



## Youngstown Organizational Meetings Thursday Golf League

The Youngstown Thursday Jednota Golf League will hold its organizational meeting on Sunday, March 25, 2007, at 1:30 p.m. at the Bedford Trails Golf Course. All members and prospective new members are urged to attend. New members wishing to join the league can call Gene Hvizdak at 330/755-0736 or Paul Ritz at 330/744-2377.

Paul Ritz, Secretary

## Friday Golf League

The Youngstown Friday Jednota Golf League will hold its organizational meeting on Sunday, April 1, 2007, at 1:30 p.m. at the Knoll Run Golf Course (formerly the Country Side Golf Course). All members and prospective new members are urged to attend. New members wishing to join the league can phone Bill Gurski at 330/788-1133 or Paul Ritz at 330/744-2377.

Paul Ritz, Secretary

### 2008 JEDNOTA INTERNATIONAL BOWLING TOURNAMENT OFFERS ARE NOW BEING ACCEPTED

Any District or branch interested in sponsoring the 2008 Bowling Tournament may submit their offers. The customary dates for the Tournament are April 11-13, or April 18-20, 2008. If circumstances would warrant, we would use both weekends. We prefer using only one weekend. Please furnish the following information in your written offer.

#### Branch or District hosting the Tournament:

##### Local Contact Person:

Name  
Address  
Phone Number

#### Bowling Lanes:

Name  
Contact Person at Lanes  
Address  
Phone Number  
Number of lanes available

\*\*Please note: A minimum of 40 lanes will be needed for one weekend, preferably more. If two establishments are to be used, we will need at least 40 lanes in one house and at least 30 lanes in the other house.

Approximate cost per game  
Scoring Equipment Available

#### Housing:

Please enclose a list of nearby hotels/motels, including addresses and phone numbers.

Deadline for all offers is July 1, 2007.

Please send offers to the FCSU Fraternal Activities Director:

Susan Ondrejco  
234 Ilion St.  
Pittsburgh, PA 15207  
sueo99@yahoo.com

### 2008 JEDNOTA INTERNATIONAL GOLF TOURNAMENT

Anyone interested in suggesting a course for the 2008 Golf Tournament may submit their proposal. The customary dates for the Tournament are July 12-13 or July 19-20, 2008. Please furnish the following information in your written proposal.

#### Local Contact Person:

Name  
Address  
Phone Number

#### Golf Course/Resort:

Name  
Contact Person at Course  
Address  
Phone Number

Number of holes

\*\*Please note: A 36-hole course is preferred. Two nearby 18-hole courses would also be acceptable.

Approximate cost per round of golf

#### Housing:

Please enclose a list of nearby hotels/motels, including addresses and phone numbers.

Deadline for proposals is July 1, 2008.

Please send proposals to FCSU Fraternal Activities Director:

Susan Ondrejco  
234 Ilion St.  
Pittsburgh, PA 15207  
sueo99@yahoo.com

# REMEMBER OUR DEPARTED MEMBERS AND FRIENDS

## REVEREND FABIAN G. ORIS – Former FCSU National Chaplain

The Reverend Fabian G. Oris, a retired priest of the Diocese of Greensburg and former National Chaplain of the First Catholic Slovak Union, died Friday, March 2, 2007, in the Horizon Personal Care Home, Fairchance, Pennsylvania. He was 92.



Reverend Fabian G. Oris

Father Oris was born January 3, 1915, to Matthias Oris and Frances Toth Oris in Uniontown, Pennsylvania. He attended the former Gallatin Elementary School on Gallatin Avenue in Uniontown. He graduated from Uniontown High School, Saint Vincent College and Saint Vincent Seminary. He was ordained to the priesthood on June 14, 1942, in Saint Vincent Archabbey Basilica by Pittsburgh Bishop Hugh C. Boyle.

Following his ordination he said his first Mass at St. Mary (Nativity), Uniontown. His first assignment was as a Parochial Vicar at St. Mary Parish in Brownsville and St. Bernard of Clairvaux Parish in Indiana, Pennsylvania. Father Oris served as pastor of St. Hedwig Parish in Smock (1955-1962), St. Florian Parish in United (1962-1971), Holy Rosary Parish in Republic (1971-1973), and St. Mary (Nativity) Parish, his home parish, Uniontown, from 1973 until his retirement from active ministry in 1990.

Father Oris also served in diocesan assignments as District Director of the Sodality of Our Lady, as Director of Sodalities of the Blessed Virgin Mary, as a member and Director of the Diocesan Liturgical Commission, and as Director of the Priests' Eucharistic League.

Father Oris was a member of Branch 162 of the First Catholic Slovak Union. He served as chaplain of the George Onda District and as National Chaplain from 1980 to 1983. Always proud of his Slovak heritage, Father Oris was very active in Slovak life in southwestern Pennsylvania. He was instrumental in forming the Slovak Heritage Society in Fayette County and organizing free Slovak language classes at both St. Mary (Nativity) Parish in Uniontown and at SS. Cyril and Methodius Parish in Fairchance. It was said that thanks to Father Oris, St. Mary (Nativity) Church had the only Slovak flag in the Diocese of Greensburg.

Father Oris was preceded in death by his parents, brothers and sisters, Frank Oris, John Oris, Pauline Oris Kotlar, and Joseph Oris; an infant sister; a niece, Gloria Kotlar; a great-nephew, Matthew Oris; and a great-niece, Janet Roth Potkul.

Father Oris is survived by a sister, Kathryn Oris Hunt of Cleveland, Ohio; and by his loving nephews and nieces, Frank Oris, Jr., Frances DeFrank, John Oris, Jr., Bernadette Elder, Richard Oris, Dolores Kotlar Roth, Fabian Kotlar, Matthew Oris, Thomas Oris, Arlene Denning, and Shirley Carozzi. He was also a great uncle and a great-great uncle to many.

A Mass of the Resurrection was celebrated at St. Mary (Nativity) Church in

Uniontown, where Father Oris served as pastor for 17 years, by Bishop Lawrence E. Brandt, on Tuesday, March 6, 2007, at 11:00 a.m. Father was eulogized by the Rev. Lawrence Manchas who served Father Oris as a parochial vicar. Father Oris was buried at St. Mary (Nativity) Cemetery next to his parents according to his wishes.

**Rev. Micah Koziol and Audrey Balazik**

## ROBERT VASKO

**Branch 276  
McKeesport, Pennsylvania**

Robert F. Vasko, 71, of McKeesport, Pennsylvania, died Thursday, March 1, 2007, at home, in Renzie Park, after a courageous battle with cancer. Born March 22, 1935, in McKeesport, a son of the late Frank "Shorty" and Margaret "Peg" Nasta Vasko, he was also preceded in death by his brothers, Jack Vasko of Elizabeth and Francis Vasko of Greenfield.

He graduated from McKeesport High School and retired from the U.S. Steel Duquesne Works. Following his 30 years of service in the mill, he went back to school and obtained a degree at the age of 50 and then worked for the PA Liquor Control Board and retired with them as well.

He was a member of St. Martin de Porres Parish in McKeesport and the Thompson Club in Duquesne. He loved playing cards.

Robert is survived by his wife, Linda Ardellitz Vasko; daughter, Victoria (Richard) Medved of Greenock and their children, Matt and Chad; daughter, Donna (James) Fey of McKeesport and their children, J.D. and Samantha; son, Stephen (Annalisa) Vasko of McKeesport and their children, Vasco and Dacey; daughter, Allyson (Todd) Harcum of White Oak; son, Robert L. (Susan) Vasko of North Huntingdon and their children, Lindsay and Joshua; sister, Jean Marie (James) Ivory of White Oak; adopted grandchildren, Lindsay and Rhianne Dukic; nieces, nephews, other relatives and many friends.

Friends and family were received at the Jaycox-Jaworski Funeral Home, McKeesport. A Mass of Christian Burial was celebrated in Holy Trinity Church, McKeesport. Interment was in Calvary Cemetery, Port Vue. The family suggests that memorial donations be made to the UPMC McKeesport Cancer Center, 1500 Fifth Ave., McKeesport, PA 15132.

The family would like to thank the Neighbors and Friends for their help and support. Robert was truly a special Father, Husband, Grandfather, and Friend.

**Nancy Gerdich**

## VIOLA M. KOKOSKA

**Branch 322  
Sykesville, Pennsylvania**

Viola M. Kokoska, 83, of Sykesville, Pennsylvania, died March 4, 2007, at the University of Pittsburgh Medical Center, Presbyterian Hospital, Pittsburgh.

Born October 14, 1923, in Sykesville, she was the daughter of the late Carmen and Mary Fianto Valentine. She married Adam "Mitt" Kokoska on July 24, 1948. He preceded her in death in 2002.

She was a graduate of Sykesville High School, Class of 1941. She was a member of the Assumption of the Blessed Virgin Mary Church, Sykesville, and its Rosary Society. She was also a member of Branch 322 of the First Catholic Slovak Union. She worked at Brackway Glass. She enjoyed spending

time with her family.

She is survived by a daughter, Diane Reasinger of Sykesville; two brothers, Louis Valentine of DuBois, Pennsylvania, and Joseph Valentine of Tonawanda, New York; one sister, Ann Valentine of Provo, Utah; and one granddaughter. In addition to her husband, she was preceded in death by four sisters, Frances Valentine, Sara Stoner, Gemma Castiglione and Jennie Petraitis; and two brothers, Patrick and Samuel Valentine.

Friends were received at the Leo Nedza Funeral Home, Sykesville, where a vigil was held and the Rosary was recited. A Funeral Mass was held at Assumption of the Blessed Virgin Mary Church with the Rev. Mark Mastrian officiating. Burial was in the church cemetery.

**Dorothy A. Torretti**



## JACK VASKO

**Branch 276  
McKeesport, Pennsylvania**

Jack Vasko, 62, of Elizabeth Township Pennsylvania, died Monday, February 19, 2007, at home. A machinist for Elizabeth Carbide Tool & Die Co, he was a Navy veteran, having served as an E-3 seaman.

Born June 30, 1944, in McKeesport, he was a son of the late Frank and Margaret Nasta Vasko. He is survived by his wife, Donna Holt Vasko; a daughter Jana Kocak of North Huntingdon, Pennsylvania; three sons, John Vasko of Mount Vernon, Pennsylvania, Timothy Vasko of Elizabeth Township, and Marc Vasko of Greenock, Pennsylvania; 10 grandchildren; a brother, Bob Vasko of McKeesport; a sister, Jean Ivory of North Huntingdon; and nieces and nephews.

Friends were received at the Daniel F. Bekavac Funeral Home, Versailles, where funeral services were offered by the Rev. William D. Heaton. Interment was in Mount Vernon Cemetery, Elizabeth Township.

**Nancy Gerdich**

## CHESTER P. WAWRYNOVIC

**Branch 7  
Houtzdale, Pennsylvania**

Chester P. Wawrynovic, 86, of Osceola Mills, Pennsylvania, died Thursday, February 22, 2007, at Altoona Regional Health System, Altoona Hospital Campus.

Born March 29, 1920, in Osceola Mills, he was a son of Anthoni and Helen (Sokolowski) Wawrynovic.

He was an Army veteran of World War II. He was a member of the Osceola Mills Veterans of Foreign Wars Post 5020 and St. Anthony Society, Osceola Mills.

Chester Wawrynovic was a member of SS. Peter and Paul Catholic Church, Philipsburg. He was also a member of the Sacred Heart of Jesus Society, Branch 7 of the First Catholic Slovak Union.

He retired from the Pennsylvania State University in the maintenance department.

On June 4, 1945, in Plymouth Devon, England, he married Kathleen (Carol) Wawrynovic, who survives in Osceola Mills.

In addition to his wife, he is survived by a daughter, Mary Ellen Cugino of Wayne, Pennsylvania; a son, Paul B. Wawrynovic and his wife, Jennifer of Philipsburg; four grandchildren, Carey Cugino, Elissa Cugino, Ethan Carol Wawrynovic and Audrey Jean Wawrynovic; and a brother, Stanley Wawrynovic of Philipsburg. He was preceded in death by his parents; a sister, Anna Hefferon;

and three brothers, Anthony Wawrynovic, Joseph Vincer and Frank Wawrynovic.

A Christian Wake Service was held on February 23, 2007, at the Heath Funeral Home, Osceola Mills, followed by the recitation of the Rosary. Military honors were accorded by the Osceola Mills Honor Guard. A Mass of Christian Burial was celebrated on February 24, 2007, at SS. Peter and Paul Church by the Rev. Robert Kelly. Interment was in St. Joseph Cemetery, Osceola Mills.

To his wife, Kathleen and the entire family deepest sympathy is extended by the officers and members of Branch 7. May he rest in peace.

**Marie Sedlak**

## EMIL HANULIK

**Branch 831  
Tarentum, Pennsylvania**

Emil Hanulik, 84, of South Daytona Beach, Florida, formerly of Cheswick, Pennsylvania, died Tuesday, February 20, 2007, in his home.

He was born January 3, 1923, in Harwick, Springdale Township, to the late Albert and Susan (Jaros) Hanulik.

As a young man, he joined the Civil Conservation Corps, an organization that built roads, parks and dams all over the United States.

An Army veteran of World War II, he was stationed in the Aleutian Islands of Alaska.

He retired as a sub foreman for Allegheny Ludlum Steel Corp, in Brackenridge, after many years of service.

He was a member of Jednota Branch 831 in Tarentum and the Veterans of Foreign Wars Wallace Murray Post 9764, in Cheswick.

Survivors include his wife of 60 years, Mary Sophie (Zagurskie) Hanulik of Cheswick, they were married by the Rev. Beiger at St. Alphonsus Church in Springdale in 1946; children, Emil (Dawn) Hanulik Jr. of New Kensington, and Christina Renee (Benjamin) Blaha of Springdale; grandsons, Garrett (Colleen) Hanulik, Bradley Christopher Walsh and Elias Nathaniel Dorinsky; great-grandchildren, Elizabeth, Sadie and Anna Poset and Sean Garrett Hanulik and Serena Emily Walsh; and numerous nieces and nephews.

He enjoyed gardening, golfing, fishing, working on projects and making improvements to his home.

In addition to his parents, he was preceded in death by a son, Stephen Eric Hanulik, and siblings, Albert Hanulik, Francis Hanulik and Mary Haggerty.

Friends were received at the Ross G. Walker Funeral Home, New Kensington. A Mass of Christian Burial was held in Our Lady of Victory Church, Harwick, with the Rev. Al Zaph officiating. Burial was in Lakewood Memorial Gardens.

**Kathleen M. Persun**

## JOSEPH R. HORNEMAN

**Branch 831  
Tarentum, Pennsylvania**

Joseph R. Horneman, 81, of Tarentum, Pennsylvania, died peacefully at his home on Thursday, February 1, 2007. He had been ill since August.

Mr. Horneman was born May 18, 1925, in Tarentum, a son of the late Peter and Elizabeth (Erickson) Horneman and lived his entire life in Tarentum. He was a welder for Allegh-

# REMEMBER OUR DEPARTED MEMBERS AND FRIENDS continued from page 14

eny Ludlum Steel Corp. in Brackenridge for 35 years until his retirement in 1982.

He was a World War II veteran having served in the U.S. Navy. He was a member of Holy Martyrs Church in Tarentum, Jednota Branch 831, and the Brackenridge American Legion. He enjoyed woodworking, fishing, bird watching and sitting on his "Hollywood Deck."

He is survived by his wife of 30 years, Evelyn G. (Beatty) McBryan-Horneman; daughters, Linda (Paul) Mriso of Buffalo Township, Laurie (Daniel) Prazenica of Tarentum, and LuAnn (Daniel) Durci of Iowa; grandsons, William Hutchinson and Scott Hutchinson; granddaughters, Michelle Prazenica, Kimberly Prazenica, and Allison and Katie Durci; great-granddaughter, Mikala Prazenica; a brother, Edward (Esther) Horneman of Arnold; and sisters, Alice Smith of Harwick, and Florence Faggaini of Slippery Rock. In addition to his parents, he was preceded in death by his first wife, Dorothy (Kalinowsky) Horneman, in 1976; a brother, Herman Horneman; and four sisters, Mary Ann and Gertrude Horneman, Cecelia Smith, and Elizabeth Thomm.

Relatives and friends were received at the Duster Funeral Home, Tarentum. A blessing service was conducted at the funeral home followed by a Mass of Christian Burial in Holy Martyrs Church, with the Rev. Aaron J. Kriss as celebrant. Burial was in Our Lady of Hope Cemetery, Frazer Township.

**Kathleen M. Persun**

## **JOSEPH L. HALVONIK** Branch 831 Tarentum, Pennsylvania



Joseph L. Halvonik, 82, of Webster, New York, formerly of Tarentum, Pennsylvania, died Friday, January 26, 2007, in Rochester, New York.

Born September 24, 1924, in Tarentum, he was a son of the late John J. and Katarina (Korpak) Halvonik, and lived the past 44 years in New York.

He was a field accounting/office manager for Austin Construction Co., Cleveland, for 30 years.

He was a World War II veteran, serving in the Navy, and a member of Holy Trinity Roman Catholic Church and the VFW, both in Webster. He was also a member of Jednota Branch 831.

He was a graduate of Tarentum High School and attended the University of Pittsburgh and Duquesne University.

He enjoyed hunting, golfing and gardening. He also played baseball for the Detroit Tigers farm team and the Hagerstown Owls.

Survivors include his wife of 54 years, Florence L. (Potkanowicz) Halvonik of Webster, sons, Michael (Deborah) Halvonik of Cincinnati, Ohio, and Mark (Kelly) Halvonik of Rochester; a daughter, Christine (Scott) Moose of Victor, New York; six grandchildren; a brother, John Halvonik of Maryland; and a sister, Mary Gehenio of Tarentum.

In addition to his parents, he was preceded in death by two brothers, the Rev. Rudolph A. and Frank Halvonik, and two sisters, Ann Lesney and Mildred Jeckovich.

Friends and relatives were received at the Duster Funeral Home, Tarentum, where a blessing service was conducted. A celebrated Christian Funeral Mass followed

in Holy Martyrs Church, with the Rev. Aaron J. Kriss, pastor of Holy Martyrs Church and the Rev. Larry J. Kulick, pastor of St. Joseph Church, New Kensington, co-celebrant. Entombment was in Greenwood Memorial Park, Lower Burrell. Family suggests memorial donations be made to Rochester General Hospital Dialysis Unit, ATTN: Marie Wade, 370 East Ridge Rd., Rochester, NY 14621.

**Kathleen M. Persun**

## **STEPHEN J. STAS** Branch 199 Hostetter, Pennsylvania

Stephen J. Stas Sr., 81, of Whitney, Pennsylvania, died Friday, January 26, 2007, at Excelsior Health Latrobe Hospital.

He was born July 29, 1925, in Whitney, a son of the late John M. and Mary (Menar-check) Stas. He was a graduate of Latrobe High School Class of 1943. Prior to retirement, he worked for 34 years at the former Vulcan Mold & Iron Co., Latrobe. He was a member of St. Cecilia Catholic Church, Whitney, and its Holy Name Society. He was a member and past officer of Jednota Branch 199 and charter member and founding officer of Vulcan Mold Employees Federal Credit Union.

Steve was very proud of his Slovak heritage and taught his grandchildren phrases at every opportunity. He brought joy to many people with his lively sense of humor and beautiful harmonica music.

In addition to his parents, he was preceded in death by his wife, Anna C. (Hannak) Stas on February 25, 1995; and a son, James J. Stas on May 6, 1997. He is survived by four sons, Nicholas J. and wife, Nancy of Billings, Montana, Stephen J. "Bud" Jr., of Jeannette, Pennsylvania, Michael R. and wife, Debra, of Latrobe, and William E. Stas and wife, Elaine, of Unity Township; two daughters, Mary Ann Dunlap and husband, James, of Hostetter, and Susan A. Truong and husband, Minh, of Jeannette; 14 grandchildren, Jason, Jesse, Julianne, Samantha, Elizabeth, Greg and Jeff Stas, Cecilia Kissel, Jamie, Sherrie and Valerie Dunlap, and Hannah, Rachel and Emily Truong; six great-grandchildren, Nicolette, Anthony, Isaac, Nathan, Athanasia and Sahara; two brothers, John R. "Jumbo" and wife Ethel and Joseph E. Stas and wife, Theresa, all of Unity Township; two sisters, Martha Uhring of Unity Township, and Margaret Dlugos and husband, Joseph, of Mammoth, Pennsylvania; a sister-in-law, Mary T. Hannak of Unity Township; and many nieces and nephews.

Friends were received at the Gaut-Bacha Funeral Home, Pleasant Unity. A Funeral Mass was celebrated in St. Cecilia Church by Rev. Aaron N. Buzzelli, OSB. Burial was in Westmoreland County Memorial Park, Hempfield Township.

**Sophie Pipak**



*Stephen J. Stas Sr.*

## **LEO M. TARHAY** Branch 831 Tarentum, Pennsylvania



Leo E. Tarhay, 81, of Tarentum, Pennsylvania, died unexpectedly on Friday, December 8, 2006, in the emergency room of the Allegheny Valley Hospital, Natrona Heights.

Mr. Tarhay was born April 9, 1925, in Harrison Township, Pennsylvania, a son of the late Stephen and Sidonia (Chizmark) Tarhay, and lived in the area his entire life. He was an ironworker at Local #3, Pittsburgh, for 40 years.

He was a World War II veteran, serving in the U.S. Army in France and Germany. He was a member of the former St. Clement Church (now Holy Martyrs Church), Tarentum, and Jednota Branch 831.

He was a 1942 graduate of Tarentum High School and enjoyed hunting, fishing, and gardening.

Survivors include his wife of 57 years, Simone (Pepe) Tarhay of Tarentum; sons, Leo (Suzanna) Tarhay of Sanford, Michigan, and Mark (Garen) Tarhay of South Buffalo Township; daughters, Lucette Frere of Roseboro, North Carolina, Lesa (Ralph) Demharter of Upper Burrell, and Linda (Jeffrey) Ghindea of Port Washington, Ohio; nine grandchildren; three great-grandchildren; and a brother, John (Helen) Tarhay of Port St. Lucie, Florida.

In addition to his parents, he was preceded in death by a brother, Stephen "Terry" Tarhay; and four sisters, Johanna Owcar, Theresa Yeckel, Mary Kladny and Frances Ozimonia.

Visitation and interment were private. Funeral arrangements were under the direction of the Duster Funeral Home, Tarentum. Relatives and friends were invited to attend a memorial Mass in Holy Martyrs Church with the Rev. Aaron J. Kriss, his pastor, officiating. Military honors were accorded by the Brackenridge American Legion and the Tarentum VFW.

**Kathleen M. Persun**

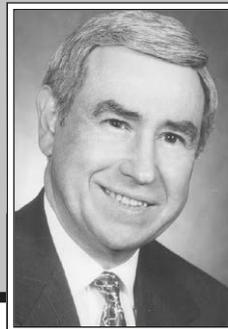
## **HELEN KNAPO GLATH** Branch 831 Tarentum, Pennsylvania

Helen Knapo Glath, 83, of Gretna, Louisiana, a native of Tarentum, died Tuesday, December 16, 2006. She was the wife of the late Andrew J. Glath.

Mrs. Glath was the daughter of the late George and Frances Knapo. She was the cherished mother of five children, eight grandchildren, and a great grandchild. Also surviving are a brother, Robert Knapo, and sisters, Sally Malinsky, and Gertrude Stauffer. She was predeceased by brothers, George and Frank Knapo, and a sister, Clara Georgic.

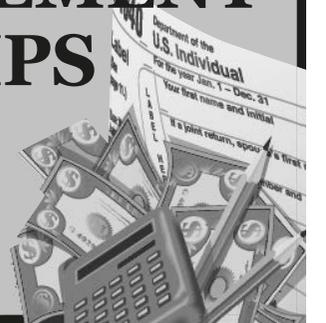
**Kathleen M. Persun**

## MONEY MANAGEMENT & TAX TIPS



**By Joseph T. Senko**

*Certified Public Accountant  
Certified Financial Planner  
Personal Financial Specialist  
(AICPA)*



## Understanding Estate Taxes and How They Affect You

If you want to leave more of your assets to your beneficiaries rather than Uncle Sam, it's wise to start thinking about estate planning. Don't make the mistake of assuming that estate planning is a task only for the wealthy. With more individuals setting aside retirement and other savings earlier in life, they are likely to have larger estates, which may be subject to estate taxes. This can be costly. For 2007, the maximum federal estate tax rate is 45 percent.

### Calculate Your Estate's Net Value

The payment of federal estate taxes is required if your taxable estate exceeds the exemption amount set by Congress (see below). Your taxable estate is determined by adding up the fair market value of all the property you own at death, including cash, investments, your home, and other real estate, business interests, retirement plan assets, as well as death benefits from your life insurance that are paid to your estate because your beneficiary designations are out-of-date.

From these total assets, your estate gets to deduct money owed, such as mortgage balance, funeral and burial expenses, money paid to the executor and other professionals for settling the estate, and charitable deductions that are part of your estate settlement. In addition, your estate also gets a "marital deduction" for property passing to your surviving spouse.

### Applicable Credit Amount Reduces Estate Tax Bill

The Applicable Federal Credit offers some relief. With this credit, a certain amount of your estate passes to your heirs free of federal estate tax.

For 2007, the federal estate tax exemption amount is \$2 million per individual. That means those who die leaving a net taxable estate of more than \$2 million are subject to federal estate tax. This exemption will increase to \$3.5 million in 2009. In 2010, the estate tax is scheduled to be repealed for one year. Under the sunset provision of the Economic Growth and Tax Relief Reconciliation Act of 2001, the federal estate tax exemption amount reverts back to \$1 million in 2011, unless Congress enacts further legislation prior to that time.

### The Unlimited Marital Deduction

A married taxpayer is allowed to pass an unlimited amount to his or her spouse free of estate tax. (This rule does not apply if the spouse is not a U.S. citizen.)

# Money Management

continued from page 15

If you leave everything to your spouse using the unlimited marital deduction, no federal estate tax will be levied at your death. However, when your spouse dies, the assets of the entire marriage are included in the taxable estate, but only one exemption amount is available for your spouse to use to offset estate taxes. Even though you never used it, your exemption amount cannot be applied to your spouse's taxable estate.

Like income taxes, estate taxes are a graduated tax. As your estate's value increases, so does the tax for that portion of your estate. To help you better understand the estate tax rules and develop a tax-smart way to distribute your estate, contact a CPA or other tax professional.

If you have additional questions on this subject, contact Joe Senko at Manor Oak Two, Suite 500, 1910 Cochran Road, Pittsburgh, PA 15220 or 412/531-2990 or fax 412/531-4793 or jsenko@mvs-cpa.com

## Blessing of Easter Foods is a Rich Tradition of Our Heritage

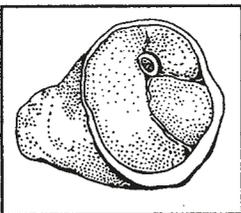
When our Slovak ancestors arrived in this country a century ago, they brought with them many beautiful and meaningful traditions. Among the most popular of these was the age old tradition of blessing Easter food.

After a Lent of strict fast and abstinence, specially prepared foods to be eaten on Easter morning would help the family celebrate the great feast of Jesus' Resurrection. The foods, prepared in advance, were placed in a basket, covered with a special hand crocheted cloth and taken to church to be blessed by the priest on Holy Saturday. The cloth often had an Easter emblem or the Easter words, "Christ Is Risen" crocheted on it. Each of these foods had a special significance.



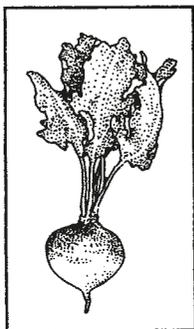
**EGGS** — Brightly decorated eggs are a symbol of New Life, the life Jesus gave by rising from the dead.

**PASCHA** — This is a sweet, rich, yeast bread. It is usually a round loaf baked till it has a golden brown crust. Sometimes a cross of dough is placed



on top circled by a plait. This symbolizes the crown of thorns encircling the cross. Other breads to be blessed are nut and poppyseed rolls, known as "kolac" and "makovniky."

Slovaks this dish of meat is a sign of abundance. Some people may prefer lamb or veal.



**KLOBASA and HAM** — After a Lent of fasting, this meat is well roasted or cooked to be used as the main dish. It symbolizes the great joy of Easter and to

**CHEESE** — The Easter cheese is known as "syrek" and has a rather bland, but sweet taste. It is indicative of the moderation Christians should have in all things. Cream cheese may also be used.

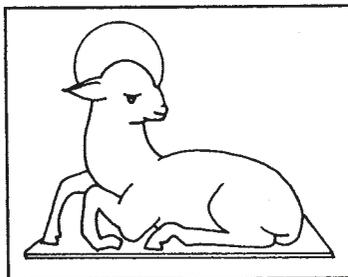
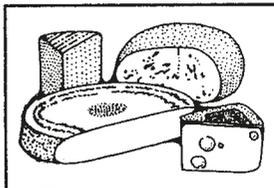
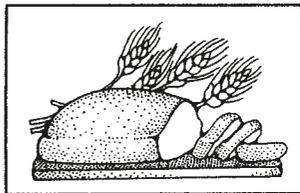
**HORSERADISH** — This is a tall plant with a white, hot-tasting root. This root is ground and mixed with ground beets, a mixture then called "chren." The taste of

chren is to remind us of how bitter life would be without Jesus, and also of the bitter drink given to Jesus on the cross.

**BUTTER** — This favorite dairy product was shaped into the figure of a lamb because Jesus is the Lamb of God.

**SALT** — Salt is also blessed because salt was used to preserve food and this symbolizes the fact that Jesus preserves us to eternal life.

Many Slovak and Slavic churches today in the United States and Canada continue to observe this custom of blessing Easter foods.



## REV. JOHN J. SPITKOVSKY DISTRICT TWO FOR ILLINOIS, INDIANA, AND WISCONSIN FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION OF THE UNITED STATES OF AMERICA & CANADA

February 16, 2007

### HEY KIDS.....

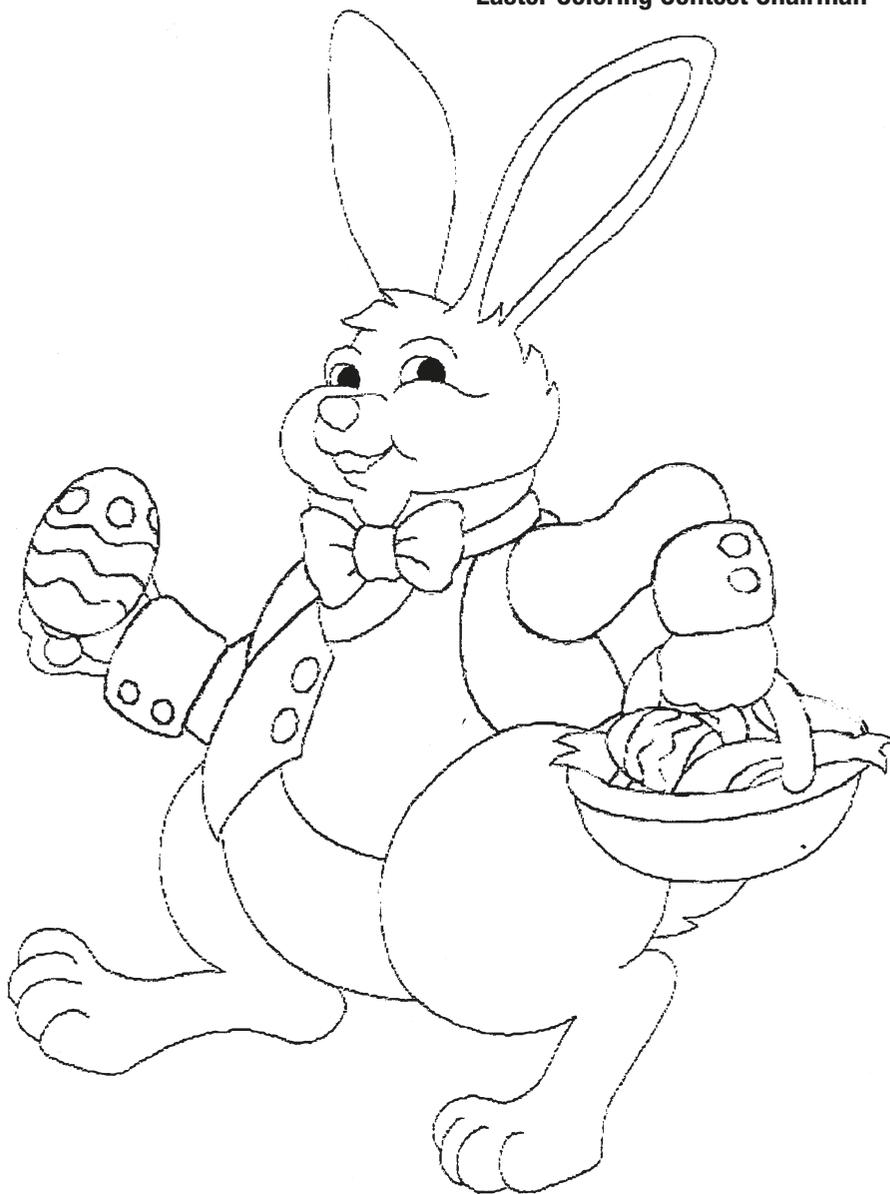
The Rev. John J. Spitkovsky District II of the First Catholic Slovak Union is sponsoring an "EASTER COLORING CONTEST" for all boys and girls that are members of the Rev. John J. Spitkovsky District Two, from ages 4 thru 12. Color the picture and you could win. Prizes will be awarded for 1st, 2nd, and 3rd places, for age groups of 4-6, 7-9, and 10-12.

Send in your coloring page and on the back side of the picture please print your name, age, address, and Branch Number and return by April 5, 2007. Mail your entry to District Two Vice President: Mrs. Barbara Fayta, 1544 Rokosz Lane, Dyer, IN 46311.

The JEDNOTA Newspaper will publish the winning entries after Easter.

### GOOD LUCK TO ALL

Faternally yours,  
Barbara Fayta  
Easter Coloring Contest Chairman



## Slovak Flag Raising Ceremony in Perth Amboy

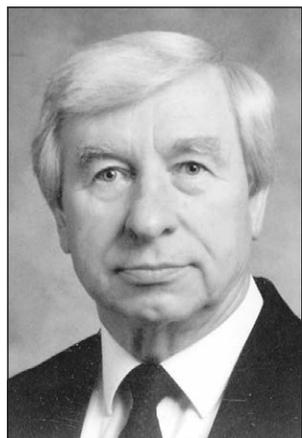
The Slovak American Citizens Club of the Raritan Bay area of New Jersey will once again sponsor the Annual Slovak Flag Raising Ceremony on Saturday, March 24, 2007. We extend a cordial invitation to each and every Slovak American to attend the ceremony and share in the celebration of our common Slovak heritage. The raising will take place at 11:00 a.m. at the City Hall Park, High Street, Perth Amboy.

After the ceremony we invite all to join us for light refreshments, including hot dogs with Emil Nehila's famous sauerkraut, which will be served at the Holy Trinity Church Hall. Please use the Johnstone/Barclay Street entrance. For further information, please contact Steve Topolancik at 732/721-5522.

Steve Topolancik, Chairperson

**IT'S TIME YOU GET INVOLVED —  
ATTEND LODGE MEETINGS!**

# Day of The Conceived Child in Slovakia



John Karch

**By John Karch**

In its February 2007 publication, ALL News, the American Life League carried a short item "Help Celebrate Feast of the Annunciation," pointing out that in some countries, particularly in Latin America, "March 25 is a national holiday in honor of preborn babies. It's also the day the Catholic Church celebrates the Feast of the Annunciation, the day when the Archangel Gabriel announced to the Virgin Mary that she'd been chosen to be the mother of the Son of God." ALL News wants March 25 to be established in the U.S. as the "Day of the Preborn."

Celebrated this March 25<sup>th</sup> in Slovakia will be the 7<sup>th</sup> annual "Den pocateho dietata" (Day of the Conceived Child). For preparations for the 6<sup>th</sup> "Day", see my March 22, 2006 article in JEDNOTA.

In decades past, we American Slovaks simply considered Slovakia religiously Catholic, generally ignoring any thought of "practicing" Catholic or abortion. Reality is often difficult to face but let me quickly add that some statistics and grassroots activities give hopeful signs. According to the 2001 census, Roman Catholics were 69 percent of the population, the Protestants 9%, Greek Catholics 4%, Orthodox 0.9%, other 0.6%, unknown 3.5%, and no affiliation 13%. One sees figures as low as 15-20 percent for "active" or "attending Mass regularly" Catholics.

In 1989 the exuberance of the Velvet Revolution was negated by the highest number of abortions—48,097—but the number has been reduced every year since then, down to 16,200 in 2003. In Slovakia, law allows abortion up to 12 weeks, but efforts to increase the time to 24 weeks, in some cases, have been before the Constitutional Court for several years. Now, with the full complement of 13 justices, the Court is expected to consider the issue before the end of this year. It is this writer's belief that what is critically needed in Slovakia is a constitutional amendment banning abortion. Just now (March 12) a poll in Poland revealed that 52% of the Poles would support such an amendment and only 15% would oppose it.

Meanwhile, Forum Zivota (FZ), the umbrella organization of pro-life specialists and Non-Government Organizations (NGOs), plus volunteers, began its mission as an informal assemblage in 2001. It achieved legal status in December 2003. FZ's office is in Bratislava, the Chairwoman RNDr. Ing. Marcela Dobesova, Executive Director Ing. Marek Michalcik, Members of the Board, an Office Manager, and some dozen volunteers. FZ has been making progress.

This is impressive in itself, considering the West European proclivity toward secularism. Joseph Meaney, Director of International Coordination for Human Life International, said after his "first missionary voyage" to Slovakia in October 2005 he found a country that has "maintained traditional family values."

However, the well-funded domestic and foreign pro-choice (pro-abortion) opposition of organizations, aided by the mass media, is relentless, and includes the European Union and the UN.

The centerpiece of FZ's year-long impressive efforts was "Den Pocateho Dietata" (Day of the Conceived Child), including activities associated with it.

## FZ and the Campaign

March 25—The Day of the Conceived Child—is a regular national effort of the NGOs associated with FZ dedicated to spread respect for every conceived, but unborn, child. On this day sympathizers celebrate the conceived child, and during the period surrounding this date, they organize various activities emphasizing the need to protect human life since its conception.

Individuals show support of the campaign by wearing a white ribbon, especially during the week of March 25. The white ribbon is a symbol of respect for the right to life since the moment of conception. Those who wear it express their support to protect every conceived child!

The year 2006 was the 6<sup>th</sup> year of the campaign. The major part of the campaign activities was during March 20-26.

## Aim – Public Awareness

This year's campaign was considered successful because of its enhanced quality. According to feedback and observation of the mass media this campaign reached its highest audience.

The campaign's 41 TV spots, placed on national public and commercial stations at prime viewing time during March 15-25, augmented by the campaign logo, graced important web sites. Also, the TV spot appeared about 800 times on 10 regional TV channels. These were important achievements.

FZ published a special edition of its magazine REPORTER, covering its mission, information about Campaign activities, the text of its Declaration on the Right of the Conceived Child, and an article on the requirement of extending fundamental human rights to conceived human beings.

The campaign's positive strategy proved acceptable to Slovaks in its impact on public opinion. Thus, the FZ established closer contacts with several university pastoral centers and enhanced its regional activists.

During March 17-26, the FZ logo with information about the campaign, including its conference, and directed at mothers and motherhood, appeared on the most popular and largest Slovak internet site with 300,000 clicks.

The largest Catholic weekly magazine had a 3-page spread about the campaign, and the Christian Weekly magazine ZRNO included an interview with Director Michalcik, in addition to five pages about the campaign. Dr. Dobesova and Ing. Michalcik spoke on Catholic Radio LUMEN. Parishioners of many parishes distributed white ribbons, put up campaign posters, and prayed at Cross Roads for conceived children. The FZ sent a letter of greetings to Pope Benedict XVI.

About 400 posters were placed throughout Bratislava and many in Presov as well. Some 50,000 leaflets and 2,000 small posters were distributed throughout Slovakia by FZ organizations, by youth organizations eRko, Salesian DOMKA, Christian ZKSM, and by the Pastoral Centers at universities. Tens

of thousands of white ribbons were distributed, 10,000 in Bratislava alone. Seven press releases were issued to the national press agencies and news about the Campaign appeared on national TV and radio and in national and regional newspapers.

All campaign activities were intended for a wide spectrum of the public. Respect for human life is presented to be the issue that concerns everyone.

## The Parliament

On March 16, in front of the Parliament building, representatives of FZ together with medical students informed the Members of Parliament (MPs) about the campaign and showed a special mock-up of the Parliamentary session room. In the mock-up, models of babies before birth were placed in the Parliamentary seats. Every MP, who stopped at the mock-up, got a present—a model of a 12-week-old conceived child. Some MPs showed support by putting on the white ribbon. Some MPs agreed to answer questions about pre-natal development. Altogether, this seems to have been unique in neighboring countries as well as in Slovakia. Surprisingly, it received very little publicity.

## March of Prayers

On March 18, the March of Prayers for Life began with a Mass at 3:00 P.M. and was followed by a march to the "Memorial to the Unborn." With some 80 participants, it ended with prayers and a Eucharistic blessing. The "negative experience was quite similar to last year's. That is, the local Bishops and priests were absent and the wide Christian community did not show adequate interest," FZ admitted. The attendance was considered too low.

## University Students

During March, FZ organized two lectures at the Bratislava University Pastoral Center. On March 2, Mgr. Peter Stach, President of the Anton Neuwirth Academy, lectured on "Could it be Modern to Fight against Abortions?" The second lecture was given March 30 by Jozef Glasa, M.D. in bioethics, on "Clones Assault". In Kosice, Marek Michalcik and Peter Lukco, gynecologist, led a discussion with students on "Respect for Human Life." This educational program was to continue at other Pastoral Centers.

## Funding

The FZ conducted fund-raisers at main squares in several towns during March 20-26 to help "women in need, support families, and healthy development of youths." Also, donors were able to contribute directly to a bank account. The total collection was over 57,000 crowns, mostly by high school students in Bratislava. Sadly, expectations were not met.

## International Conference

"Choose Life" (Vyber si Zivot) was the

theme and highlight of the April 25-26 International Conference at Rajecke Teplice. Organized by FZ in cooperation with NGO member "Ano Zivotu" (Yes to Life), the Conference was sponsored by Dr. Anna Zaborska, Member of the European Parliament, and Mayor Peter Dobes. The theme of the conference was "Infertility and Ways of Its Therapy." Speakers included Dr. Daniel Lipsic, Minister of Justice; Lubos Javorka, gynecologist and professor; Stanislav Vojtko, Head, Institute for Family; Petar Kresimir Hodzic, Chairperson of the Council for Family, Croatian Bishops Conference.

While many of the 150 attendees were doctors and medical practitioners from pro-life movements, there were others as well, including "famous" Slovak sexologist Prof. Jan Vrabec.

The most anticipated speaker was Dr. Phil C. Boyle, Director of the NaProTechnology Clinic in Galway, Ireland. He is the first doctor to bring Natural Procreative Technology to Ireland and Europe, including Slovakia. The new Reproductive Science was developed by obstetrician Dr. Thomas Hughes in Omaha, Nebraska. This approach is claimed to be consistent with Catholic medical ethics.

## Awards for Life

FZ annually awards individuals and organizations that through their work and personal life support creating the culture of life. The 2006 Anton Neuwirth Protection of Life award was given to Dr. MUDr. Alojz Rakus, Ph.D., Dean, Faculty of Medical Specialized Studies, Slovak Health University, and a Member of the New York Academy of Sciences. The award to a foreign figure went to JUDr. Ing. Jiri Karas, Member of the Czech Chamber of Deputies for Christian Democrats and former dissident. The award to Civic Association DONUM VITAE focuses on education for responsible parenthood. The winners received the awards from Dr. Marcela Dobesova and Dr. Anna Zaborska, Member of the European Parliament and daughter of humanist and diplomat Anton Neuwirth.

## Self-Evaluation

The FZ report stated that all goals were generally reached. An idea of right solution resonated in the society. A discussion on artificial fertilization began, together with an offer, of an ethically acceptable solution. Volunteers from regions joined the campaign and communication with the regions became more intensive. Trips to ten Slovak towns were made before the campaign in order to prepare and to build personal relations with people. However, other associations and institutions did not join the campaign adequately. Propagation of the campaign through the mass media fulfilled the expectations.

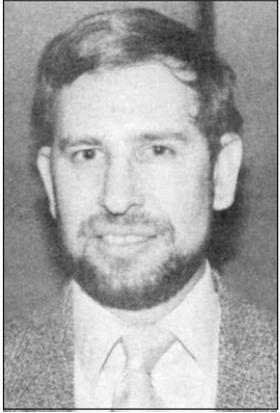
## YOUTH ROUND-UP

If you know of a young Jednota member who has recently graduated, received a special award, been confirmed or made a First Holy Communion, achieved a sports or scholastic "first" or in some other way has something to be proud of,

send in the details and a photo, if available, to our "Youth Round-Up" column. Parents, grandparents, friends, and neighbors are all eligible to "brag" about those special youngsters in their lives. The only stipulation is that the young person must be a member of the FCSU. Be sure to include the Branch to which he or she belongs when you send in your write-up to 1011 Rosedale Avenue, Middletown, PA 17057. We look forward to hearing from you!

# Some Easter Traditions in Slovakia

By Michael J. Kopanic



Michael J. Kopanic, Jr., Ph.D.

The Easter season represents a very special time in traditional Slovak folk culture as it is the quintessential celebration of Christian culture. It is the time when Slovaks remembered the passion, death and triumphal resurrection of Christ.

In many senses, Slovaks could identify with the passion of Christ, and his rising from the dead was something the Slovak people could hope for – eternal life when they leave a world full of uncertainty and hardships. Like the Poles, Slovaks could identify with the sufferings of Christ and his ultimate victory over sin and death.

During Holy Week, Slovaks fasted and cleaned as they prepared for the Easter feast. They prepared themselves both physically and spiritually, and made sure to go to Confession so that their souls would be cleansed during this holy time.

The three days before Easter, Easter itself, and Easter Monday, were all special days in Slovak culture, and unlike here in America, Slovak businesses and offices are all closed on Good Friday, Holy Saturday, and Easter Monday. But before the joy of Easter came the sadness of Christ's passion.

## Zelený Stvrtok -- Green Thursday (Maundy Thursday)

In Slovakia, what we call Holy Thursday is called Green Thursday because of the tradition of eating lots of foods made from green vegetables on that day. Greens would keep a person strong and healthy, and as we know from more scientific studies today, the old folk wisdom was far ahead of its time.

Green Thursday was also associated with tradition of cleansing. People would clean themselves thoroughly that day and preferred to use running water from a spring, stream or river, since that represented living water. Just as holy water would cleanse their souls when they attended church services, moving water would purify their bodies.

Young girls, who desired a beautiful complexion without blemishes, took special care to cleanse themselves very carefully early in the morning on this day, usually before the sun rose. They typically bathed in a nearby spring to perfect their skin and ensure that they would have long and flowing hair that would grow quickly throughout the year.

Drinking spring water on this day was also believed to help make one healthier throughout the year. In times before fluoride toothpaste was available, Slovaks also believed that they could head off toothaches and have a sparkling smile if they rinsed their mouths with water on Green Thursday.

Everything that could be cleaned with this pure running water would benefit. Since most Slovaks owned one or more cows for milk, they made sure they cleaned their milk jugs so that the cows would produce more milk.

One of the stranger Slovak customs concerned anthill. A superstition had it that a household could have a happy year if they would bring an anthill, complete with ants, into its house! Those carrying the anthill only had to be careful to avoid carrying this prize over any water, for that would nullify the magic. This seems like a very odd custom, especially considering that the women were already so busy cleaning on this day!

Of course, the most important custom was attending Holy Mass on Green Thursday. The entire village would empty into the church and celebrate the commemoration of the Last Supper before Christ's passion and death. After receiving the body and blood of Christ, the people would head home and begin a fast for several days as they mourned Christ's

sufferings for their sin.

Another noted custom was the tying of church bells, a tradition which many of us are familiar with in our own churches. No church bells sounded after 10 a.m. in order symbolize the dying of Christ. The silence of the bells symbolized the grieving of the people and only a rattling of wooden sticks would come from the church tower and at Mass. The bells remained silent until Holy Saturday.

## Vel'ký Piatok -- Great Friday (Good Friday)

Good Friday was a day of strict fasting in Slovak tradition, and people spoke little and concentrated their thoughts on Christ and his passion and death. Church attendance occurred both in the afternoon, and most attended Stations of the Cross in the evening as well. All would be in constant state of prayer, and each would kiss the Holy Cross to show their love of our Lord.

The highlight of the day occurred when the men would carry the body of Christ around the church and the Slovak assembly would sing their traditional hymn of sorrow as they laid a statue of Christ in a tomb. All would leave the church in a very solemn and quiet manner as they pondered the passion of our Lord.

Superstitions also surrounded the customs of Good Friday, for it was a sad and haunting day. Many peasants thought that witches and warlocks could make their appearance on this day, and everyone was advised to avoid contact with such creatures of darkness. In addition to causing physical harm to persons, they could wreak havoc on the family garden, attack trees, and even take milk from their cows.

In order to guard against evil spirits, peasants wore crosses and displayed them prominently. They also used garlic to counter evil spirits. Any food eaten contained heavy doses of garlic, and it was even added to the feed given to animals. Bunches of garlic were hung at the entrances of houses and barns guarded against evil spirits.

Some peasants would also run around their fields and loudly ring bells. This was not aimed at evil spirits, but at moles, who would threaten the productivity of the soil. By scaring them off, the farmers believed they would have a better crop that year.

## Biela Sobota -- White Saturday (Holy Saturday)

Holy Saturday was the final day of cleaning and preparation before the Easter holiday. Typically the day involved preparing special foods for the Easter meal – klobasa, ham (šunka), syrek (a special cheese), sweet Easter bread (paska), kolace (nut rolls), kraslice (painted eggs that symbolized new life in Christ), etc. Aromas of cooking and baking swarmed the home, portending the special holiday.

The women of the household would carry baskets of foodstuffs to church, where the priest would offer special prayers and bless their baskets.

Commonly on Holy Saturday, Slovaks would burn all that was considered old and potentially dangerous. The custom was called the "burning of Judas," in reference to the traitorous apostle who betrayed Jesus. There was a need to discard all that is sinful. Some folk believed that they could harness the protecting power of goodness by gazing into the embers of the fire that burned the old useless materials.

## Vel'ká Noc -- Great Night (Easter Sunday)

Great joy embraced the household on Easter morn as all celebrated the resurrection of Christ. The entire family attended Holy Mass in their best clothing and the solemnity of the passion gave way to new hope. Easter was a time to show off one's good fortunes as well as celebrating Christ's victory over death.

Easter Sunday was always a day for family togetherness. The family feasted on the foods blessed the day before, and a little ham was often saved to be used to heal any injuries throughout the year. Each family member ate heartily and each has his or her special egg to enjoy as a symbolic new beginning.

Any crumbs from the meal were gathered and saved. They would be mixed with seeds in the hope of helping produce a bountiful crop that year. Some crumbs also went to the chickens in the belief that this would enable them to lay more eggs.

After the meal, much like Christmas time, extended families would gather and socialize, sharing some good alcoholic beverages and treats for the children. There was new hope, for Easter had dawned and life had renewed itself.

## Easter Monday

The celebration of Easter continued on Monday, and the most memorable custom surrounded the young men's sprinkling of girls with water.

This was not something the girls wished to avoid, but was welcomed. The girls would rise very early on Monday in preparation for the young men (kupaci) who would search out the girls they liked. Oftentimes it turned into a fun game of hide-and-seek, with the girls challenging the guys to find them. The girls might hide in the barn, shed, pantry, or elsewhere in order to avoid a soaking. Then when found, they often would perform a ritual whipping with a stick made from branches, then sprinkled the girls or even got a bucket of water to pour over a favorite. It was all done in good fun, and the boys would receive treats such as eggs or kolac as a reward for their capture.

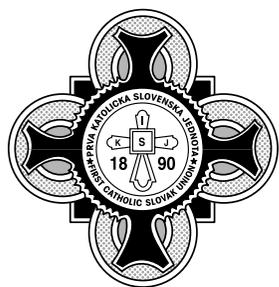
In many places, the girls sought their guys on Tuesday morning and did their own share of watering and whipping. Again it was all intended to be carried out in a good spirit, and served as a mating ritual in the peasant villages. In an age before television and served-up entertainment, these customs made for interesting times.

## St. Florian Cookbook



St. Florian Church of United, Pennsylvania, is selling a cookbook featuring 450 recipes for main dishes, deserts, soups, salads, breads, appetizers, vegetables, etc. Included in the cookbook is a special ethnic section featuring the recipes for many Slovak dishes along with the menu for the traditional Christmas Eve (Vilija) dinner. Also included is the menu for the traditional blessed Easter Basket. Cookbooks are available for \$10.00 each by mail (\$12.00 from Canada).

Please send all orders to St. Florian Church, P.O. Box 187, United, PA 15689. Make checks payable to St. Florian Church. For additional information, please call the parish office at 724/423-4431.



Katolícky fraternalistický dvojtýždenník

# Jednota



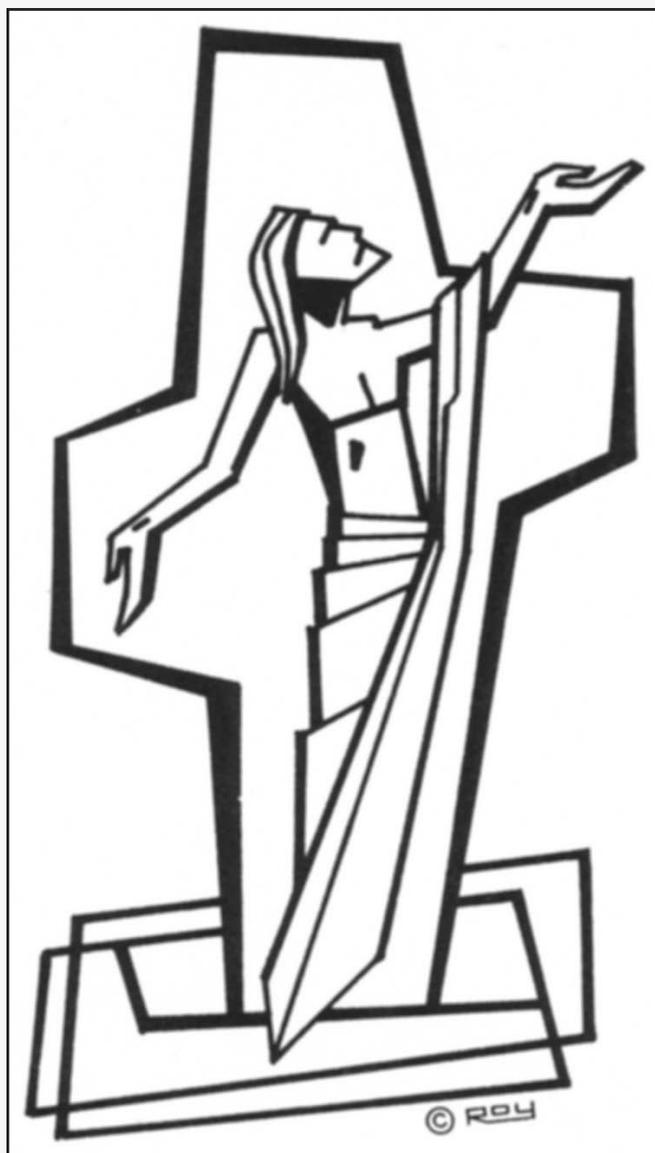
ÚRADNÝ ORGÁN PRVEJ KATOLÍCKEJ SLOVENSKEJ JEDNOTY V SPOJENÝCH ŠTÁTOCH A V KANADE

Volume 116

STREDA, 21. MAREC 2007

Číslo 5750

## Pán Ježiš Kristus vstal z mŕtvych, Aleluja!



### VEL'KÝ TÝŽDEŇ

Vo Veľkom týždni Rímskokatolícka cirkev slávi tajomstvá spásy, ktoré uskutočnil Kristus v posledných dňoch svojho života. Veľký týždeň sa začína Kvetnou nedeľou, čiže Nedeľou utrpenia Pána, v ktorej sa spája predzvesť kráľovského triumfu Ježiša Krista so zvesťou o jeho umučení. Večernou omšou na pamiatku Pánovej večere sa začína veľkonočné trojdnie, ktoré pokračuje cez Veľký piatok utrpenia a smrti Pána a cez Bielu sobotu, vrcholí Veľkonočnou vigíliou a uzatvára sa večerami Nedele Pánovho zmŕtvychvstania.

#### Kvetná nedeľa

Posledná pôstna nedeľa, známa pod menom Kvetná nedeľa, alebo Nedeľa utrpenia Pána, je prvým dňom Veľkého týždňa. Kvetná nedeľa nám pripomína rozhodnutie židovskej rady o Ježišovej smrti a kresťania si počas nej pripomínajú triumfálny vstup Ježiša Krista do Jeruzalema. V tento deň sa svätia palmové alebo olivové ratolesti, na Slovensku najčastejšie bahniatka, tie sa potom spália na popolec, ktorý bude použitý pri obradoch Popolcovej stredy budúceho roku. Bahniatka si na posvätenie prinášajú aj ľudia, tie si potom nosia domov ako posvätenú vec a zakladajú ich za obrazy, zapichujú do tráv, dávajú do vázy a kedysi ich dávali aj do poľa či do maštale. Svätenie zelených ratolestí

Pokračovanie na str. 21

## Veľká noc 2007

V tomto veľkonočnom období po prvýkrát sa prihovám k našim členom a priateľom Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty. Čítaval som posolstvá aj nášho predošlého predsedu a oceňoval som u nich hrejivý pocit a príjemné spomienky, ktoré vzbudzovali.

Veľa z vás sa zúčastňuje spoločne so svojimi rodinami svätej omše a iných veľkonočných obradov.

Jednou z niekoľko úspešných úsilí komunistického režimu na Slovensku bola kampaň, ktorá odpúťovala mladých od náboženstva. Napriek tomu v dnešnej oživenej katolíckej cirkvi sa nájde u mladej generácie mnoho takých, ktorí sa skutočne z cirkvi "vylúčili".

Nanešťastie to isté môžeme povedať o ľuďoch v Spojených štátoch i Kanade. Kým nenaplnené snahy vlády, sily materializmu, individualizmu a vlastného uspokojenia, priniesli neblahé účinky na katolícku cirkev. Len sa pozrite na návštevnosť nedeľnej svätej omše, tým viac Zeleného štvrtka, Veľkého piatka a náboženských obradov Bielej soboty. Účasť veriacich všetkých vekových skupín sa dramaticky znížila, zvlášť u dospievajúcej mládeže a dospelých.

Nenachádzam zázračné riešenie. Je to veľmi zložitá otázka. U niektorých ľudí prevláda názor, že len živelná pohroma, kríza v ekonómii, alebo zdravotníctve prinavráti ľudí k cirkvi. Ale viem, že pre našu mládež môže byť každý z nás vzorným príkladom. Povzbudzujeme ju aby sa stala pravidelným účastníkom svätej omše a žila v duchu kresťanskej nauky. Zvlášť v tomto veľkonočnom období obraciam sa s výzvou na vás, aby ste neustali vo svojich zaužívaných slovenských ako aj rodinných zvykoch a odovzdávali ich vašim deťom a vnúčatám. Pre tých ktorí nemajú žiadne, prečo nie oživiť si niektoré veľkonočné obyčaje, alebo začať s nejakým novým rodinným zvykom alebo tradíciou!

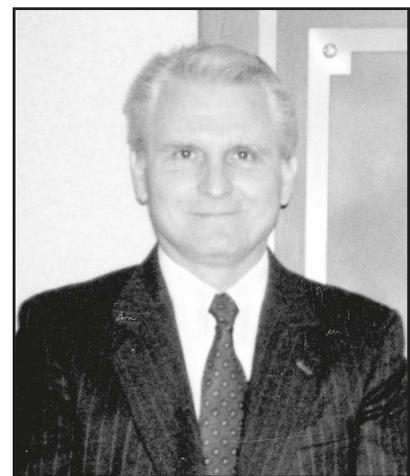
Zakladatelia našej Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty boli slovenskí prisťahovalci, verní kresťansko-katolíckej cirkvi, ktorí si hlboko vážili svoje slovenské korene. Naša organizácia bude naďalej pokračovať v týchto vznešených cieľoch našich predkov.

Všetko najlepšie želim všetkým jednotárom i v mene mojej rodiny

Veselé veľkonočné sviatky

Pán Ježiš Kristus vstal z mŕtvych, radujme sa!

Andrej M. Rajec  
hlavný predseda IKSJ



Andrej M. Rajec

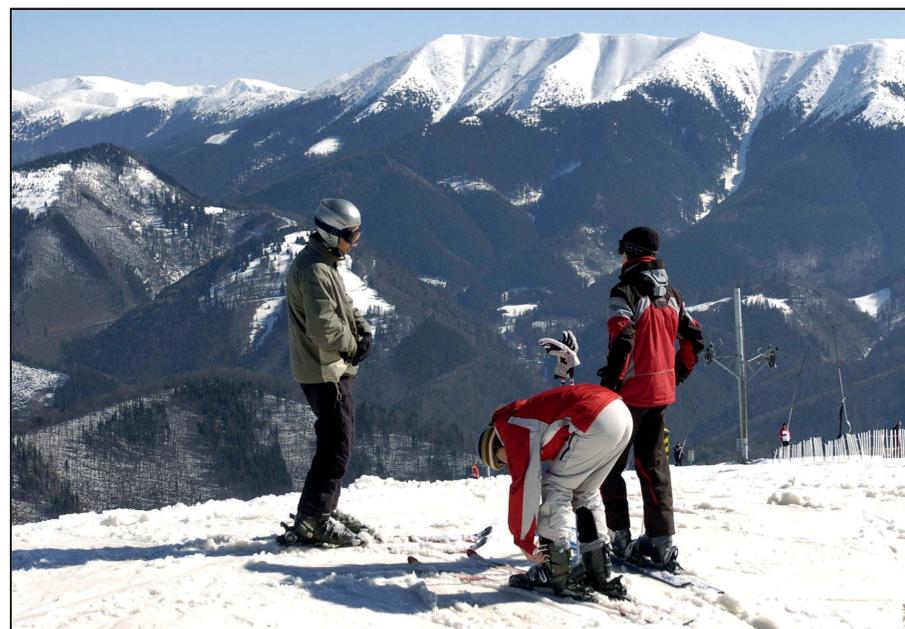


FOTO TASR - Jozef Durník 13. marca 2007  
Lyžovačka v lyžiarskom stredisku Donovaly. Na snímke pohľad na Nízke Tatry.

# Krátke správy zo Slovenska

**Prezident** SR Ivan Gašparovič sa 3. marca v rakúskom Salzburgu zúčastnil na slávnostnom zasadnutí Európskej akadémie vied a umení (EAVU). Na podujatí vymenovali 44 nových členov akadémie, jedným z nich sa stal aj šéf prezidentskej kancelárie Milan Čič. Stretnutie otvoril prezident EAVU Felix Unger. Ivan Gašparovič, ktorý je protektorom akadémie, následne vystúpil s krátkym príhovorom v latinčine. Za nových členov akadémie vystúpil Milan Čič s príhovorom na tému rovnosť rodov. EAVU je prestížnou učenou spoločnosťou, ktorá prispieva k pokroku vo vede, umeniach a rozširuje idey tolerance, humanizmu a európskej integrácie. Akadémia má 1,300 členov, medzi nimi 15 nositeľov Nobelovej ceny. Gašparovič bol v apríli 2006 inaugurovaný za protektora EAVU, podobne ako poprední predstavitelia iných európskych štátov.

**Samsung** postaví závod v lokalite Trnava-Voderady. Vláda SR 7. marca schválila návrh Investičnej zmluvy medzi spoločnosťou Samsung Electronics LCD Business a SR zastúpenou Ministerstvom hospodárstva (MH) SR. Tá je v súlade so zákonom významnou investíciou, ktorej uskutočnenie je vo verejnom záujme. Vláda poskytne návratnú finančnú pomoc 332 miliónov Sk zo štátnych finančných aktív na výkup pozemkov na zabezpečenie projektu Samsung pre MH invest, s.r.o., pod podmienkou jej vrátenia do konca roka 2011.

**Deklaráciu** o spolupráci prijali predsedovia archívnych spoločností krajín Vyšehradskej štvorky (V4) na prvom stretnutí 6. marca v Poprade-Spišskej Sobote. Spoločnosť slovenských archívov pozvala kolegov z Poľska, Česka a Maďarska, aby aktivovali vzájomnú výmenu skúseností a spoluprácu na príprave projektov zameraných na činnosť archívov, rozvoj archívničtva a ochranu kultúrneho dedičstva jednotlivých krajín. Na Slovensku je množstvo starých archívnych dokumentov, takže všetky štátne archívy spravujú písomné dokumenty od 13. storočia. Európske prostriedky plánujú využiť na ich reštaurovanie a ochranu. Chcú zavádzať nové technológie. Vo svete preferujú digitalizáciu dokumentov, aby chránili pôvodné. Ďalšou oblasťou je jazykové vzdelávanie nevyhnutné pre prácu archívov.

**Prvé slovenské dieťa** zachránila ešte pred narodením unikátna operácia v tele matky. Dieťaťu v 18. týždni tehotenstva diagnostikovali nevyvinutú ľavú stranu pľúc, pod ktorými chýbala bránica. Dva zákroky v tele prvoroďičky Kataríny Karaffovej realizovali na belgickej gynekologickej-pôrodnickej klinike v meste Leuven. V Európe sa doteraz vykonalo 80 podobných zákrokov v tele matky. Záchranu nenarodeného dieťaťa odštartovala na sklonku minulého roka správna diagnostika na gynekologicko-pôrodnickom oddelení v Prešove a následne odoslanie prvoroďičky na odborné vyšetrenia na kliniku neonatológie Detskej fakultnej nemocnice Lekárskej fakulty UPJS v Košiciach.

**Divadelný ústav Bratislava** začal od marca vydávať nový mesačník pre divadelníkov a divadelných priaznivcov pod názvom Kod. Jeho súčasťou je príloha Dekoder, ktorá prináša informačný servis. Poslaním časopisu je dať priestor na vyjadrenie nielen divadelnej kritike, ale i divadelným tvorcom. V rubrikách predstavuje najnovšie inscenácie prostredníctvom recenzií, kritik, esejí či rozhovorov s tvorcami. V Kode si čitatelia nájdu profily tvorcov, informácie o zahraničnej divadelnej scéne, komentáre a postrehy na tému kultúrnej politiky, ako aj články z divadelnej teórie a histórie. V prílohe Dekoder sú pripravené ponuky grantov, tvorivých dielní, konkurzov a súťaží, vzdelávacích programov, konferencií, seminárov, divadelných festivalov a výstav o divadle. Mesačník je prístupný v pokladniach divadiel na celom Slovensku, vo vybraných kníhkupectvách a v predajniach distribučnej siete tlače Mediaprint-Kappa.

**Približne päť miliónov korún** investovala doteraz do jedinečného projektu - Integrovannej európskej školy (IES) samospráva obce Kechnec v okrese Košice - okolie, známa vysoko rozvinutým priemyselným parkom s 13 zahraničnými a domácimi investormi. Ambíciou projektu, do ktorého chcú v tomto roku investovať ďalších 15 miliónov korún z obecného rozpočtu, je reagovať pružne na zmeny, ktoré prináša život a vyžaduje prax a rozvoj výroby. IES bude zariadením, kde môže mladý človek na jednom mieste získať všetky typy vzdelania - od materskej školy až po univerzitu, pričom dôraz bude na jazykovej príprave a vysokej úrovni technického zabezpečenia vzdelávania, výskumu a vývoja. S výstavbou IES chcú v Kechneci začať už v tomto roku a podľa starostu Jozefa Konkolyho by pomohla škola riešiť aj problém nedostatku kvalifikovanej pracovnej sily, ktorý už zahraniční investori pociťujú na východnom Slovensku.

**Za hospodársky zázrak Európy** označil Slovensko taliansky premiér Romano Prodi na nedávnom stretnutí v Ríme so slovenským prezidentom Ivanom Gašparovičom. Obaja politici ocenili dobrú úroveň slovensko-talianskych vzťahov a konštatovali veľmi blízke názory na zahraničnú politiku.

**O dostatok kvalifikovanej pracovnej sily**, produkciu, formy exportu a tiež konkurencieschopnosť automobilového priemyslu Európskej únie (EÚ) sa zaujímali 2. marca poslanci Výboru pre medzinárodný obchod Európskeho parlamentu (EP) počas návštevy automobilky Volkswagen Slovakia, a.s. v Bratislave. Delegáciu viedol, Peter Šťastný a španielsky liberál Ignasi Guardans Cambo. V rámci závodu mali potom europoslanci možnosť navštíviť montážnu halu, kde videli finálnu časť výrobných liniek vozidiel Audi Q7 a Volkswagen Touareg. V súčasnosti Volkswagen na Slovensku zamestnáva 10 300 ľudí v Bratislave, 700 v Martine a v Košiciach je to 30 ľudí. Automobilka v roku 2006 oslávila 15. výročie založenia závodu v Bratislave.

**Na výstavu diaľnic a rýchlostných ciest** v Prešovskom kraji by malo ísť zo štátneho rozpočtu v nasledujúcich šiestich rokoch 87 miliárd korún. Vyhlásil to premiér Robert Fico po stretnutí s primátorom Prešova Pavlom Hagyarim a prešovským županom Petrom Chudíkom. Prioritnou stavbou je diaľničný obchvat krajského mesta, ktorý Prešovčanom sľúbil pred voľbami aj primátor Hagyari.

**V Lubine** (okr. Nové Mesto nad Váhom) sa v nedeľu 18. marca uskutočnilo celoštátne otvorenie Roka Jozefa Miloslava Hurbana. Podujatie sa začalo slávnostnými spomienkovými službami Božimi v evanjelickom kostole. Oslavy sa konajú na počesť 190. výročia narodenia a 120. výročia smrti Jozefa Miloslava Hurbana, evanjelického farára a národného buditeľa. Záštitu nad podujatím prevzal prezident SR Ivan Gašparovič. V evanjelickom chráme v Lubine sa z iniciatívy J. M. Hurbana a za jeho predsedníctva konala 18. októbra 1871 prvá evanjelická postorálna konferencia - Pastorálna konferencia nitrianska, z ktorej vzišla výzva cirkevným zborom a celému národu, aby sa postavili na obranu svojich náboženských, národných a ľudských práv.

TASR a slovenské časopisy



FOTO TASR - Martin Baumann

Spoločnosť Samsung postaví vo Voderadoch pri Trnave závod na výrobu LCD obrazoviek, kde plánuje obsadiť 1,200 pracovných miest. Juhokórejská investícia by mala pritiahnúť ďalších siedmich subdodávateľov. Tí majú vytvoriť ďalších 4,500 pracovných miest. Na Slovensku má už firma továreň v Galante, ktorá je najväčším závodom firmy na výrobu televízorov s plochou obrazovkou v Európe. Minister hospodárstva SR Ľubomír Jahnátek (uprostred) a prezident spoločnosti Samsung Electronics LCD Business Sang Wan Lee (vľavo) podpísali 13. marca 2007 v Bratislave Investičnú zmluvu medzi vládou SR a Samsungom. Na podpise zmluvy sa zúčastnil aj predseda vlády Robert Fico (vpravo).

## Výbuch v Novákoch si vyžiadal tri obete

**Nováky/Bratislava (TASR)** - Nováky sa ešte celkom nespamätali z tragického banského nešťastia, ku ktorému došlo v novembri minulého roku a ktoré si vyžiadalo štyri životy baníkov. V piatok 2. marca popoludní mesto postihla ďalšia tragédia - vybuchol muničný sklad vo Vojenskom opravárenskom podniku (VOP), ktorý si vyžiadal zatiaľ tri obete a nezvestných je ďalších päť ľudí. 30 ľudí bolo zranených. Spomedzi zranených je podľa lekárov najviac ohrozený muž, ktorého previezli vrtníkom do nemocnice v Banskej Bystrici. Podrobil sa ťažkej operácii hlavy a ľavej dolnej končatiny.

Výbuch bol neuveriteľne deštruktívny a spôsobil obrovské škody nielen vo VOP, ale aj v meste Nováky a okolitých sídlach. Podľa predbežných informácií vybuchla trhavina v priestore, kde sa likviduje vojenský materiál. Opakovaný výbuch a následný požiar zničil budovy vojenského podniku. Hasiči museli ochladzovať asi 3,000 delostreleckých granátov, aby nenastali ďalšie explózie.

Miesto nešťastia navštívili prezident SR Ivan Gašparovič, premiér Robert Fico, minister vnútra Robert Kaliňák a minister obrany SR František Kašický. Príčiny nehody nie sú zatiaľ známe, je však predpoklad, že pri manipulácii s muníciou neboli dodržané všetky bezpečnostné predpisy.

## MS bude žiadať zahraničných Slovákov o podporu mesta Martin

**Bratislava (TASR)** - Matica slovenská bude žiadať vplyvných zahraničných Slovákov o podporu mesta Martin pri kandidatúre na Európske hlavné mesto kultúry v roku 2013. Informoval o tom koncom februára Stanislav Bajanič. "Okrem toho sa budeme snažiť šíriť túto myšlienku aj napríklad na blízkom sa zasadnutí Matíc slovenských národov," povedal Bajanič na tlačovej besede. Súčasne Matica vyjadří podporu tým, že do Martina sústredí všetky

významné akcie, ktoré usporiada v tomto roku pri príležitosti 150. výročia svojho vzniku. S myšlienkou kandidatúry mesta na Európske hlavné mesto kultúry 2013 prišiel v minulom roku bývalý primátor mesta Stanislav Bernart, ktorý aj rozbehol prvotné aktivity. Finančné možnosti by boli určite väčšie, keby mesto získavalo určité prostriedky zo štátneho rozpočtu na základe zákona o meste Martin ako centre národnej kultúry z Slovákov z roku 1994.

## Nové knižné dielo kardinála

### Jána Ch. Korca

Sloboda ako dar - či záhuba?

Kardinál Korec písal a píše svoje knihy z lásky. Po celý svoj život si všíma a pozoruje človeka. Stretol a spoznal v ňom hádam všetky typy ľudí: od láskavých rodičov, dobrých priateľov, spolubratov a kolegov v civilných zamestnaniach cez policajných vyšetrovateľov, nespravodlivých sudcov, bacharov a spoluvä zňov až po súputníkov v kardinálskej službe a pápežov.

Pozná človeka z každého hľadiska - a má ho rád. Veľmi mu záleží na jeho šťastnom živote už tu na zemi i na tom pokračujúcom vo večnosti. Cíti to aj v jeho literárnom diele, ktorým slúži človeku na jeho ceste k spásu. Jeho bibliografia obsahuje takmer sto knižných titulov vrátane samizdatov. Spomeňme z nich tridsať zväzkov z jeho edície Knižnica viery, kde ako posledné vyšlo objemné dvojzväzkové

dielo Sloboda ako dar - či záhuba? V prvom zväzku predkladá priame svedectvá z minulosti i prítomnosti o stave ľudskej slobody, jej ohrození i zneužití, o zodpovednosti a o svedomí ako indikátore správneho. V druhom zväzku stanovuje Desatoro ako absolútne pravidlá života platné pre každého človeka bez rozdielu.

Nenechajme tieto vzácne knihy za dverami svojho života. Zastavme sa, najmä teraz v Pôstnom období, a prestaňme sa vyhovárať, prečo nečítame. Vymeňme aspoň jeden večer v týždni sledovanie televízie za čítanie dobrej knihy. Pokúsme sa žiť ako slobodní ľudia! Oba zväzky tohto knižného diela nám v tom chcú byť nápomocné.

Anna Kolková  
Katolícke noviny

## Nová slovenská webová stránka pre cestovateľov a turizmus

Portál [www.dobrodruh.sk](http://www.dobrodruh.sk) od začiatku roka 2007

Bratislava (TASR) – Slovenskú online ponuku rozšírila nová webová stránka [www.dobrodruh.sk](http://www.dobrodruh.sk), ktorá sa venuje turizmu a cestovaniu. Autorom myšlienky vytvorenia tohto špecializovaného portálu je známy cestovateľ Jozef Terem, ktorý uverejňuje svoje cestovateľské zážitky v najčítanejších médiách na Slovensku, oznámila Beáta Havranová zo spoločnosti Action Global Communications. Terem uviedol, že ide o vytvorenie portálu s obsahom reportáží z exotických končín sveta. Chceme však dať do povedomia aj menej známe regióny a lokality Slovenska. Navyše, keďže za mnohými cestovateľskými plánmi je záujem o históriu, na stránke dostanú priestor aj články z tejto oblasti.

Portál [www.dobrodruh.sk](http://www.dobrodruh.sk) funguje od začiatku roka 2007. Štart sa vydaril, "prekvapila a potešila nás však najmä skutočnosť, že od spustenia stránky patria medzi najčítanejšie články spojené s históriou a prírodnými krásami Slovenska, a to je potešujúce," dodal. Štruktúra portálu je prehľadná a užívateľsky prístupná. Ponúka cestopisné

reportáže, články o historických témach, fotografie, diskusné fórum, obchod, bazar a možnosť objednávky. V diskusii si môžu turisti a cestovatelia vymeniť skúsenosti a rady, aby si z cesty priniesli čo najhodnotnejšie dojmy. Zážitky, skúsenosti a fotografie môže pritom na novom webe uverejniť amatérsky nadšenec cestovania.

V bazári návštevník nájde mapy, sprievodcov, fotoaparáty. Neskôr pribudnú ďalšie služby portálu, ako kontakty na ubytovanie v hoteloch, linky na webstránky regiónov rôznych destinácií, knižné tituly.

Mladý a populárny cestovateľ, fotograf a publicista Jozef Terem (33) je rodák z Bratislavy. S cestovaním začal po páde železnej opony. Po strednej škole podnikol počas niekoľkých rokov okružné cesty po Európe. Počas štúdia odboru história - etnológia na Filozofickej fakulte UK posunul svoje obzory za hranice Európy. Blízky východ, USA, cez krajiny bývalého Sovietskeho zväzu až po štáty Afriky a Južnej a Strednej Ameriky.

## Poznávací zájazd do Washingtonu, DC

Spolok sv. Štefana č. 716 Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty usporiada poznávací zájazd do Washingtonu, DC v dňoch 19. - 20. mája 2007 (sobota a nedeľa) s návštevou historických miest (Biely dom, Kapitol, Arlington cintorín a ďalšie).

Odchod je v sobotu 19. mája v ranných hodinách od Slovenského kostola sv. Jána Nepomuckého v New York City, kam sa aj vrátíme. V nedeľu v dopoludňajších hodinách navštívime "Basilica of the National Shrine", kde sa bude slúžiť slovenská svätá omša.

Prosíme záujemcov, aby sa urýchlene prihlásili na telefónne čísla: Jozef Bilik (718) 463-2084; Henrieta Daitová (201) 641-8922. Presné informácie o zájazde podáme neskôr. Tešíme sa na vašu účasť.

Výbor Spolku sv. Štefana IKSJ v N.Y.C.

## Tichý dopisovateľ

Pre človeka život je na tejto zemi len prechodné miesto a preto keby sa dalo, najradšej by niektoré úseky z neho predĺžil a niektoré by vyškrtol. My kresťania veríme, že večný život existuje. Tu na zemi si vytvárame priateľstvá, ktoré časom ochladnú, alebo niektoré pretrvávajú až do našej smrti. Našťastie tých druhých je viac, ako tých prvých.

Keď som prišla do USA po prvýkrát, môj manžel ma zoznámil s manželským párom s Juckou a Jozefom Smakom. Po odstupe času som zistila, že aká je to vzácna slovenská rodina, ktorá obohatila nejednu osobu v USA. Podobne aj na Slovensku preukazuje svoju štedrosť nielen radou, sebaodovzdávaním, materiálnou či finančnou pomocou, ba i poskytovaním rôznych iných služieb. Za ich 60 rokov života v USA neviem koľko vagónov rôznych vecí odišlo na Slovensko. A veru koľkej radosti spôsobili! Jucka nevie odpočívať. Aj keď si sadne, zaoberá sa rôznymi ručnými prácami, ktoré sú opäť určené niekomu inému.

Jozef Smak, ten tichý dopisovateľ Jednoty, si iste zaslúži verejnú pochvalu. Ved' v plnej sviežosti prekročil osemdesiatypiaty krížik a teda sa približuje k deväťdesiatemu. Obyčajne vo zvyku máme o človeku niečo pekné vyjadriť až po jeho smrti, alebo málokedy na jeho veľké výročie. Ako priateľka a čitateľka Jednoty považujem si za svoju povinnosť mu vyjadriť verejne - ĎAKUJEM! Hlavne za tie pekné básne, ktoré vyjadrujú citlivú dušu, láskavé srdce človeka k ľuďom a

k svojej otčine. Verím, že ich má viac v svojej zásobe ako ich bolo uverejnených v Jednote.

Nedávno sme si pripomenuli 14. marec, deň vzniku prvej Slovenskej republiky. Hoci sa to stalo za dramatických okolností, ale ako sa naplnila túžba drvivej väčšiny Slovákov, tak aj nášho hrdého Slováka a dlhoročného funkcionára IKSJ - Jozefa Smaka. Hlboký obdiv k prvému prezidentovi Slovenskej republiky, Jozefovi Tisovi vyjadril básňou, ktorá bola zverejnená v Jednote v r. 1997 z príležitosti 50. výročia jeho nezmyselnej popravy. Krutosť pražskej politiky a komunistickej mašinérie vykonala svoje. Zároveň to bola výstraha do budúcnosti pre toho, kto sa odvážil konať podobne. V roku 2004 vyšla na Slovensku kniha "Prvý prezident v slovenskej poézii" do ktorej bola prebratá aj spomínaná báseň Jozefa Smaka. Patrí medzi klenoty tejto publikácie.

V apríli sa náš tichý dopisovateľ dožíva 86 rokov. Preto je na mieste tomu živému bojovníkovi pera za spravodlivosť, verejne poďakovať. Jeho osobný názor a skúsenosť, ktoré sa spájali s naplnením túžby po samostatnej prvej Slovenskej republike a ktorý sa aj dnes teší tejto skutočnosti sú nemenné - hrdosť Slováka v jeho pere to dokazuje. A tak pán Smak, do ďalších rokov hlavne toho zdravia a nevysychajúceho pera. Aby sa naplnili vaše tajné túžby. Kiež by ste sa dožili aj rehabilitácie osobností, ktoré by si to právom zaslužili. Ad multos annos pán Smak!

Anna a Jozef Biroš

## Úmysly apoštolátu modlitby na mesiac marec

Úmysly apoštolátu modlitby na mesiac marec 2007:

**Všeobecný:** Aby sme Božie slovo čoraz viac počúvali, kontemplovali, milovali a prežívali.

**Misijný:** Aby tí, čo sú zodpovední za mladé cirkvi, venovali stálu pozornosť vzdelávaniu katechetov, organizátorov a laikov, ktorí sa zaviazali slúžiť evanjeliu.

## Oznámenia spolkov a okresov

### Členská schôdza okresu Pribina IKSJ v Los Angeles, Kalifornia

Oznamujeme všetkým členom a priateľom okresu Pribina Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty, že členská schôdza sa bude konať v nedeľu 25. marca 2007. Spoločenské posedenie začneme slovenskou svätou omšou o 11:00 hodine dopoludnia v kaplnke sv. Jána Boscu pri St. John Bosco High School, 13640 S. Bellflower Bl. Bellflower, CA 90706. Po svätej omši sa bude podávať chutný obed so zákuskom a občerstvením. Deti sa už tradične budú zabávať hľadaním veľkonočných vajčiek.

Schôdza bude pokračovať v jedálni. Na programe je plán aktivít a informácie o poistení cestou Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty. Všetky spolky v okolí srdečne pozývame na toto spoločenské posedenie.

Pavol Skubeň, predseda

### Členská schôdza Spolku sv. Štefana č. 716 IKSJ

Oznamujeme všetkým členom Spolku sv. Štefana č. 716 Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty, že v nedeľu dňa 25. marca 2007 o 1:00 hodine odpoľudnia sa uskutoční riadna členská schôdza v osadnej hale Slovenského kostola sv. Jána Nepomuckého v N.Y.C.

Program schôdze bude zameraný na prípravu plánu činnosti na budúce obdobie a zároveň sa podá finančná správa. Vyzývame všetkých členov aby sa tejto schôdze zúčastnili! Po schôdzi sa bude podávať občerstvenie.

Ostávame s kresťanským pozdravom

Henrieta Daitová, tajomníčka

### Členská schôdza spolku sv. Matúša č. 45 IKSJ v New York City

Oznamujeme členom nášho spolku, že schôdza sv. Matúša č. 45 IKSJ v New Yorku sa uskutoční v nedeľu 15. apríla 2007 po slovenskej omši o 12:30 hodine v osadnej hale Slovenského kostola sv. Jána Nepomuckého na Prvej Avenue a 66. ulici. Láskavo žiadame našich členov o hojnú účasť na tejto schôdzi.

Jozef Juráši, predseda

# VELKÝ TÝŽDEŇ

*Pokračovanie zo str. 24*

zaviedla cirkev ešte v 7. storočí. Obrady kvetnej nedele sa skladajú z dvoch častí: zo spomienky na Pánov vstup do Jeruzalema a zo svätej omše zasvätenej pamiatke Kristovho utrpenia, v ktorej sa prednášajú pašie - časť evanjelia, v ktorom sa opisuje Pánovo umučenie. Pašie (lat. passio - utrpenie) - opis utrpenia a smrti Ježiša Krista od Poslednej večere až po jeho smrť na kríži, ako ho podávajú evanjelisti.

Kvetnou nedeľou sa začína Veľký týždeň. Jeho hlavnou myšlienkou je Pánovo umučenie, ktoré sa slávi tri dni už od 4. storočia, z toho je názov Veľkonočné trojdnie. Ono je vlastne vyvrcholením Veľkého týždňa. Začína sa omšou Večere Pána na Zelený štvrtok a končí sa večerami Veľkonočnej nedele. Veľký týždeň - je slovenské pomenovanie obdobia známeho v liturgii ako Hebdomada sancta (Svätý týždeň).

Posledné dni Veľkého týždňa - tzv. (Veľkonočné) posvätné trojdnie alebo triduum - Zelený štvrtok, Veľký piatok a Biela sobota, majú bohatý liturgický obsah a symboliku. Je to spoločné pomenovanie troch dní, v ktorých si Cirkev pripomína udalosti nášho vykúpenia v ich historickom poradí: Kristovu smrť na Veľký piatok, Krista uloženého v hrobe na Bielu sobotu a Kristovo zmŕtvychvstanie na Veľkonočnú nedeľu.

## Zelený štvrtok

Podstatou Zeleného štvrtku je spomienka na ustanovenie sviatosti Oltárnej i sviatosti kňazstva. Na Zelený štvrtok predpoludním biskupi na pamiatku ustanovenia sviatosti kňazstva slúžia sväte omše so všetkými kňazmi svojich diecéz, táto sv. omša sa nazýva Missa chrismatis. Pri týchto omšiach posväcujú aj tri druhy oleja: krizmu, olej katechumenov a olej chorých. Olej je znamením sily. V liturgii sa olej používa pri krste, birmovaní, sviatosti pomazania chorých a pri vysvätení kňazov.

**Olej katechumenov:** pomazanie katechumenov olejom má byť znamením posily v boji so zlým duchom.

**Olej chorých:** pri udeľovaní sviatosti pomazania chorých sa používa olej nemocných (Oleum infirmorum). Olej má tiež liečivé účinky - tlmí bolesť. Sviatosť pomazania chorých posilňuje chorých na duši i na tele, mierni ich bolesť a úzkosť.

**Krizma:** je to olej, do ktorého sú prímiešané voňavé prísady. U Izraelitov a iných vtedajších národov uvádzali kráľov do úradov tak, že ich pomazali olejom. Aj slovo "Kristus" pochádza z gréčtiny (Christos) a znamená "Pomazaný". ( Po hebrejsky znie toto slovo "Mesiaš.) Pomazanie krizmou pri krste alebo birmovaní znamená prevzatie úlohy žiť podľa Ježiša, ktorý je naším Kráľom.

Vo štvrtok večer slávil Ježiš poslednú večeru so svojimi učeníkmi. V tento večer ustanovil dve sviatosti: kňazstva a eucharistie, resp. premenil chlieb a víno na svoje telo a krv. Súčasne takto odovzdal apoštolom kňazskú moc so slovami "Toto robte na moju pamiatku".

V Zelený štvrtok sa večerná svätá omša slávi na pamiatku ustanovenia Sviatosti Oltárnej. Táto svätá omša je tiež známa obradom umývania nôh 12 mužom, ktorý pochádza z čias svätého Gregora Veľkého, ktorý denne hostil 12 žobrákov. Týmto dňom, ktorý dostal svoje pomenovanie pravdepodobne podľa zelene v Getsemanskej záhrade, kde sa Ježiš Kristus modlil pred svojím zatknutím vojakmi, začína Veľkonočné trojdnie. Vo štvrtok prestávajú zvonit' zvony, ako znak spoluúčasti s utrpením Krista. Ich zvuk sa ozve až na slávnostnú Glóriu na vigíliu vzkriesenia na Bielu sobotu a namiesto nich sa používajú rapkáče.

Po skončení svätej omše si pripomínáme Pána Ježiša, ako v Getsemanskej záhrade bdie v modlitbe. Apoštoli od únavy zaspali a Ježiš zostáva celkom sám opustený. Túto udalosť symbolizuje nielen otvorený prázdny svätostánok, zhasnuté večné svetlo pred ním, ale aj obnažovanie oltárov a odnášanie všetkých predmetov z nich. Obnažené oltáre symbolizujú opustenosť Krista v Getsemanskej záhrade.

## Veľký piatok

Trojdnie pokračuje Veľkým piatkom - dňom utrpenia, ukrižovania a smrti Ježiša Krista. V rímskokatolíckych chrámoch sa v tento deň neslúži svätá omša, oltáre sú bez chrámového rúcha. Všetci veriaci sa postia od mäsitých pokrmov a najesť sa možno za deň len raz do sýtosti. Je to deň osobitne zasvätený spomienke Ježišovho utrpenia a smrti na kríži. Je to deň pôstu, pokánia a jediný deň roka, kedy sa neslávi Eucharistická obeta. Namiesto nej sa koná liturgia umučenia Pána, ktorá pozostáva z bohoslužby slova, slávnostnej modlitby veriacich, z poklony Svätému krížu a sv. prijímania. Ježišovu smrť nám pripomína liturgická farba - farba krvi. V tento deň sa čítajú alebo spievajú pašie.

## Biela sobota

Obrady Bielej soboty sa konajú po západe slnka v rámci tzv. Veľkonočnej vigílie (bdenia). Podľa pradávnnej tradície je táto noc očakávaním Pána, noc bdenia, zasvätená Pánovi. (Ex 12, 42). Biela sobota - oslava Kristovho zmŕtvychvstania začína Veľkonočnou vigíliou. To znamená na Bielu sobotu večer, pôvodne v noci, keď sa začínala aj židovská Pascha (sviatky Židov konané na pamiatku poslednej večere v egyptskom zajatí, keď anjel smrti prešiel okolo prýtytkov Izraelitov a neuškodil im, lebo mali veraje dverí pomazané krvou obetného baránka, Ex 12, 1-51), teda sviatky, pred ktorými bol Pán Ježiš ukrižovaný. Počas Veľkonočnej vigílie Cirkev bdie a očakáva Kristovo zmŕtvychvstanie, Katolícka cirkev slávi vigíliu už ako radostnú slávnosť vzkriesenia, znovu sa rozozvučia zvony, ktoré od štvrtka večera mlčali.

Veľkonočná vigília - noc pred Veľkonočnou nedeľou, bola liturgicky veľmi bohatá bohoslužba, ktorá sa začínala v sobotu večer, trvala celú noc a končila sa v nedeľu ráno krstom katechumenov. V súčasnosti sú pobožnosti skrátene a pozostávajú z obradu svetla (požehnanie veľkonočného ohňa a veľkonočnej sviečky - paškálu). Zapalovaním veľkonočného ohňa a svätením veľkonočnej sviečky - paškálu, sa začína liturgia

veľkonočnej vigílie. Táto sviečka je stredobodom veľkonočnej slávnosti. Po slovách "Kristus, svetlo sveta - Bohu vďaka" sú od nej zapálené ďalšie sviečky, ktoré si priniesli veriaci. Kríž vyrytý do sviečky je znakom smrti, päť otvorov so vsadenými zrnkami tymiánu symbolizuje Kristove rany a písmeňá alfa a omega s letopočtom bežného roku hovoria, že Kristus je Pán času i večnosti, počiatok i koniec všetkého. Procesia s paškáalom pripomína slová samotného Krista: "Ja som svetlo sveta. Kto mňa nasleduje, nebude chodiť v tmách, ale bude mať svetlo života". (Jn 8, 12). Potom nasleduje veľkonočný chválospev, v ktorom sa ospevuje dnešná slávnostná noc, vznešený spôsob nášho vykúpenia a nakoniec poprosíme nebeského Otca, aby nám v našom živote svietil svetlom, ktorým je Kristus. Veľkonočná vigília obsahuje aj ďalšie prvky - bohoslužbu slova, 3 a 7 čítaní zo Starého zákona, liturgiu krstu (ak niet krstencov, tak sa iba posväti krstná voda a obnovia krstné sľuby), ďalej obrad vzkriesenia a Eucharistickú liturgiu (slávnostnú svätú omšu, kde po 40 dňovej prestávke opäť zaznie víťazný spev Aleluja!) Obrady Veľkého týždňa, ktorých začiatky siahajú do 4. storočia, prešli v nasledujúcich storočiach mnohými zmenami. Naposledy boli zjednodušené a liturgicky prispôsobené súčasným požiadavkám v r. 1951 a 1969.

Po Veľkej noci nasleduje osemdňová oktáva Kristovho zmŕtvychvstania, ktorá pozostáva z týždňa bezprostredne po Veľkej noci a končí sa Nedeľou Božieho milosrdenstva (prvá nedeľa po Veľkej noci, v minulosti sa nazývala Biela nedeľa, keďže v roku 389 cisár Theodosius Veľký (379-385) vyhlásil celotýždenné svätenie veľkonočných sviatkov, aby novokrstenci, ktorí počas tejto oktávy nosili biele krstné rúcho, mohli dostávať ďalšie poučenie z kresťanskej náuky. A práve biele krstné rúcho sa slávnostne odkladalo v posledný deň veľkonočnej oktávy, ktorá potom dostala názov Dominica in albis deponendis (Nedeľa odkladania bieleho rúcha, tj. Biela nedeľa.) V Ríme sa odkladanie bieleho rúcha slávnostne vykonávalo v Lateránskej bazilike. Týždeň trvajúce svätenie Veľkej noci sa postupne skracovalo na tri, neskoršie na dva dni a od roku 1951 už ani Veľkonočný pondelok nie je prikázaným sviatkom.

## Veľkonočná nedeľa

V tento deň si rímskokatolíci pripomínajú ukrižovanie, smrť a zmŕtvychvstanie Ježiša Krista. Zmŕtvychvstanie - najväčší Kristov zázrak a základná pravda kresťanskej viery. Je to víťazné zavŕšenie Kristovho vykupiteľského diela. Jeho duša sa opäť spojila s osláveným telom, na ktorom síce ostali rany ukrižovania, ale ináč nepodliehalo obmedzeniam času a priestoru.

## Veľkonočný pondelok

Veľkonočný pondelok sa zvykne nazývať aj "Pondelkom Baránka" na pamiatku toho, čo sa udialo prvého dňa po sobote. Vtedy totiž anjel dodával odvahu ženám, ktoré na úsvite pribehli k hrobu a boli vydesené a znepokojené, keď ho našli prázdny. "Neľakajte sa! povedal im. "Vstal z mŕtvych. Niet ho tu." (Mk 16, 6). A dodal: "Ale choďte a povedzte (to) jeho učeníkom" (Porov. tamtiež).

Posledný sviatočný deň Veľkej noci je známy aj šibačkou a oblievaním dievčat vodou.

## Veľkonočné obdobie

Veľkonočné obdobie obdobie veľkonočnej slávnosti, trvá 50 dní. Začína sa na Bielu sobotu večer a končí sa večer na sviatok Zoslania Ducha Svätého (Turíce). Toto obdobie sa slávi v radosi a plesaní ako jeden sviatočný deň, ba ako jedna "veľká nedeľa". Predovšetkým v týchto dňoch sa spieva radostné Aleluja.

Archív TK KBS

## Ján Motuľko

# Pôstna spoveď

Kľakám na kolená v tomto pôstnom týždni,

spovedám sa tomu, čo je miesto Pána.

Spovedám sa ja vám, drahí moji bližní.

Tu vyznáva hriechy duša rozorvaná.

Spovedám sa, že som hriešny v svojom bytí,

spovedám sa, že som dennodenne sýty ...

Ty, Pane, ktorý nakŕmil si hladných a s božím chlebom robil divy, odpusť mi, prosím, že som sýty nad nich.

Buď môjmu blahu milostivý.

Spovedám sa: dostatok môj nemá medze.

Spovedám sa: nikdy nie som bez odedze ...

Ty, Pane, ktorý vidíš všetkých nahých,

tých, ktorých zima neuživí, odpusť mi, prosím, odev drahý. Buď môjmu blahu milostivý.

Spovedám sa, vyznávam sa i z toho hriechu,

ďalšia moja vina: nad hlavou mám strechu ...

Ty, Pane, ktorý v svete vidíš biedu, aj bezdomovcov ich svet sivý,

prosím ťa, zbav ich toho vredu. Buď môjmu blahu milostivý.

Kľáčim na kolenách v tomto pôstnom týždni, žobraním u Pána: ako k hriechnej žene

nakloň sa i ku mne, hriechy moje vyžni,

aj mne udeľ svoje spásne rozhrešenie.

(Zo zbierky Havrania zima)

# Kurz slovenského jazyka “Slovenčina ako cudzí jazyk” cez internet

Ctení krajanovia, dovoľujeme si Vás informovať o možnosti zapojiť sa do kurzu dištančnej výučby slovenského jazyka cez internet pod názvom “Slovenčina ako cudzí jazyk”, ktorý je realizovaný Metodickým centrom SAS (Studia Academica Slovaca), výskumno-pedagogickým pracoviskom Filozofickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave [www.fphil.uniba.sk/sas](http://www.fphil.uniba.sk/sas). Kurz slovenského jazyka je umiestnený na stránke [www.e-slovak.sk](http://www.e-slovak.sk). Pre úspešné spustenie programu použite, prosím prehliadač MOZILLA Firefox, ktorý si môžete bezplatne stiahnuť z internetu. Prehliadač Internet Explorer by mohol spôsobiť nekorektné spustenie obrázkov. V súčasnosti je pre vás pripravená úroveň A1 (úplný začiatok) a A2 (začiatok) v rozsahu 70 hodín, pričom v blízkej budúcnosti budú na webe doplnené aj ďalšie stupne B1 (mierne pokročilý), B2 (stredne pokročilý), C1 (pokročilý) a C2 (vyššie pokročilý). Tieto stupne sú plánované v rozsahu 100 hodín s následnou certifikáciou. Stupne A1 a A2 prebiehajú v kontaktnej forme, čo znamená priamu komunikáciu s lektorom i ďalšie možnosti napr. chat s pracovnou skupinou.

## Prihlasovanie

Po vyplnení nového konta, sa budete môcť zaregistrovať prostredníctvom svojho mena a hesla. V pravom hornom rohu si z ponuky môžete vybrať jazyk, v ktorom sa chcete zaregistrovať. Následne Vám tútor zašle “klúč” - heslo, na základe ktorého sa dostanete do kurzu. Kurz je momentálne dvojazyčný, v slovenskom a anglickom jazyku. Čoskoro však budete mať možnosť študovať slovenčinu napríklad aj v španielčine. Takáto forma výučby slovenského jazyka je zatiaľ bezplatná, uvažuje sa o jej spoplatnení pravdepodobne od septembra 2007.

## Letná škola slovenského jazyka a kultúry Studia Academica Slovaca

Vážení krajanovia, oznamujeme vám, že 43. ročník Letnej školy slovenského jazyka a kultúry Studia Academica Slovaca sa uskutoční 5. 8. - 25. 8. 2007 v Bratislave. Výučbu slovenčiny ako cudzieho jazyka na Slovensku tiež zabezpečuje “Metodické centrum Univerzity Mateja Bela pre Slovákov žijúcich v zahraničí a pre zahraničných študentov v Banskej Bystrici. Viac informácií nájdete na stránke [www.umb.sk](http://www.umb.sk)

## Ústav jazykovej a odbornej prípravy zahraničných študentov (UJOP)

Ďalšou z možností štúdia slovenského jazyka je ponuka “Ústavu jazykovej a odbornej prípravy zahraničných študentov (UJOP), ktorý má vo svojej ponuke jazykovú a odbornú prípravu vysokoškolského štúdia, intenzívny 10-mesačný kurz slovenského jazyka či letný kurz slovenského jazyka - viac informácií je na stránke [www.cdruk.sk](http://www.cdruk.sk)

V prípade akýchkoľvek otázok a nejasností, kontaktujte prosím jednotlivé inštitúcie zodpovedné za vyššie uvedené projekty.

Mgr. Alena Pastorková, Teritoriálny odbor  
Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí

## Krajské úrady na Slovensku k 1. októbru zaniknú

Bratislava (TASR) – Krajské úrady na Slovensku majú zaniknúť k 1. októbru tohto roku a ich kompetencie sa presunú na obvodné úrady, prípadne na ústredné orgány štátnej správy. Predpokladá to zákon o zrušení krajských úradov, ktorý 28. februára schválila vláda. Parlament by sa mal zákonom zaoberať na marcovej schôdzdi. Zrušenie krajských úradov má prispieť k zlacneniu a skvalitneniu výkonu štátnej správy. Podľa predkladateľa rezortu sa usporí 151 funkčných miest. V roku 2007 sa zrušením 151 funkčných miest nepredpokladá ušetrenie finančných prostriedkov, nakoľko prepusteným zamestnancom vyplata odstupné v celkovej výške asi 13.5 milióna korún. V rokoch 2008 a 2009 sa očakávajú úspory spolu 92.128 milióna korún.

## Možnosť bezvízového režimu s USA do dvoch rokov

Bratislava (TASR) – Minister zahraničných vecí Ján Kubiš dúfa, že ak bude proces týkajúci sa vízového režimu pokračovať v rovnakej dynamike ako doteraz, Slováci by v priebehu roka až dvoch mohli do USA cestovať bez povolenia na vstup. “Pre nás je dôležitá skutočnosť, že Senát Kongresu USA sa touto otázkou intenzívne zaoberá a je evidentné, že je veľmi dobrá dynamika tohto procesu,” vysvetlil Kubiš. O tejto problematike bude ešte rokovať americký kongres a jeho dolná komora. “My chceme len dúfať, že pri tejto dynamike sa v priebehu roka dvoch, podarí do-

siahnuť dohodu o tom, že sa dostaneme do bezvízového režimu,” uviedol minister. Delegácia ministerstva zahraničných vecí spolu so štátnou tajomníčkou MZV Dianou Štrofovou absolvovala už niekoľko stretnutí s predstaviteľmi americkej administratívy o pripravovaných zmenách bezvízového programu. Na brífingoch sa hovorilo aj o biometrických pasoch, výmene informácií o stratených a odcudzených cestovných dokladoch a kontrole hraníc. Kubiš vyslovil uspokojenie nad tým, že aj vďaka iniciatíve slovenskej diplomacie sa rozbehli tieto rokovania.

## Baziliku sv. Emeráma v Nitre čaká obnova

Nitriansku hradnú katedrálu - Baziliku sv. Emeráma čaká v najbližších rokoch obnova interiéru. Pôjde o rozsiahly projekt, ktorý sa uskutoční na základe už realizovaného reštaurátorského výskumu výtvarnej výzdoby tímom Doc. akad. maliara Vladimíra Plekanca.

Práce sa začnú už na budúci mesiac a podľa vyjadrení odborníkov potrvajú pravdepodobne do roku 2013. Podľa slov nitrianskeho biskupa Mons. Viliama Judáka, financované budú predovšetkým zo zdrojov miestnej cirkvi, ambíciou je získať prostriedky aj z európskych fondov, od mesta i od

sponzorov.

Kolektív autorov, ktorý uskutočnil v biskupskom chráme minulý rok reštaurátorský výskum charakterizoval súčasný stav výtvarnej výzdoby katedrály ako havarijný.

Hradná katedrála v Nitre bude pre verejnosť prístupná aj počas obnovy - tak pre prehliadky ako aj pre bohoslužby. Naposledy sa v tomto starobylom chráme uskutočnili rozsiahlejšie opravy umeleckých diel pred Pribinovými oslavami v roku 1933 a po druhej svetovej vojne.

TK KBS

## Priemyselný park Senica láka ďalších zahraničných investorov

Senica (TASR) – Do konca októbra tohto roku by mala byť v Priemyselnom parku Senica pripravená infraštruktúra a príjazdové cesty na užívanie firmami, ktoré sa v ňom rozhodli etablovať. Po vybudovaní dažďovej kanalizácie, vodovodu, plynovodu s regulačnou stanicou sa dostala v súčasnosti na rad výstavba elektrických rozvodov. Na realizáciu parku, ktorý sa nachádza v severnej časti mesta, sa vlni podarilo Senici získať vyše 213 miliónov Sk zo štrukturálnych fondov Európskej únie. Ďalších približne 11 miliónov Sk vyčlenilo mesto zo svojho rozpočtu. Ako prvá začala na jar 2006 pôsobiť v priemyselnom parku firma Arcelor Slovakia SSC. Je to dcérska spoločnosť nadnárodnej Arcelor Steel Service Centres so sídlom v Luxemburgu. Špecia-

lizuje sa na delenie plochých oceľarských výrobkov na pásky a tabule. Spoločnosť už do výstavby svojho oceľarskeho závodu investovala vyše 15 miliónov EUR, v prepočte 520.6 milióna SKK. Viac ako 40% produkcie orientuje na automobilový priemysel, 13% na bielu techniku. Svoje výrobky vyváža na Slovensko, do Českej republiky a Maďarska. Do výstavby senického závodu sa pustila aj dcérska spoločnosť nadnárodnej spoločnosti Arcelor Mittal Constuction - Haironville Slovensko, s.r.o. Bude sa zaoberať výrobou trapézových plechov strihaním a ohýbaním, bez povrchových úprav. Mesto rokuje s ďalšími potenciálnymi investormi z Mexika, Francúzska, Talianska a Španielska.

## Čulá polemika o budúcnosti vzácného organu v Bratislave

Bratislava (TASR) – Únia profesionálnych hudobníkov Slovenska je proti výmene historického organu na chóre Domu svätého Martina v Bratislave a vyjadruje podporu jeho zachovaniu na pôvodnom mieste. Táto podpora nevyklučuje umiestnenie nového organu na inom vhodnom mieste v dolnej časti chrámu. Týmto riešením sa zachová nielen historický organ, ale aj jedinečný priestor empory, ktorá svojou veľkosťou spolu s pôvodným organom patria medzi historické skvosty európskeho kultúrneho a duchovného dedičstva. O budúcnosti vzácného organu sa vedie čulá verejná polemika. Nedávno Výbor Národnej rady SR vykonal prostredníctvom poslancov jeho obhliadku, keďže podľa platného rozhodnutia Pamiatkového úradu organ by mal nahradiť nový v hodnote približne 40

miliónov Sk. Na obhliadke sa zúčastnili aj zástupcovia rímskokatolíckej cirkvi, autor podnetu dirigent Pavol Selecký a ďalší odborníci. Poslanci NR SR dospeli k záveru, že Pamiatkový úrad SR postupoval správne. Podľa neho vlastník pamiatky predtým, ako pristúpi k demontáži nástroja, požiada o vydanie rozhodnutia, v ktorom sa sformulujú podmienky a pravidlá demontáže pamiatky. Poslanec Dušan Jarjábek nespochybnil potrebu nového hudobného nástroja vyššej kvality, avšak otázne zostáva, čo so starým organom, ktorý sa rozobratím môže zničiť. Podľa Seleckého až čas ukáže, či je rozhodnutie o výmene organu správne, avšak on stále trvá na riešení zreštaurovať historický organ. Nový organ má byť nainštalovaný v priebehu tohto roka.

## Slovensko vlani získalo devízové prijmy 44.985 mld. Sk

Bratislava (TASR) – Slovensko získalo v roku 2006 z aktívneho zahraničného cestovného ruchu (AZCR) devízové príjmy v sume 44.985 miliardy Sk, čo bol medziročný rast o 19.9%. Devízové výdavky Slovákov sa zároveň zvýšili o 19.5% na 31.349 miliardy Sk. Podiel individuálnej turistiky na celkovom objeme devízových príjmov predstavoval 93.9%, organizovaná turistika 5.4% a mimobankové zmenárne 0.7%. Najväčšia časť devízových výdavkov pripadla tradične na individuálnu turistiku a jej podiel tvoril 80.7%. Nasledovala organizovaná turistika a pracovné cesty s podielmi 14.6% a 4.7%. Aktuálne informácie o vlaňajšom AZCR na základe predbežných údajov Národnej banky Slovenska (NBS) zverejnilo Ministerstvo hospodárstva (MH) SR.

## Veľkonočný príbeh

Na kraji lesa stál starý kostol, postavený z červených tehál. Keď ho misionári na začiatku 19. storočia stavali, bola táto oblasť husto osídlená a okolité kopce boli posiate domcami a stádami dobytky. Dnes už to tak nie je. Ľudia sa pre občiansku vojnu odsťahovali a zostalo tu len niekoľko rodín. Kostol je opustený. Tandike, milé desaťročné dievčaťko, sa so svojím o tri roky mladším bratom Tayarim zvykli hrať v tieni obrovských majestátnych mangovníkov pri kostole. Nielen preto, lebo v istom období stromy štedro prinášali šťavnaté a sladké plody, ale aj preto, lebo ich fascinoval chrám. Na dverách kostola chýbali niektoré dosky a pre deti nebolo nič ľahšie, ako vĺznuť dnu. Vnútri bol kostol úplne prázdny. Všade bol prach a pavučiny. Jediné, čo zostalo, bol kríž v životnej veľkosti, zavesený na mieste, kde bol kedysi oltár. Celý bol pokrytý pavučinami, ale postava, ktorá na ňom visela, vyzerala ako skutočná. Keď Tandike a Tayarim objavili kríž, usilovali sa naň nepozerať. Napriek tomu im zrak zakaždým sklzol k postave plnej bolesti. Kríž ich odpudzoval i fascinoval. Tvár muža bola taká skrivená od bolesti a utrpenia, že na nej nezostali nijaké stopy lásky, nežnosti ani ľudskosti. Úzke, predĺžené oči mal zatvorené, ale chvíľami sa zdalo, že sa otvorili a prosili vybrať hrubé klince, ktorými boli bezduché ruky a nohy pribité na tmavé drevo kríža. Keď deti prechádzali cez prázdny kostol, dlho pozerali na kríž, ako keby počuli z neho volanie. Stáli v tichu pred ním a Tayarim sa držal Tandike za ruku, aby nabral odvalu. Postava akoby plakala od strašnej bolesti. Tayarim túžil sňať trpiaceho z kríža a darovať mu pokoj v nádeji, že v dokravennej a bolestiplnej tvári uvidí čokoľvek iné, len nie utrpenie. Jedného dňa, keď deti zbierali drevo, spustila sa silná búrka. Pršalo, blýskalo sa a hrmelo, preto sa skryli do kostola. Vo chvíľach, keď sa zabýskalo, vyzerala postava na kríži ešte hrôzostrašnejšie ako inokedy. Dve deti, chúlíace sa v tmavom kúte za dverami, čakali kedy búrka pominie. Trvalo to dlho, až napokon zaspali, pričom Tandike objímala bračeka okolo pliec. Muž zišiel z kríža a sadol si vedľa nich. Ako sa na nich pozeral, jeho tvár bola čoraz pokojnejšia. Hoci na nej bolo stále badať stopy utrpenia, prežarovala ňou neha a láska. Prehovoril hlasom, ktorý neprerušil ich spánok: "Nebojte sa, maličkí. Som skutočná ľudská bytosť ako vy. Tak ako vy som sa hrával s kamarátmi na pláňach Nazareta, plakal som a utekal k mame, keď som si ublížil. Tak ako vy som sa bál, keď sa zotmel a všade navôkol boli duchovia. Avšak najviac som sa bál vtedy, keď som mohol nahliadnuť do temnoty ľudského srdca. Inokedy bolo moje srdce plné ohňa, keď som počúval rabbiho hlásať staré prisľúbenia našich predkov, alebo plné radosti, keď sme s priateľmi pomohli jednému starému mužovi pozbierať jeho skromnú úrodu. Celé dni som sníval o kráľovstve pokoja a lásky, kde nebude diabla a jediným zákonom bude spravodlivosť. Ľudia vám povedia

o mne mnohé veci. O každom slove, ktoré som vyslovil, napísali celé knižice. Nie všetko z toho je však správne. Podľa niektorých si ma môj Otec vybral ako obeť, aby upokojil svoj hnev a napravil hriechy ľudí. Dokážete si predstaviť otca, ktorý obetuje vlastného syna, aby upokojil svoju zranenú pýchu? Bol by som len bábkou v jeho rukách, spútaným pešiakom vo vopred určenej hre. Zástancovia tejto teórie zaiste nepoznajú môjho milujúceho Otca. Môj Otec ma poslal hlásať cestu pokoja, aby som svojím životom ukázal, že je lepšie trpieť za iných, než im spôsobovať utrpenie, a aby som dával príklad, že pravá láska býva často tichá a neviditeľná, ale môže naplniť všetky konflikty. Dal mi silu, aby som napriek strachu a utrpeniu zostal až do poslednej minúty verný svojim slovám. Mohol som ho z najväčšej hĺbky srdca prosiť, Otče, odpusť im ..., lebo môj Otec stál pri mne, bol so mnou na kríži. Zomrel som, lebo ma považovali za zločinca, buriča a beznádejného rojka." Tvár spiacich detí zaplavil pokojný úsmev. Počuli a pochopili, čo im ich priateľ hovoril? Možno to nepovedal presne takto, ale jeho slovám deti porozumeli. Muž pokračoval: "Maličkí, chcel by som, aby všetci zažili skúsenosť uzdravujúcej Božej lásky. Neustúpil som, keď sa voči mne postavili nenávisť, faloš, klamstvo a násilie. V hĺbke svojej bolesti som videl odpornosť a biedu hriechu, ale aj volanie liečiť a oslobodiť ľudstvo. Nie som bábkou, obetným baránkom, ktorého si vybrali iní. Som váš starší brat, ktorý vám chce ukázať jedinou cestu, ako poraziť diabla. Som živá prítomnosť medzi všetkými ľuďmi. Šeptal som v srdciach vašich predkov, skôr ako prišli do vašej krajiny misionári, a šepcem vo vašich srdciach aj teraz. Ešte stále ohrozuje ľudstvo útlak, lži a násilnosť. Ešte stále je pre mnohých východiskom pomsta a pohrdanie. Od chvíle, keď som odpustil svojim nepriateľom, otvoril som novú cestu na porazenie hriechu, rozkolu a násilia. Kráčam pred vami po ceste pokoja, uzdravenia a zmierenia. Sľubujem vám, že túto cestu nechám otvorenú. Nasledujte ma. Je to úzka cesta, ale je jediná, ktorá vás privedie k nášmu Otcovi." Muž vstal a po špičkách odchádzal. Nespravil však ani tri kroky, keď Tandike doširoka otvorila oči. Aj Tayarim bol zrazu hore. "Počuli sme Ťa! Neodchádzaj, zostaň s nami," zakričala Tandike. Tayarim vstal a nadšene volal: "Pôjdeme s tebou!" Keď sa muž otočil, v jeho očiach bola bolesť: "Teraz už chápete, prečo je moje miesto tu na kríži. Raz príde vo vašom živote čas, keď budete chcieť byť so mnou zjednotení, preto sa budete musieť spojiť so mnou na kríži. Avšak ešte je pre vás priskoro. Vyzdvihnutý na kríži bude čakať, kým na svet nesvitne konečné veľkonočné ráno." Búrka sa utišila. Syn človeka opäť zaujal svoje miesto na kríži. Tichá a neústupčivá stráž lásky v temnote starého kostolíka.

Renato Kizito Sesana Preložila  
Martina Grochálová (redakčne skrátené)

Katolícke noviny



Snímka zo začiatých prác stavby budúceho kláštora benediktínov "Premenenia Pána" v Sampore na Slovensku v decembri 2006. V popredí celá benediktínska komunita, tretí sprava otec Jozef Brodňanský, OSB.

## Slovenskí benediktíni ďakujú všetkým darcom

Začiatok každého roku je v každej dobrej kresťanskej rodine zvykom plánovať, ale aj hodnotiť to najdôležitejšie. Takto si lepšie uvedomíme potrebu vďačnosti Bohu a ľuďom.

Vzácní čitatelia a benediktínski priatelia!

Radi by sme sa s vami podelili o to, čo je najhlavnejšou udalosťou našej Benediktínskej komunity na Slovensku v uplynulom roku 2006 a zároveň výzvou pre rok 2007. S vďačnosťou v srdci vám môžeme oznámiť, že historický krok návratu Benediktínskej tradície na Slovensko sa podaril. Úprimne chceme vysloviť veľké Pán Boh zaplať všetkým Vám ktorí ste nám akýmkoľvek spôsobom v uplynulom roku pomohli. Vaša pomoc v modlitbách, ale aj v štedrých finančných daroch nám bola veľkou pomocou v ťažkostiach, ktoré ku každému Božiemu dielu patria. Chceme vás uistiť o našej oddanej modlitbe za každého z vás. Pravidelne za vás slúžime sv. omše a modlitba za dobrodincov je nám "Chlebom" na každý deň.

Dovoľte, aby som vás krátko poinformoval o našich výsledkoch aj ďalších plánoch na rok 2007. V septembri minulého roka sme začali realizáciu budovania kláštora "Premenenia Pána" v Sampore.

Do konca uplynulého roka 2006 sa nám nepodarilo zrealizovať celú prvú etapu prác v budove kláštora a základoch kostola. Práce však pokračujú a budú skončené v apríli tohto roku. Na dokončenie tejto etapy už finančnú hotovosť s Božou pomocou máme. Je to aj vďaka vašej štedrosti.

V tomto novom roku 2007 potrebujeme znova pokračovať v prácach na stavbe budovy kláštora a základoch kostola. Chceme dobudovať hrubú stavbu (dva poschodia a strecha) a k tomu budeme znova potrebovať aj vašu pomoc o ktorú znova prosíme. Ak sa nám podarí získať dostatok finančných prostriedkov a sponzorov chceli by sme zrealizovať aj nasledujúce práce:

- zapojenie nízkeho napätia, vnútorného osvetlenia, vodovodu a kanalizácie.
- dokončiť vnútornú inštaláciu (elektrina, voda, centrálnne vykurovanie, vnútorná kanalizácia).

Práce, ktoré sme uviedli v druhej etape plánujeme zrealizovať podľa množstva získaných finančných prostriedkov od našich dobrodincov.

Veríme, že duchovný a historický význam prvého Benediktínskeho kláštora na Slovensku po páde komunizmu presvedčí sponzorov, ktorí nám pomôžu toto dielo zrealizovať až do konca.

Prijmite naše úprimné Pán Boh zaplať za prejavenú štedrosť v roku 2006. Zároveň vás prosíme, aby ste nám ostali verní a podporili nás svojimi darmi aj v roku 2007.

Svoje dary pre projekt: "Návratu Benediktínov na Slovensko", môžete aj naďalej posilať na známu adresu:

Saint Andrew Abbey, 10510 Buckeye Road, Cleveland, OH 44104-3725.

Úprimné Pán Boh zaplať všetkým štedrým darcom

o. Jozef Brodňanský, OSB

mních z domu sv. Benedikta v Bacúrove, Slovakia

## Rekonštrukcia expozície o živote a diele Andreja Hlinku

Ružomberok (TASR) - Cieľom rekonštrukcie expozície Andreja Hlinku v Liptovskom múzeu (LM) v Ružomberku je priblížiť ľudský odkaz tejto osobnosti. "Zámerom revitalizácie je pokúsiť sa o stvárnenie Hlinku nie v rámci šablón, ktoré sú zažité, ale priblížiť jeho poslanstvo ako kňaza, politika a najmä človeka," uviedol historik LM Jozef Karika, ktorý je zodpovedný za koordináciu rekonštrukcie. Celkové náklady na projekt predstavujú vyše 350-tisíc eur. "Chceme lepšie spracovať graficky a textovo prevedenie materiálov o Andrejovi Hlinkovi a aktualizovať vitrinové vybavenie," povedal Karika. Podľa jeho slov pri zriadení expozície pred 15 rokmi nebolo možné použiť dnešnú techniku, a preto je potrebná jej rekonštrukcia.

Andreja Hlinku považuje Karika za jednu z najväčších postáv slovenskej histórie. Sprístupnenie novej expozície by malo byť zároveň darom k 100. výročiu tragédie v Černej, ktorú si pripomenieme 27. októbra. Expozícia o živote a diele Andreja Hlinku sa venuje osobnosti moderných slovenských dejín.

**FRATERNALIZMUS POSILŇUJE  
RODINU**